



Pentax[®]
WATER PUMPS

SWIMMING POOL
Catalogue 2021

www.pentax-pumps.it



WHERE THERE'S WATER THERE'S PENTAX

Variety

The best service: a wide range of Pentax products one for every requirement. Pentax boasts of one of the widest range of products available today on the market, all of which are high-quality solutions for the domestic and industrial sectors.



Reliability

Choosing Pentax means choosing safety in any operating phase.

Speed

Each order is dispatched within the preestablished times since customer satisfaction is its priority.

Flexibility

Pentax listens, analyses and works to offer the best for its customers.

pentax-pumps.it



Quality

Where there is control, there is reliability: the foundation of success. Pentax subjects its products to constant quality controls: from certifications, to line controls, to tests. Always to guarantee the best.

LINE CONTROLS:

ONLY PENTAX TESTS 100% OF THE PUMPS, TWICE

All Pentax solutions undergo individual (not random) functional, electrical and hydraulic tests, for fool-proof testing lines.

TESTING, RESEARCH AND DEVELOPMENT AREA

Pentax has created two entirely automated rooms equipped with technologically advanced equipment to study and test newly-designed prototypes. It subjects all devices to specific tests to evaluate their operation, also in highly-stressed situations.

CERTIFICATES



**ISO 9001
ISO 14001
ISO 45001**

COMPANY WITH QUALITY, ENVIRONMENT, HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT CERTIFIED SYSTEMS
ISO 9001: Certificate No. 50 100 3634

30 YEARS
of made in Italy



WHERE THERE'S WATER
THERE'S PENTAX



www.pentax-pumps.it

INDEX

POOL1	4
POOL1 EASY	8
POOL2	10
POOL2 EASY	14
POOL2-I	16
POOL2-IM	18
POOL3	20
POOL4	22
Q-POOL4	26
V-POOL4	28
POOL4-I	32
POOL4-IM	34
POOL5	36
POOL6	38
DOMESTIC FILTER	42
FILTRATION KIT	43
General Sales Conditions	44
Official Journal of the European Union	45

POOL1

Self priming pump
for swimming pools

Bomba autoaspirante
para piscina

*Pompe auto-aspirante
pour piscine*

Selbstansaugende Pumpe
für Schwimmbecken.

Самовсасывающий насос
для бассейна

*Bomba auto-aspirante
para piscina*



EN

Applications

Electrical self priming pump for pools with large pre-filter, which, together with its excellent hydraulic performance, gives a very large filtering capacity.

A filter with a transparent, polycarbonate lid that easily allows inspection of the interior of the pre-filter sieve.

No possible electrical contact with the water as no part of the motor is in open to it.

Constructive Characteristics

Pump body, pump body lid and diffuser in polypropylene, resistant to the chemical products in pools and reinforced with glass fibre, guaranteeing excellent duration.

Shaft in stainless steel AISI-316. Noryl impeller. Transparent lid in polycarbonate. Support-base in aluminium.

Mechanical seal in carbon-ceramic and Stainless Steel AISI 316. Bolts in AISI 304 Stainless Steel.

The pumps allows two possible connections:

- Female threat of 1 1/2"
- Connection for PVC pipe Ø 50 to glue.

Motor

Standard asynchronous motor, sealed from external ventilation. Protection IP-55. 50 Hz. (on request 60 Hz). Class F insulation. Motor bearings greased for life and selected to ensure long duration and silent working. Maximum water temperature: +40°C.

ES

Aplicaciones

Electrobomba autoaspirante para piscinas, con prefiltro incorporado de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración.

Filtro con tapa transparente en polycarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro. Imposibilidad de comunicación eléctrica con el agua, ya que ninguna parte del motor tiene contacto con el líquido bombeado.

Características Constructivas

Cuerpobomba, disco portasello y difusor en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio garantizando una excelente duración.

Eje en acero inoxidable AISI-316. Turbina en Noryl. Tapa transparente en polycarbonato con sistema de cierre mediante pomos. Base soporte en aluminio de alta resistencia. **Cierre mecánico en carbón-cerámica y acero inoxidable AISI 316.** Tornillería en Acero Inoxidable AISI 304.

La bomba permite dos tipos de conexiones:

- Conexión rosca-hembra de 1 1/2"
- Conexión para tubo de PVC de Ø 50 para encolar.

Motor

Motor asíncrono, cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. 50 Hz (bajo demanda 60 Hz). Aislamiento clase F. Rodamientos de motor lubricados de por vida, y seleccionados para garantizar larga duración y silenciosidad. Máxima temperatura del agua: +40°C.

FR

Applications

Pompe électrique auto-aspirante pour piscines, avec préfiltre incorporé de grandes dimensions qui génère, grâce à ses excellentes prestations hydrauliques, une très grande capacité de filtration.

Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage.

Communication électrique impossible avec l'eau, car aucune partie du moteur n'est en contact avec l'eau.

Caractéristiques des composants

*Le corps de la pompe, le couvercle du corps et le diffuseur sont en polypropylène, résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé avec de la fibre de verre garantissant une excellente durée de vie. L'axe est en acier inoxydable AISI-316. Turbine en Noryl. Base support en aluminium. **Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI 316.** Visserie en acier inoxydable AISI 304.*

La connexion de la pompe est :

- Connexion femelle à vis 1 1/2"*
- Connexion pour tube du PVC Ø 50 encolé.*

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. 50 Hz (à la demande 60 Hz). Isolation classe F. Les roulements du moteur sont lubrifiés à vie et sélectionnés pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux. Température maximale de l'eau: +40°C.



EN Large volume pre-filter sieve to be able to offer high quality filtering and not require the sieve to be cleaned constantly when the pool is excessively dirty.

ES Cesto prefiltro de gran volumen para ofrecer una calidad de filtrado muy elevada y a su vez no requerir una limpieza constante del cesto.

FR Panier de préfiltrage de grand volume pour offrir une qualité de filtrage très élevée sans besoin d'un nettoyage constant du panier lorsqu'il y a trop de saleté dans la piscine.

DE Großer Vorfilterkorb, um eine hervorragende Filterqualität zu garantieren und gleichzeitig nicht permanent den Filter reinigen zu müssen, wenn das Schwimmbecken gerade sehr verschmutzt ist.

KG Сетка фильтра предварительной очистки большого объёма, обеспечивающая высококачественную фильтрацию и не нуждающаяся в постоянной чистке.

PT Cesto pré-filtro de grande volume para poder oferecer uma qualidade de filtração elevada e sem necessidade de realizar uma limpeza constante do cesto.

DE

Anwendungen

Selbstansaugende Elektropumpe für Schwimmbecken, mit eingebautem großen Vorfilter, der, abgesehen von seinen ausgezeichneten hydraulischen Eigenschaften, eine hohe Filterqualität besitzt.

Filter mit durchsichtigem Deckel aus Polycarbonat, um den Inhalt des Vorfilters besser beobachten zu können. Eine elektrische Verbindung mit dem Wasser ist ausgeschlossen, da kein Teil des Motors mit dem Wasser in Berührung kommt.

Herstellungsdaten

Pumpenkörper, Deckel des Pumpenkörpers und Verteiler aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen die chemischen Produkte der Schwimmbecken und mit Glasfaser verstärkt garantiert dies eine lange Haltbarkeit.

Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI-316.

Turbine aus Noryl. Pumpenfuß-Halterung aus Aluminium.

Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI 316. Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 304.

Die Pumpe erlaubt zwei Anschlussarten:

- 1 1/2" innengewinde

- PVC-Rohr Ø 50 zum verleimen

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. 50 Hz (falls gewünscht 60 Hz). Isolierung Klasse F. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert und wurden ausgewählt, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

KG

Применение

Самовсасывающий электронасос для бассейнов, со встроенным крупногабаритным фильтром предварительной очистки, который помимо великолепных гидравлических свойств также обладает и высокими фильтрационными свойствами.

Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, обеспечивающей свободное наблюдение за внутренней полостью сетки фильтра предварительной очистки. Исключена возможность контакта электричества с водой, благодаря тому, что ни одна из частей мотора не соприкасается с накачиваемой жидкостью.

Характеристики конструкции

Корпус насоса, крышка корпуса насоса и диффузор изготовлены из полипропилена, устойчивого к воздействию химических продуктов, используемых в бассейнах, и армированного стекловолокном, что гарантирует долговечность насоса.

Вал из нержавеющей стали марки AISI-316. Рабочее колесо марки Noryl. Прозрачная крышка из поликарбоната с запирающим устройством в виде замков.

Высокопрочная алюминиевая опорная рама. **Механический затвор из углеродамики и нержавеющей стали марки AISI 316.** Болты с гайками из нержавеющей стали AISI 304.

Конструкция насоса допускает два типа соединений:

-Соединение с внутренней резьбой размером 1 1/2"

-Соединение для склеивания трубы из ПВХ Ø 50.

Двигатель

Асинхронный двигатель, закрытой конструкции, с внешним обдувом. Степень защиты IP-55, 50 Hz (под заказ 60 Hz). Изоляция класса F. Подшипники двигателя с постоянной смазкой, специально отобранны и с целью обеспечения долговечности и бесшумности функционирования.

Максимальная температура воды: +40°C.

PT

Aplicações

Electrobombas auto-aspirantes para piscinas, com pré-filtro incorporado de grandes dimensões, que junto com as excelentes características hidráulicas produz uma altíssima capacidade de filtração.

Filtro com tampa transparente de policarbonato que permite observar facilmente o interior do cesto pré-filtro. Impossibilidade de comunicação eléctrica com a água, já que nenhuma parte do motor entra em contacto com a água.

Características de Construção

Corpo bomba, tampa corpo bomba, difusor de polipropileno, resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro para garantir uma excelente durabilidade. Eixo de aço Inoxidável AISI-316. Turbina de Noryl. Base-suporte em alumínio. **Fecho mecânico de carvão-cerâmica e Aço Inoxidável AISI 316.** Parafusos de Aço Inoxidável AISI 304.

Ligação de aspiração e de impulsão

- Rosca interna de 1 1/2"

- Tubo PVC Ø 50 para encolar.

Motor

Motor assíncrono, fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. 50 Hz (sob pedido 60 Hz). Isolamento classe F. Rolamentos do motor permanentemente lubrificados e seleccionados para garantir uma longa durabilidade e a ausência de ruídos.

Temperatura máxima da água: +40°C.

POOL1

Technical data

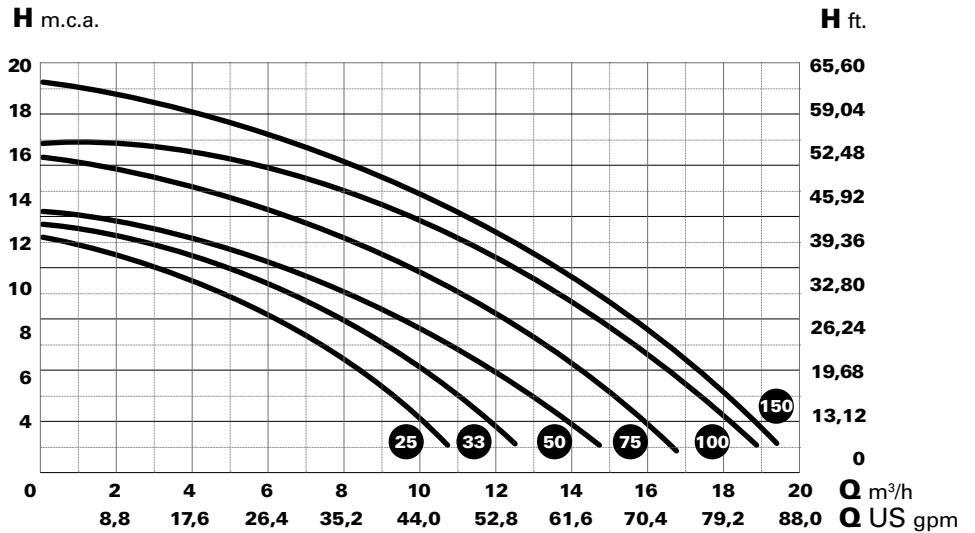
Datos técnicos

Données techniques

Technische Daten

технические данные

Dados técnicos



Type	HP	KW	μF	A			Manometric height w.c.m.								Dimensions	
				II 230	III 230	III 400	6	8	10	12	13	14	16	18	DNA	DNI
POOL1 25 M POOL1 25 T	0,25	0,16	18	2,6	-	-	8	6	4	0,5	-	-	-	-	1 1/2" & Ø 50 PVC	
POOL1 33 M POOL1 33 T	0,33	0,25	18	2,9	-	-	10	8	5,5	2	-	-	-			
POOL1 50 M POOL1 50 T	0,5	0,37	18	3,3	-	-	12	10	7	5	1	-	-			
POOL1 75 M POOL1 75 T	0,75	0,55	20	3,8	-	-	15	12,5	10	8	6,6	4,2	-			
POOL1 100 M POOL1 100 T	1	0,75	20	4,2	-	-	16	15,3	13	10,5	9,7	7,6	5,5			
POOL1 150 M POOL1 150 T	1,5	1,1	30	7,3	-	-	17,3	15,9	14,5	12,8	12	11	9	5		

Packaging data

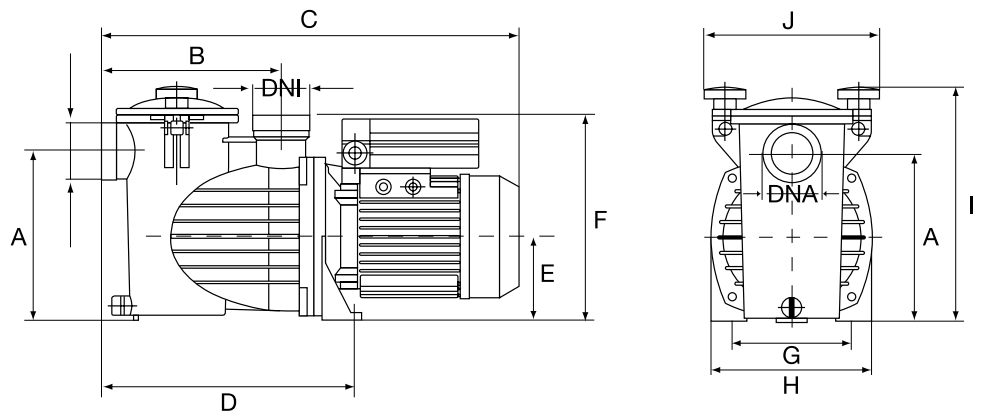
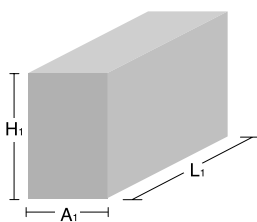
Datos embalaje

Données d'emballage

Verpackungsdaten

данные об упаковке

Dados de embalagem



Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	L1	A1	H1	DNA DNI	Net Kg.	Gross Kg.
POOL1 25 M POOL1 25 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	8,5 9,8	9,5 10,8
POOL1 33 M POOL1 33 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	8,5 9,8	9,5 10,8
POOL1 50 M POOL1 50 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	8,5 9,8	9,5 10,8
POOL1 75 M POOL1 75 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	9,9 9,8	10,9 10,8
POOL1 100 M POOL1 100 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	9,9 9,8	10,9 10,8
POOL1 150 M POOL1 150 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	10,6 10,5	11,6 11,8

Spare-part description

Denominación recambios

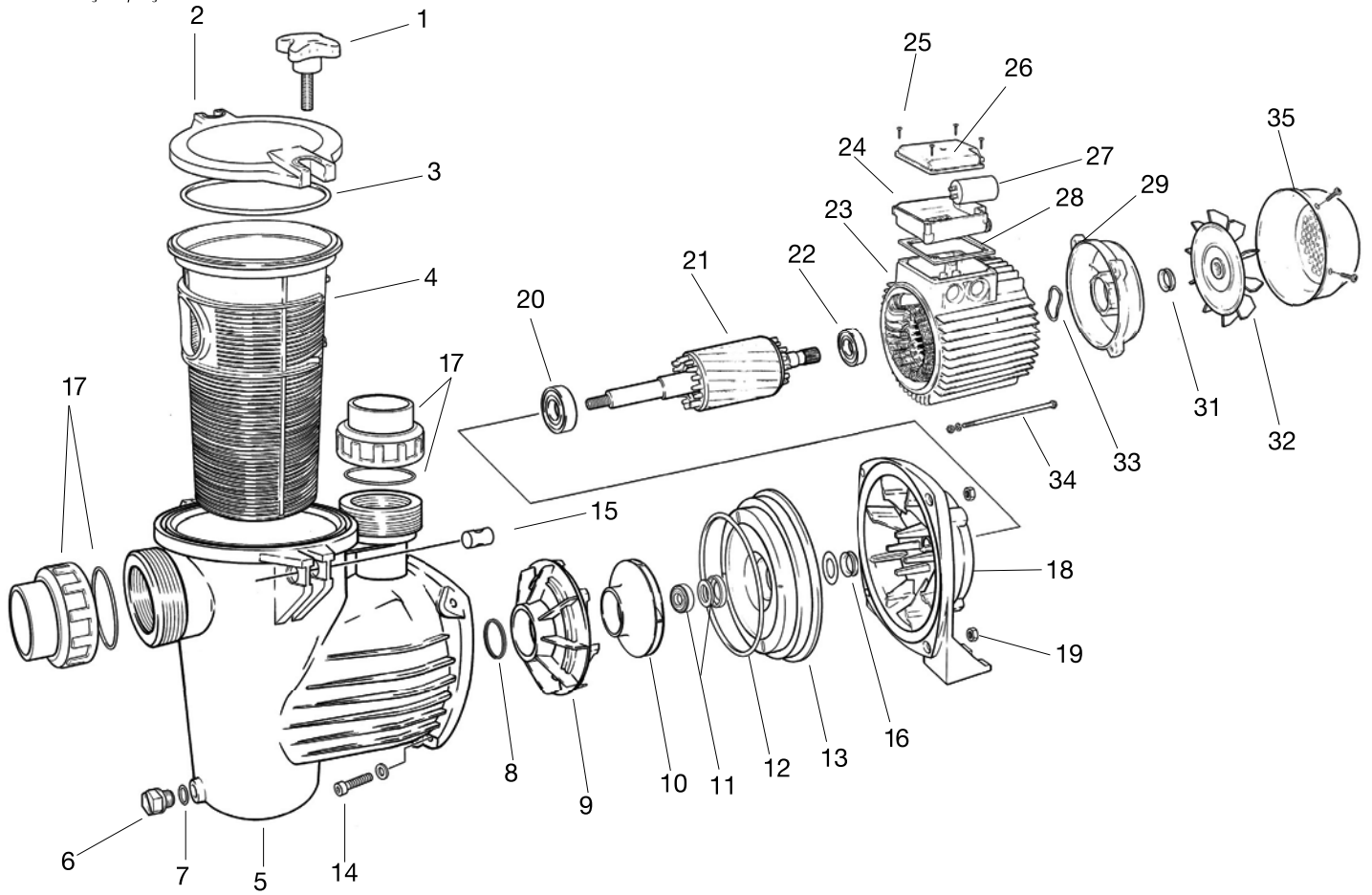
Dénomination des pièces

Bezeichnung der Ersatzteile

Русский наименования запчастей

Denominação peças

POOL1



EN

ES

FR

DE

KG

PT

- 1 - PRE-FILTER HANDLE
- 2 - PRE-FILTER COVER
- 3 - PRE-FILTER JOINT
- 4 - PRE-FILTER BASKET
- 5 - PUMP BODY
- 6 - DRAINING PLUG
- 7 - DRAINING PLUG O-RING
- 8 - DIFFUSER JOINT
- 9 - DIFFUSER
- 10 - IMPELLER
- 11 - MECHANICAL SEAL
- 12 - PUMP BODY LID O-RING
- 13 - PUMP BODY LID
- 14 - PUMP BODY SECURING SCREW
- 15 - PRE-FILTER HANDLE CILINDER
- 16 - FRONT IP-55 PROTECTION SEAL
- 17 - RACORD KIT + JOINTS
- 18 - PUMP SUPPORT
- 19 - PUMP BODY SECURING NUT
- 20 - FRONT BALL BEARING
- 21 - FRONT BALL BEARING
- 22 - SHAFT WITH ROTOR
- 23 - BACK BALL BEARING
- 24 - MOTOR CASING
- 25 - TERMINAL BOX SCREW
- 26 - TERMINAL BOX COVER
- 27 - CAPACITOR
- 28 - TERMINAL BOX GASKET
- 29 - BACK MOTOR COVER
- 30 - FAN
- 31 - THRUST WASHER
- 32 - TIE ROD
- 33 - TIE ROD
- 34 - TIE ROD
- 35 - FAN COVER

- 1 - POMO
- 2 - TAPA PREFILTRO
- 3 - JUNTA PREFILTRO
- 4 - CESTO PREFILTRO
- 5 - CUERPO BOMBA
- 6 - TAPÓN DESAGÜE
- 7 - JUNTA TAPÓN DESAGÜE
- 8 - JUNTA DIFUSOR
- 9 - DIFUSOR
- 10 - TURBINA
- 11 - CIERRE MECÁNICO
- 12 - JUNTA CUERPO BOMBA
- 13 - DISCO PORTASELLO
- 14 - TORNILLO FIJACIÓN CUERPO
- 15 - CILINDRO PORTAPOMO
- 16 - RETEN DELANTERO IP-55
- 17 - KIT RACORES + JUNTAS
- 18 - SOPORTE BOMBA
- 19 - TUERCA FIJACIÓN CUERPO
- 20 - RODAMIENTO DELANTERO
- 21 - ROTOR CON EJE
- 22 - RODAMIENTO TRASERO
- 23 - ESTATOR MOTOR + CARCASA
- 24 - CAJA BORNES
- 25 - TORNILLO TAPA CAJA BORNES
- 26 - TAPA CAJA BORNES
- 27 - CONDENSADOR
- 28 - JUNTA CAJA BORNES
- 29 - TAPA TRASERA MOTOR
- 30 - VENTILADOR
- 31 - ARANDELA LASAJE
- 32 - ESPARRAGO MOTOR
- 33 - ESPARRAGO MOTOR
- 34 - ESPARRAGO MOTOR
- 35 - TAPA VENTILADOR

- 1 - POIGNÉE PRÉFILTRE
- 2 - COUVERCLE PRÉFILTRE
- 3 - JOINT PRÉFILTRE
- 4 - PANIER PRÉFILTRE
- 5 - CORPS POMPE
- 6 - BOUCHON VIDANGE
- 7 - JOINT BOUCHON VIDANGE
- 8 - JOINT DIFUSEUR
- 9 - DIFUSEUR
- 10 - TURBINE
- 11 - FERMETURE MÉCANIQUE
- 12 - JOINT CORPS POMPE
- 13 - COUVERCLE CORPS POMPE
- 14 - VIS FIXATION CORPS
- 15 - POIGNÉE PRÉFILTRE CILINDRE
- 16 - JOINT AVANT PROTECTION IP-55
- 17 - KIT DE RACOORDS + JOINTS
- 18 - SUPPORT POMPE
- 19 - ÉCROU FIXATION CORPS
- 20 - ROULEMENT AVANT
- 21 - ROTOR AVEC AXE
- 22 - ROULEMENT ARRIÈRE
- 23 - STATOR MOTEUR + CARCASSE
- 24 - BOITE BORNES
- 25 - VIS COUVERCLE BOITE BORNES
- 26 - COUVERCLE BOITE BORNES
- 27 - CONDENSATEUR
- 28 - JOINT BOITE BORNES
- 29 - COUVERCLE ARRIÈRE MOTEUR
- 30 - VENTILATEUR
- 31 - RONDELLE DE BUTÉE
- 32 - GOIJON FILETÉ MOTEUR
- 33 - RONDELLE DE BUTÉE
- 34 - GOIJON FILETÉ MOTEUR
- 35 - COUVERCLE VENTILATEUR

- 1 - KNOPF VORFILTER
- 2 - VORFILTERDECKEL
- 3 - VORFILTERDICHTUNG
- 4 - VORFILTERKORB
- 5 - PUMPENKÖRPER
- 6 - ENTLERUNGSSCHRAUBE
- 7 - DICHTUNG
- 8 - ENTLERUNGSSCHRAUBE
- 9 - VERTEILERDICHTUNG
- 10 - PUMPENLAUFRAD
- 11 - MECHANISCHE ABDICHTUNG
- 12 - PUMPENKÖRPERDICHTUNG
- 13 - PUMPENKÖRPERDECKEL
- 14 - OBERE
- 15 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
- 16 - KNOPF VORFILTER CIUDER
- 17 - VORDERER DICHTRING
- 18 - KUPPLUNGEN KIT
- 19 - SCHRAUBENMUTTER KÖRPER
- 20 - VORDERES LAGER
- 21 - ROTOR MIT WELLE
- 22 - HINTERES LAGER
- 23 - STATOR MOTOR + GEHÄUSE
- 24 - KLEMMENKASTEN
- 25 - SCHRAUBEN
- 26 - KLEMMENKASTENDECKEL
- 27 - KLEMMENKASTENDECKEL
- 28 - KONDENSATOR
- 29 - HINTERER MOTORDECKEL
- 30 - LÜFTER
- 31 - SICHERUNGSSCHEIBE
- 32 - MOTORBOLZEN
- 33 - SICHERUNGSSCHEIBE
- 34 - MOTORBOLZEN
- 35 - LÜFTERDECKEL

- 1 - РУЧКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 2 - КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 3 - СОЕДИНЕНИЕ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 5 - КОРПУС НАСОСА
- 6 - СЛИВНАЯ ПРОБКА
- 7 - ТОРИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА СЛИВНОЙ ПРОБКИ
- 8 - СОЕДИНЕНИЕ ДИФФУЗОРА
- 9 - ДИФУЗОР
- 10 - КРЫЛЬЧАТКА
- 11 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
- 12 - ТОРИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА
- 13 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА
- 14 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА НАСОСА
- 15 - ЦИЛИНДР РУЧКИ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 16 - ПЕСОЧНАЯ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ ЗАЩЕЛКА IP-55
- 17 - КОМПЛЕКТ + УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО ФИЛТИНГОВ
- 18 - ОПОРА НАСОСА
- 19 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КОРПУСА НАСОСА
- 20 - ПЕРЕДНИЙ ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК
- 21 - ВАЛ С РОТОРОМ
- 22 - ЗАДНИЙ ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК
- 23 - КОРПУС ДВИГАТЕЛЯ
- 24 - РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА
- 25 - ВИНТ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
- 26 - КРЫШКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
- 27 - КОНДЕНСАТОР
- 28 - ПРОКЛАДКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
- 29 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 30 - ВЕНТИЛЯТОР
- 31 - УПОРНАЯ ШАЙБА
- 32 - ТЯГА
- 33 - УПОРНАЯ ШАЙБА
- 34 - ТЯГА
- 35 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА

- 1 - POMO PRÉ-FILTRO
- 2 - TAMPÁ PRÉ-FILTRO
- 3 - JUNTA PRÉ-FILTRO
- 4 - CESTO PRÉ-FILTRO
- 5 - CORPO BOMBA
- 6 - TAMPÃO DESCARGA
- 7 - JUNTA TAMPÃO DESCARGA
- 8 - JUNTA DIFUSOR
- 9 - DIFUSOR
- 10 - TURBINA
- 11 - FECHO MECÂNICO
- 12 - JUNTA CORPO BOMBA
- 13 - TAMPÁ CORPO BOMBA
- 14 - PARAFUSO FIXAÇÃO CORPO
- 15 - CILINDRO PORTAPOMO
- 16 - RETEM DIANTEIRO PROTECÇÃO IP-55
- 17 - KIT DE ACOPLAMENTOS
- 18 - SUPORTE BOMBA
- 19 - PORTA FIXAÇÃO CORPO
- 20 - ROLAMENTO DIANTEIRO
- 21 - ROTOR COM EIXO
- 22 - ROLAMENTO TRASEIRO
- 23 - ESTATOR MOTOR + CARCAÇA
- 24 - CAIXA BORNES
- 25 - PARAFUSO TAMPÁ CAIXA BORNES
- 26 - TAMPÁ CAIXA BORNES
- 27 - CONDENSADOR
- 28 - JUNTA CAIXA BORNES
- 29 - TAMPÁ TRASEIRA MOTOR
- 30 - VENTOINHA
- 31 - ANILHA LASAJE
- 32 - CAVILHA MOTOR
- 33 - ANILHA LASAJE
- 34 - CAVILHA MOTOR
- 35 - TAMPÁ VENTOINHA

POOL1 EASY

Integral system for
pool control

Sistema de control
integral de piscina

*Systeme complet de
contrôle de piscine*



Not only a pump!



Wall support as an option
Soporte de pared opcional
Support mural en option

The new electronic system for pumps EASY Control applicable to the Optima Series is an integral system to command the installation. By attaching a digital switchboard control panel to the pump, allows an easy and intuitive installation and complete control of the pool. The system incorporates the necessary protections for the pump and for people, time clocks and input / outputs for the management of the lighting system, salt chlorinator, heat pump, temperature probe, etc.

The system replaces the traditional control panel, and incorporates some new features:

- Clock programmer for filtration cycle.
- Clock Programmer for lighting cycle.
- Ampère Control for overconsumption.
- Input for start the pump by a heat pump.
- Anti freezing control system programmable through a PT100 probe.
- Output for control of lights.
- Output for salt chlorinator / running pump.
- Audible alarm for fault monitoring.
- Control of lack of water / dry running.
- Lights button for manual ignition, build in countdown.
- Lights button for manual pump start, build in countdown.
- Totalizer of working hours, total/partial.
- Failures and incidents historic list.
- Notifications for sand filter and basket cleaning.
- SKIMMING function to keep the pool surface clean.

El nuevo sistema electrónico EASY Control aplicable a la serie Optima es un sistema de control integral de la instalación. Mediante el cuadro eléctrico digital que incorpora la bomba, nos permite una instalación fácil e intuitiva y un control completo de la piscina, ya que incorpora las protecciones necesarias para la bomba y para las personas, relojes programadores y entradas/salidas para el control y gestión de sistema de iluminación, Clorador salino, Bomba de Calor, sonda de temperatura, etc...

El sistema sustituye al cuadro eléctrico tradicional, e incorpora algunas nuevas capacidades:

- Reloj programador de ciclo de filtración.
- Reloj programador de ciclo de iluminación.
- Control amperimétrico por sobreconsumo.
- Entrada para activación de bomba por bomba de calor.
- Sistema de control anti congelación a través de sonda de temperatura PT100.
- Salida para control de focos de piscina.
- Salida para clorador salino / indicador de bomba en marcha.
- Alarma sonora integrada para aviso de fallos.
- Control de falta de agua / trabajo en seco.
- Botón encendido manual de focos, con cuenta atrás incorporada.
- Botón encendido manual de la bomba, con cuenta atrás.
- Totalizador de horas de funcionamiento, total/parcial.
- Histórico de registro de fallos.
- Avisos de limpieza de filtro de arena y cesto.
- Función SKIMMING para limpieza de la superficie del agua.

Le nouveau système électronique pour pompes EASY Control compatibles avec les gammes Optima est un système complet qui permet de contrôler l'installation. En fixant un panneau de commandes à la pompe, ce système peut être installé facilement et de manière intuitive et il permet de contrôler toutes les commandes de la piscine. Le système possède des protections adaptées pour les utilisateurs et la pompe, des comptes à rebours et des entrées/sorties pour commander le système d'éclairage, le chlorateur, la pompe à chaleur, la sonde de température, etc.

Ce système remplace votre panneau de commande traditionnel et inclut de nouvelles fonctionnalités :

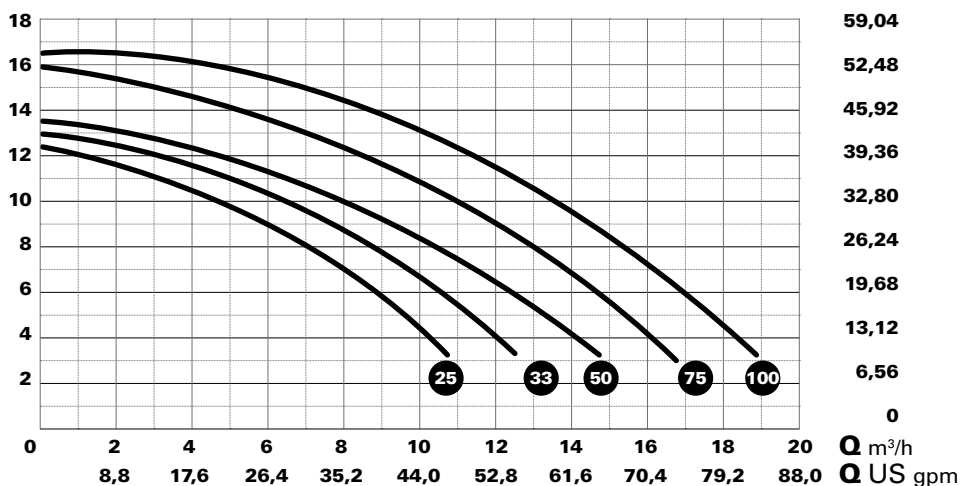
- Programmeur de cycle de filtrage.
- Programmeur de cycle d'éclairage.
- Contrôle par ampère de la surconsommation.
- Prise pour mise en marche de la pompe par pompe à chaleur.
- Système de contrôle anti-gel programmable par sonde PT100.
- Sortie pour commande de l'éclairage.
- Sortie pour chlorateur/pompe en fonctionnement.
- Alarme sonore en cas de défaut de commande.
- Contrôle du manque d'eau/du fonctionnement à sec.
- Bouton de mise en marche de l'éclairage, avec compte à rebours intégré.
- Bouton pour mise en marche manuelle de la pompe, avec compte à rebours intégré.
- Compteur de la durée totale/partielle de fonctionnement.
- Historique des pannes et incidents.
- Notifications de nettoyage du filtre à sable et du panier.
- Fonction SKIMMING pour garder la surface de l'eau propre.

Technical data

Datos técnicos

Données techniques

H m.c.a.



Type	HP	kW	µF	A II 230	Manometric height w.c.m.								Dimensions	
					4	6	8	10	11	12	13	14	DNA	DNI
POOL1 EASY 25 M	0,25	0,16	18	2,6	10	8	6	4	2,5	0,5	-	-		
POOL1 EASY 33 M	0,33	0,25	18	2,9	12	10	8	5,5	4,6	2	-	-	1 1/2"	1 1/2"
POOL1 EASY 50 M	0,5	0,37	18	3,3	14	12	10	7	6,5	5	-	-	& Ø 50 PVC	& Ø 50 PVC
POOL1 EASY 75 M	0,75	0,55	20	3,8	16	15	12,5	10	9,3	8	6,6	4,2		
POOL1 EASY 100 M	0,95	0,70	20	4,2	18	16	15,3	13	12,1	10,5	9,7	7,6		

POOL2

Self priming pump
for swimming pools

Bomba autoaspirante
para piscina

*Pompe auto-aspirante
pour piscine*

Selbstansaugende Pumpe
für Schwimmbecken.

Самовсасывающий
насос для бассейна

*Bomba auto-aspirante
para piscina*



EN

Applications

Electrical self priming pump for pools with large pre-filter, which, together with its excellent hydraulic performance, gives a very large filtering capacity.

A filter with a transparent, polycarbonate lid that easily allows inspection of the interior of the pre-filter sieve.

No possible electrical contact with the water as no part of the motor is open to it.

Includes a standard key for effortless opening of the pre-filter lid.

Constructive Characteristics

Pump body, pump body lid, diffuser and opening key in polypropylene, resistant to the chemical products in pools and reinforced with glass fibre, guaranteeing excellent duration.

Shaft in stainless steel AISI-316. Noryl impeller.

Mechanical seal in stainless steel AISI-316.

Bolts in AISI 304 Stainless Steel.

The pumps allows two possible connections:

- Female thread of 2"
- Connection for PVC pipe Ø 63 to glue.

Motor

Standard asynchronous motor, sealed from external ventilation. Protection IP-55. 50-60 Hz. Class F insulation. Motor bearings greased for life and selected to ensure long duration and silent working.

Maximum water temperature: +40°C.

ES

Aplicaciones

Electrobomba autoaspirante para piscinas, con prefiltro incorporado de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración.

Filtro con tapa transparente en policarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro.

Imposibilidad de comunicación eléctrica con el agua, ya que ninguna parte del motor tiene contacto con el líquido bombeado.

Incorpora de serie llave para apertura de la tapa prefiltro sin esfuerzos.

Características Constructivas

Cuerpo bomba, disco portasello, difusor y llave apertura en polipropileno, resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio garantizando una excelente duración.

Eje en acero inoxidable AISI-316. Turbina en Noryl. **Sello mecánico en acero inoxidable AISI-316.** Tornillería en Acero Inoxidable AISI 304.

La bomba permite dos tipos de conexiones:

- Conexión rosca-hembra de 2"
- Conexión para tubo de PVC de Ø 63 para encolar.

Motor

Motor asíncrono, cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. 50-60 Hz. Aislamiento clase F. Rodamientos de motor lubricados de por vida, y seleccionados para garantizar larga duración y silenciosidad.

Máxima temperatura del agua: +40 °C.

FR

Applications

Pompe électrique auto-aspirante pour piscines, avec préfiltre incorporé de grandes dimensions qui génère, grâce à ses excellentes prestations hydrauliques, une très grande capacité de filtration.

Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage.

Communication électrique impossible avec l'eau, car aucune partie du moteur n'est en contact avec l'eau. La pompe possède de série une clef pour ouvrir le couvercle de préfiltrage sans efforts.

Caractéristiques des composants

Le corps de la pompe, couvercle corps pompe, le diffuseur et la clef d'ouverture sont en polypropylène, résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé avec de la fibre de verre garantissant une excellente durée de vie. L'axe est en acier inoxydable AISI-316. Turbine en Noryl.

Fermeture mécanique en acier inoxydable AISI-316. Visserie en acier inoxydable AISI 304.

La connexion de la pompe est:

- Connexion femelle a vis 2"*
- Connexion pour tube du PVC Ø 63 encolé.*

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. 50-60 Hz. Isolation classe F. Les roulements du moteur sont lubrifiés à vie et sélectionnés pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux.

Température maximale de l'eau: +40°C.



EN Large volume pre-filter sieve to be able to offer high quality filtering and not require the sieve to be cleaned constantly when the pool is excessively dirty. Pre-filter lid key supplied standard with each pump, which allows effortless lid opening and great comfort as it can be held with both hands.

FR *Panier de préfiltrage de grand volume pour offrir une qualité de filtrage très élevée sans besoin d'un nettoyage constant du panier lorsqu'il y a trop de saleté dans la piscine. La clef pour le couvercle du préfiltre est fournie de série avec chaque pompe, et permet d'ouvrir le couvercle sans efforts et commodément, pouvant être pris à deux mains.*

КГ Сетка фильтра предварительной очистки большого объема, обеспечивающая высококачественную фильтрацию не и нуждающаяся в постоянной чистке. В комплект поставки каждого насоса входит стандартный замок, устанавливаемый на крышке фильтра предварительной очистки, позволяющий открывать её без дополнительных усилий, а такую удобную в обращении, благодаря тому, что за замок можно взяться обеими руками.

ES Cesto prefiltro de gran volumen para ofrecer una calidad de filtrado muy elevada y a su vez no requerir una limpieza constante del cesto. Llave prefiltro suministrada de serie con cada bomba que permite la apertura de la tapa sin esfuerzo, y con gran comodidad ya que puede cogerse con las dos manos.

DE Großer Vorfilterkorb, um eine hervorragende Filterqualität zu garantieren und gleichzeitig nicht permanent den Filter reinigen zu müssen, wenn das Schwimmbecken gerade sehr verschmutzt ist. Serienmäßiger Schlüssel für den Vorfilterdeckel, der die mühelose und bequeme Öffnung des Deckels gewährleistet, da er mit den Händen festgehalten werden kann und genau auf die 20 Punkte des Vorfilterdeckels passt.

PT *Cesto pré-filtro de grande volume para poder oferecer uma qualidade de filtração elevada e sem necessidade de realizar uma limpeza constante do cesto. Chave tampa pré-filtro fornecida de série com cada bomba que permite a abertura da tampa sem esforço e com grande comodidade, já que pode ser agarrada com as duas mãos.*



DE

Anwendungen

Selbstansaugende Elektropumpe für Schwimmbecken, mit eingebautem großen Vorfilter, der, abgesehen von seinen ausgezeichneten hydraulischen Eigenschaften, eine hohe Filterqualität besitzt.

Filter mit durchsichtigem Deckel aus Polycarbonat, um den Inhalt des Vorfilters besser beobachten zu können. Eine elektrische Verbindung mit dem Wasser ist ausgeschlossen, da kein Teil des Motors mit dem Wasser in Berührung kommt. Enthält serienmäßigen Schlüssel, um den Vorfilterdeckel mühelos öffnen zu können.

Herstellungsdaten

Pumpenkörper, Pumpenkörperdeckel, Verteiler und Schlüssel aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen die chemischen Produkte der Schwimmbecken und mit Glasfaser verstärkt garantiert dies eine lange Haltbarkeit. Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI-316. Turbine aus Noryl. **Mechanischer Verschluss aus AISI-316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 304.

Die Pumpe erlaubt zwei Anschlussarten:

- 2" innengewinde
- PVC-Rohr Ø 63 zum verleimen

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. 50-60 Hz. Isolierung Klasse F. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert und wurden ausgewählt, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

КГ

Применение

Самовсасывающий электронасос для бассейнов, со встроенным крупногабаритным фильтром предварительной очистки, который помимо великолепных гидравлических свойств также обладает и высокими фильтрационными свойствами. Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, обеспечивающей свободное наблюдение за внутренней полостью сетки фильтра предварительной очистки. Исключена возможность контакта электричества с водой, благодаря тому, что ни одна из частей мотора не соприкасается с накачиваемой жидкостью. В комплект поставки входит стандартный замок, позволяющий открывать крышку фильтра предварительной очистки без дополнительных усилий.

Характеристики конструкции

Корпус насоса, крышка корпуса насоса, диффузор и замок из полипропилена, устойчивого к воздействию химических продуктов, используемых в бассейнах, и армированного стекловолокном, что гарантирует долговечность насоса. Вал из нержавеющей стали марки AISI-316. Рабочее колесо марки Noryl. **Механический затвор из углерода и нержавеющей стали марки AISI-316.** Болты с гайками из нержавеющей стали марк AISI 304. Конструкция насоса допускает два типа соединений: -Соединение с внутренней резьбой размером 2" -Соединение для склеивания трубы из ПВХ Ø 63.

Двигатель

Асинхронный двигатель, закрытой конструкции, с внешним обдувом. Степень защиты IP-55, 50 - 60 Hz. Изоляция класса F. Подшипники двигателя с постоянной смазкой, специально отобранные с целью обеспечения долговечности и бесшумности функционирования. Максимальная температура воды: +40°C.

PT

Aplicações

Electrobombas auto-aspirantes para piscinas, com pré-filtro incorporado de grandes dimensões, que junto com as excelentes características hidráulicas produz uma altíssima capacidade de filtração. Filtro com tampa transparente de polycarbonato que permite observar facilmente o interior do cesto pré-filtro.

Impossibilidade de comunicação eléctrica com a água, já que nenhuma parte do motor entra em contacto com a água. Incorporam de série uma chave para a abertura da tampa pré-filtro sem esforço.

Características de Construção

Corpo bomba, tampa corpo bomba, difusor e chave de abertura de polipropileno, resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro para garantir uma excelente durabilidade. Turbina de Noryl. Eixo de aço Inoxidável AISI-316. **Fecho mecânico de aço inoxidável AISI- 316.** Parafusos de Aço Inoxidável AISI 304. Parafusos de Aço Inoxidável AISI 304.

Ligação de aspiração e de impulsão

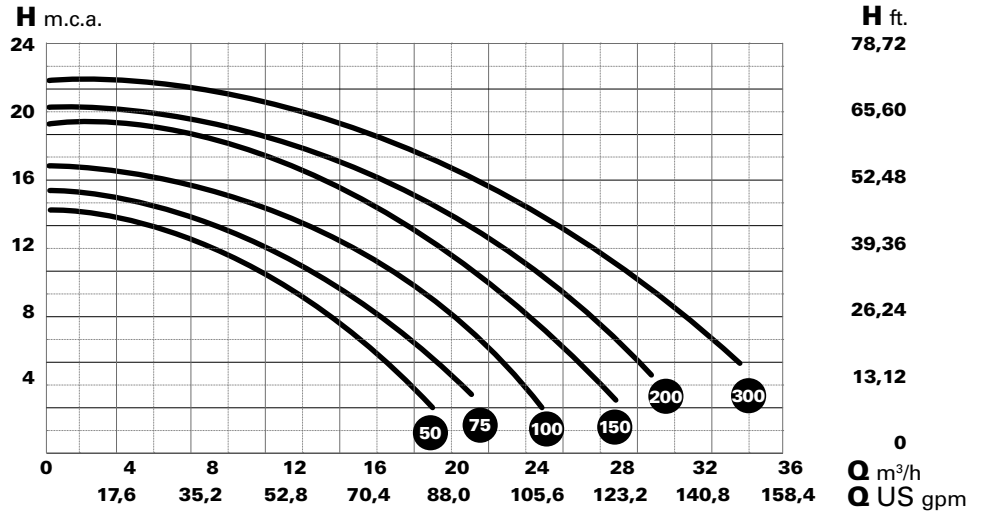
- Rosca interna de 2"
- Tubo PVC Ø 63 para encolar.

Motor

Motor assíncrono, fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. 50-60 Hz. Isolamento classe F. Rolamentos do motor permanentemente lubrificados e seleccionados para garantir uma longa durabilidade e a ausência de ruídos. Temperatura máxima da água: +40°C.

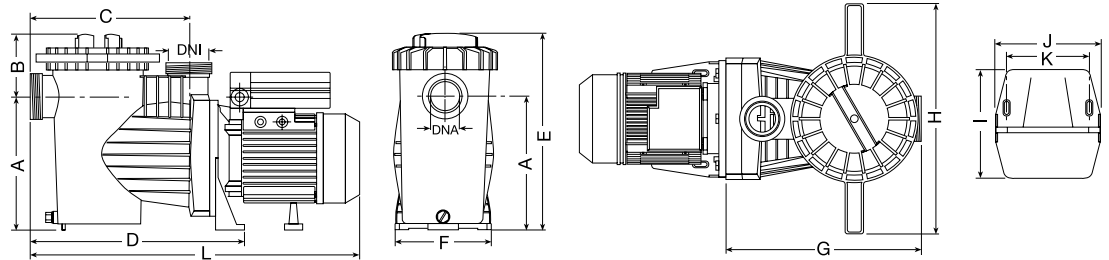
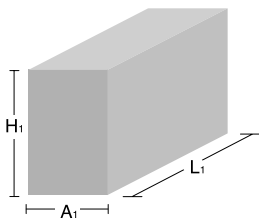
POOL2

Technical data
 Datos técnicos
 Données techniques
 Technische Daten
 технические данные
 Dados técnicos



Type	HP	KW	µF	A			Manometric height w.c.m.									Dimensions		
				II 230	III 230	III 400	4	6	8	10	12	14	16	18	21	DNA	DNI	
POOL2 50 M POOL2 50 T	0,5	0,37	20	4,4	-	-	17,5	15,6	13,5	11,1	8,4	-	-	-	-	2" & Ø 63 PVC		
POOL2 75 M POOL2 75 T	0,75	0,55	20	4,75	-	-	19,5	18	15,7	13,5	10,8	7,9	-	-	-			
POOL2 100 M POOL2 100 T	1	0,75	25	5,5	-	-	23,2	21,1	19,7	18	15	12,3	8,7	-	-			
POOL2 150 M POOL2 150 T	1,5	1,1	30	7,3	-	-	27	25	23	21	19	17	13	10	-			
POOL2 200 M POOL2 200 T	2	1,5	40	9,2	-	-	-	28	26	24	21	18	14	12	-			
POOL2 300 M POOL2 300 T	3	2,2	40	12,2	-	-	-	32	30	29	27	23	20	15	12			
					8,6	5												

Packaging data
 Datos embalage
 Données d'emballage
 Verpackungsdaten
 данные об упаковке
 Dados de embalagem



Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	L1	A1	H1	DNA DNI	Net Kg.	Gross Kg.
POOL2 50 M POOL2 50 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	550	630	230	360	2"	11,7	12,7
POOL2 75 M POOL2 75 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	550	630	230	360	2"	11,9 11,5	12,9 12,5
POOL2 100 M POOL2 100 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	550	630	230	360	2"	13,1 12,9	14,1 13,9
POOL2 150 M POOL2 150 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	580	630	230	360	2"	15,5 13,9	16,5 14,9
POOL2 200 M POOL2 200 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	580	630	230	360	2"	17,1 14,9	18,1 15,9
POOL2 300 M POOL2 300 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	630	705	230	360	2"	21 17,4	22 18,4

Spare-part description

Denominación recambios

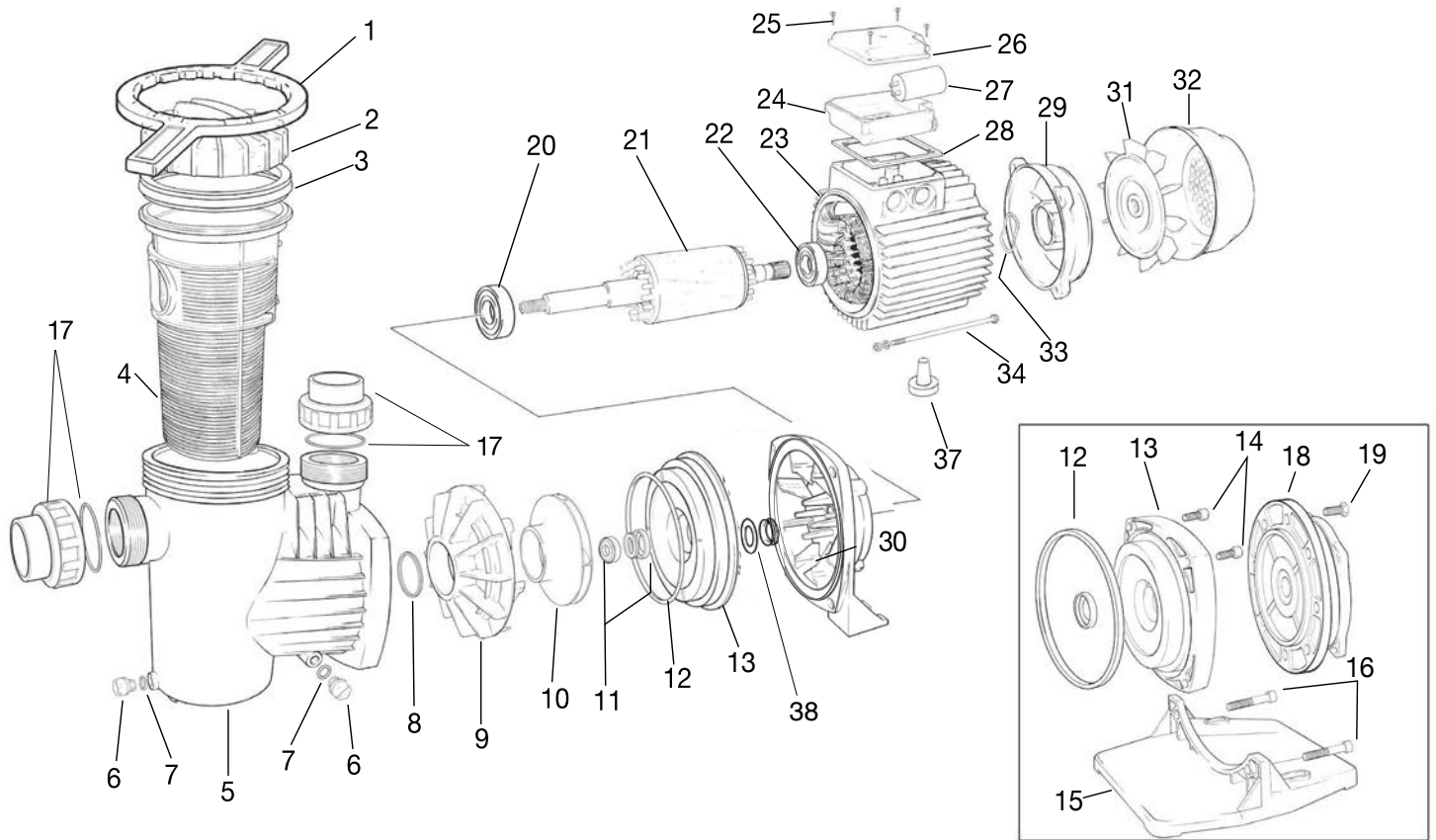
Dénomination des pièces

Bezeichnung der Ersatzteile

Русский наименования запчастей

Denominação peças

POOL2



EN

ES

FR

DE

КГ

PT

- 1 - KEY
- 2 - PRE-FILTER COVER
- 3 - PRE-FILTER JOINT
- 4 - PRE-FILTER BASKET
- 5 - PUMP BODY
- 6 - DRAINING PLUG
- 7 - DRAINING PLUG O-RING
- 8 - DIFFUSER JOINT
- 9 - DIFFUSER
- 10 - IMPELLER
- 11 - MECHANICAL SEAL
- 12 - PUMP BODY LID O-RING
- 13 - PUMP BODY LID
- 14 - SUPERIOR PUMP BODY SECURING SCREW
- 15 - PUMP BASE
- 16 - PUMP BASE SECURING SCREW
- 17 - RACORD KIT + JOINTS
- 18 - FRONT MOTOR COVER
- 19 - MOTOR SECURING SCREW
- 20 - FRONT BALL BEARING
- 21 - SHAFT WITH ROTOR
- 22 - BACK BALL BEARING
- 23 - MOTOR CASING
- 24 - TERMINAL BOX
- 25 - TERMINAL BOX SCREW
- 26 - TERMINAL BOX COVER
- 27 - CAPACITOR
- 28 - TERMINAL BOX GASKET
- 29 - BACK MOTOR COVER
- 30 - PUMP SUPPORT
- 31 - FAN
- 32 - FAN COVER
- 33 - THRUST WASHER
- 34 - TIE ROD
- 37 - FOOT MOTOR
- 38 - FRONT IP-55 PROTECTION SEAL

- 1 - LLAVE
- 2 - TAPA PREFILTRO
- 3 - JUNTA PREFILTRO
- 4 - CESTO PREFILTRO
- 5 - CUERPO BOMBA
- 6 - TAPÓN DESAGÜE
- 7 - JUNTA TAPÓN DESAGÜE
- 8 - JUNTA DIFUSOR
- 9 - DIFUSOR
- 10 - TURBINA
- 11 - CIERRE MECÁNICO
- 12 - JUNTA CUERPO BOMBA
- 13 - DISCO PORTASELLO
- 14 - TORNILLO SUPERIOR FIJACIÓN CUERPO
- 15 - BASE BOMBA
- 16 - TORNILLO FIJACIÓN BASE
- 17 - KIT RACORES + JUNTAS
- 18 - TAPA DELANTERA MOTOR
- 19 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR
- 20 - RODAMIENTO DELANTERO
- 21 - ROTOR CON EJE
- 22 - RODAMIENTO TRASERO
- 23 - ESTATOR MOTOR + CARCASA
- 24 - CAJA BORNES
- 25 - TORNILLO TAPA CAJA BORNES
- 26 - TAPA CAJA BORNES
- 27 - CONDENSADOR
- 28 - JUNTA CAJA BORNES
- 29 - TAPA TRASERA MOTOR
- 30 - SOPORTE BOMBA
- 31 - VENTILADOR
- 32 - TAPA VENTILADOR
- 33 - ARANDELA LASAJE
- 34 - ESPÁRRAGO MOTOR
- 37 - PIE MOTOR
- 38 - RETEN DELANTERO IP-55

- 1 - CLÉ DU COUVERCLE
- 2 - COUVERCLE PRÉFILTRE
- 3 - JOINT PRÉFILTRE
- 4 - PANIER PRÉFILTRE
- 5 - CORPS POMPE
- 6 - BOUCHON VIDANGE
- 7 - JOINT BOUCHON VIDANGE
- 8 - JOINT DIFFUSEUR
- 9 - DIFFUSEUR
- 10 - TURBINE
- 11 - FERMETURE MÉCANIQUE
- 12 - JOINT CORPS POMPE
- 13 - COUVERCLE CORPS POMPE
- 14 - VIS SUPÉRIEURE FIXATION CORPS
- 15 - BASE POMPE
- 16 - VIS FIXATION BASE
- 17 - KIT DE RACORDS + JOINTS
- 18 - COUVERCLE AVANT MOTEUR
- 19 - VIS FIXATION MOTEUR
- 20 - ROULEMENT AVANT
- 21 - ROTOR AVEC AXE
- 22 - ROULEMENT ARRIÈRE
- 23 - STATOR MOTEUR + CARCASSE
- 24 - BOÎTE BORNES
- 25 - VIS COUVERCLE BOÎTE BORNES
- 26 - COUVERCLE BOÎTE BORNES
- 27 - CONDENSATEUR
- 28 - JOINT BOÎTE BORNES
- 29 - COUVERCLE ARRIÈRE MOTEUR
- 30 - SUPPORT POMPE
- 31 - VENTILATEUR
- 32 - COUVERCLE VENTILATEUR
- 33 - RONDELLE DE BUTÉE
- 34 - GOUJON FILETÉ MOTEUR
- 37 - PIED MOTEUR
- 38 - JOINT AVANT PROTECTION IP-55

- 1 - ÖFFNUNGSSCHLÜSSEL
- 2 - VORFILTERDECKEL
- 3 - VORFILTERDICHTUNG
- 4 - VORFILTERKORB
- 5 - PUMPENKÖRPER
- 6 - ENTLERUNGSSCHRAUBE
- 7 - DICHTUNG
- 8 - ENTLERUNGSSCHRAUBE
- 9 - VERTEILER
- 10 - PUMPENLAUFRAD
- 11 - MECHANISCHE ABDICHTUNG
- 12 - PUMPENKÖRPERDICHTUNG
- 13 - PUMPENKÖRPERDECKEL
- 14 - OBERE
- 15 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
- 16 - PUMPENFUSS
- 17 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
- 18 - VORDERER MOTORDECKEL
- 19 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
- 20 - VORDERER LAGER
- 21 - ROTOR MIT WELLE
- 22 - HINTERES LAGER
- 23 - STATOR MOTOR + GEHÄUSE
- 24 - KLEMMENKASTEN
- 25 - SCHRAUBEN
- 26 - KLEMMENKASTENDECKEL
- 27 - CONDENSATOR
- 28 - KLEMMENKASTENDICHTUNG
- 29 - HINTERER MOTORDECKEL
- 30 - HALTERUNG KÖRPER PUMPE
- 31 - LÜFTER
- 32 - LÜFTERDECKEL
- 33 - SICHERUNGSSCHEIBE
- 34 - MOTORBOLZEN
- 37 - MOTOR FOOT
- 38 - VORDERER DICHTRING

- 1 - КЛЮЧ
- 2 - КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 3 - СОЕДИНЕНИЕ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 5 - КОРПУС НАСОСА
- 6 - СЛИВНАЯ ПРОБКА
- 7 - ТОРИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА СЛИВНОЙ ПРОБКИ
- 8 - СОЕДИНЕНИЕ ДИФФУЗОРА
- 9 - ДИФФУЗОР
- 10 - КРЫЛЬЧАТКА
- 11 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
- 12 - ТОРИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА
- 13 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА
- 14 - ВЕРХНИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА НАСОСА
- 15 - СТАНИНА НАСОСА
- 16 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ НАСОСА
- 17 - КОМПЛЕКТ + УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦОФИТИНГОВ
- 18 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 19 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ
- 20 - ПЕРЕДНИЙ ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК
- 21 - ВАЛ С РОТОРОМ
- 22 - ЗАДНИЙ ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК
- 23 - КОРПУС ДВИГАТЕЛЯ
- 24 - РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА
- 25 - ВИНТ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
- 26 - КРЫШКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
- 27 - КОНДЕНСАТОР
- 28 - ПРОКЛАДКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
- 29 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 30 - ОПОРА НАСОСА
- 31 - ВЕНТИЛЯТОР
- 32 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА
- 33 - УПОРНАЯ ШАЙБА
- 34 - ТЯГА
- 37 - ДВИГАТЕЛЬ НА ЛАПКАХ
- 38 - ПЕСОДНЯЯ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ ЗАЩЕЛКА IP-55

- 1 - CHAVE PRÉ-FILTRO
- 2 - TAMPÁ PRE-FILTRO
- 3 - JUNTA PRÉ-FILTRO
- 4 - CESTO PRÉ-FILTRO
- 5 - CORPO BOMBA
- 6 - TAMPÃO DESCARGA
- 7 - JUNTA TAMPÃO DESCARGA
- 8 - JUNTA DIFUSOR
- 9 - DIFUSOR
- 10 - TURBINA
- 11 - FECHO MECÁNICO
- 12 - JUNTA CORPO BOMBA
- 13 - DISCO PORTASELLO
- 14 - PARAFUSO SUPERIOR FIXAÇÃO CORPO
- 15 - BASE BOMBA
- 16 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
- 17 - KIT DE ACOPLAMENTOS
- 18 - TAMPÁ DIANTEIRA MOTOR
- 19 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
- 20 - ROLAMENTO DIANTEIRO
- 21 - ROTOR COM EIXO
- 22 - ROLAMENTO TRASEIRO
- 23 - ESTATOR MOTOR + CARCAÇA
- 24 - CAIXA BORNES
- 25 - PARAFUSO TAMPÁ CAIXA BORNES
- 26 - TAMPÁ CAIXA BORNES
- 27 - CONDENSADOR
- 28 - JUNTA CAIXA BORNES
- 29 - TAMPÁ TRASEIRA MOTOR
- 30 - SUPORTE BOMBA
- 31 - VENTILINA
- 32 - TAMPÁ VENTILINA
- 33 - ANILHA LASAJE
- 34 - SAVILHA MOTOR
- 37 - PÉ MOTOR
- 38 - RETEM DIANTEIRO PROTECÇÃO IP-55

POOL2EASY

Integral system for
pool control

Sistema de control
integral de piscina

*Systeme complet de
contrôle de piscine*



Not only a pump!



Wall support as an option
Soporte de pared opcional
Support mural en option

The new electronic system for pumps EASY Control applicable to the Winner Series is an integral system to command the installation. By attaching a digital switchboard control panel to the pump, allows an easy and intuitive installation and complete control of the pool. The system incorporates the necessary protections for the pump and for people, time clocks and input/outputs for the management of the lighting system, salt chlorinator, heat pump, temperature probe, etc.

The system replaces the traditional control panel, and incorporates some new features:

- Clock programmer for filtration cycle.
- Clock Programmer for lighting cycle.
- Ampère Control for overconsumption.
- Input for start the pump by a heat pump.
- Anti freezing control system programmable through a PT100 probe.
- Output for control of lights.
- Output for salt chlorinator / running pump.
- Audible alarm for fault monitoring.
- Control of lack of water / dry running.
- Lights button for manual ignition, build in countdown.
- Lights button for manual pump start, build in countdown.
- Totalizer of working hours, total/partial.
- Failures and incidents historic list.
- Notifications for sand filter and basket cleaning.
- SKIMMING function to keep the pool surface clean.

El nuevo sistema electrónico EASY Control aplicable a la serie Winner es un sistema de control integral de la instalación. Mediante el cuadro eléctrico digital que incorpora la bomba, nos permite una instalación fácil e intuitiva y un control completo de la piscina, ya que incorpora las protecciones necesarias para la bomba y para las personas, relojes programadores y entradas/salidas para el control y gestión de sistema de iluminación, Clorador salino, Bomba de Calor, sonda de temperatura, etc...

El sistema sustituye al cuadro eléctrico tradicional, e incorpora algunas nuevas capacidades:

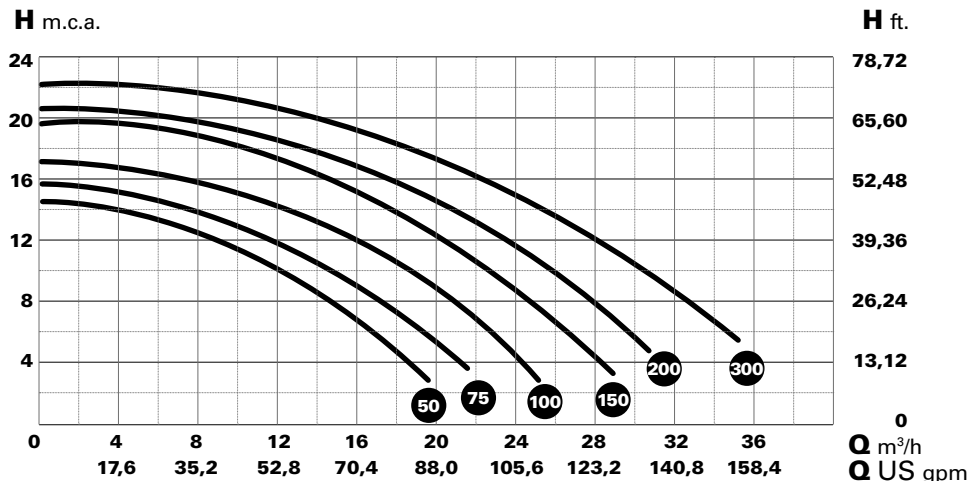
- Reloj programador de ciclo de filtración.
- Reloj programador de ciclo de iluminación.
- Control amperimétrico por sobreconsumo.
- Entrada para activación de bomba por bomba de calor.
- Sistema de control anti congelación a través de sonda de temperatura PT100.
- Salida para control de focos de piscina.
- Salida para clorador salino / indicador de bomba en marcha.
- Alarma sonora integrada para aviso de fallos.
- Control de falta de agua / trabajo en seco.
- Botón encendido manual de focos, con cuenta atrás incorporada.
- Botón encendido manual de la bomba, con cuenta atrás.
- Totalizador de horas de funcionamiento, total/parcial.
- Histórico de registro de fallos.
- Avisos de limpieza de filtro de arena y cesto.
- Función SKIMMING para limpieza de la superficie del agua.

Le nouveau système électronique pour pompes EASY Control compatibles avec les gammes Winner est un système complet qui permet de contrôler l'installation. En fixant un panneau de commandes à la pompe, ce système peut être installé facilement et de manière intuitive et il permet de contrôler toutes les commandes de la piscine. Le système possède des protections adaptées pour les utilisateurs et la pompe, des comptes à rebours et des entrées/sorties pour commander le système d'éclairage, le chlorateur, la pompe à chaleur, la sonde de température, etc.

Ce système remplace votre panneau de commande traditionnel et inclut de nouvelles fonctionnalités :

- Programmeur de cycle de filtrage.
- Programmeur de cycle d'éclairage.
- Contrôle par ampère de la surconsommation.
- Prise pour mise en marche de la pompe par pompe à chaleur.
- Système de contrôle anti-gel programmable par sonde PT100.
- Sortie pour commande de l'éclairage.
- Sortie pour chlorateur/pompe en fonctionnement.
- Alarme sonore en cas de défaut de commande.
- Contrôle du manque d'eau/du fonctionnement à sec.
- Bouton de mise en marche de l'éclairage, avec compte à rebours intégré.
- Bouton pour mise en marche manuelle de la pompe, avec compte à rebours intégré.
- Compteur de la durée totale/partielle de fonctionnement.
- Historique des pannes et incidents.
- Notifications de nettoyage du filtre à sable et du panier.
- Fonction SKIMMING pour garder la surface de l'eau propre.

Technical data
Datos técnicos
Données techniques



Type	HP	KW	µF	A II 230	Manometric height w.c.m.									Dimensions	
					4	6	8	10	12	14	16	18	21	DNA	DNI
POOL2 EASY 50 M	0,5	0,37	20	4,4	17,5	15,6	13,5	11,1	8,4	-	-	-	-		
POOL2 EASY 75 M	0,75	0,55	20	4,75	19,5	18	15,7	13,5	10,8	7,9	-	-	-		
POOL2 EASY 100 M	1	0,75	25	5,5	23,2	21,1	19,7	18	15	12,3	8,7	-	-	2"	2"
POOL2 EASY 150 M	1,5	1,1	30	7,3	27	25	23	21	19	17	13	10	-	Ø 63 PVC	Ø 63 PVC
POOL2 EASY 200 M	2	1,5	40	9,2	-	28	26	24	21	18	14	12	-		
POOL2 EASY 300 M	3	2,2	40	12,2	-	32	30	29	27	23	20	15	12		

POOL2-I

VARIABLE SPEED SWIMMING POOL PUMP BOMBA DE PISCINA DE VELOCIDAD VARIABLE

EN *The new speed drive (e)joy that incorporates the pump POOL2-I is a new speed control system with the goal of to get great comfort and minimize the energy costs, plus the following benefits:*

ES *El nuevo variador de velocidad (e)joy que incorpora la bomba POOL2-I es un nuevo sistema de control de velocidad para bombas, con el objetivo de conseguir un gran confort y reducir al máximo los costes energéticos, además de los siguientes beneficios:*



EN

POOL2-I guarantees:

- 3 configurable from keyboard

It includes the possibility of modifying the 3 operating speeds, which by default are V1=950rpm, V2=1400rpm, V3=2800rpm.

- 5 daily configurable cycles

Up to 5 filtering cycles can be programmed every day, adjusting the speed independently for each cycle.

- Filter cleaning program

Through a specific button, a simple on-screen assistant will help you clean the filter.

- Lighting control

By means of the specific button and also through the configuration menu, the lighting of the pool can be programmed daily, with an independent clock of the one used for the filtration (requires transformer box not included).

- Completely autonomous system

By pressing the AUT button the pump will be activated and deactivated according to the programmed filtration cycles, each one at the set operating speed for each cycle.

- SKIMMING function

Automatic and user-configurable system very useful for cleaning the water surface. The speed of the pump is indicated by the configuration menu, every few hours must be activated and for how long.

- Fully adaptable system

Includes 2 inputs for external control that allow you to configure a specific speed for each input. It also incorporates 2 outputs for activating the saline chlorinator, pump status, ...

ES

POOL2-I garantiza:

- 3 velocidades desde teclado

Incluye la posibilidad de modificar las 3 velocidades de funcionamiento, que por defecto son V1=950rpm, V2=1400rpm y V3=2800rpm.

- 5 ciclos diarios configurables

Puede programarse hasta 5 ciclos de filtración cada día, ajustando para cada ciclo la velocidad independientemente.

- Programa limpieza de filtro

A través de un botón específico, un sencillo asistente en pantalla le ayudará a realizar la limpieza del filtro.

- Control de iluminación

Mediante el botón específico y también a través del menú de configuración puede programarse diariamente la iluminación de la piscina, con un reloj independiente del usado para la filtración. (requiere un cuadro de transformadores no incluido).

- Sistema completamente autónomo

Mediante la pulsación del botón AUT la bomba se activará y desactivará en función de los ciclos de filtración programados, cada uno a la velocidad de funcionamiento fijada para cada ciclo.

- Función SKIMMING

Sistema automático y configurable por el usuario muy útil para la limpieza de la superficie del agua. Mediante el menú de configuración se indica la velocidad de la bomba, cada cuantas horas debe activarse y durante cuanto tiempo.

- Sistema completamente adaptable

Incluye 2 entradas para control externo que permiten configurar una velocidad concreta para cada entrada. También incorpora 2 salidas para la activación del clorador salino, estado de la bomba, ...



EN *Support for wall mounting self ventiled (on demand)*

ES *Soporte para montaje en pared autoventilado (bajo demanda)*

EN

Includes an easy starting assistant where is only necessary to program:

- Current date

- Current hour

- Language

- Nominal consumption of the motor

- Rotation sense of the motor

Never a pumping system with speed drive was so simple and fast to program.

ES

Incorpora un sencillo asistente de arranque donde unicamente es necesario programar:

- Fecha actual

- Hora actual

- Idioma de la interfaz

- Consumo nominal del motor

- Sentido de giro del motor

Nunca un sistema de bombeo mediante variador de velocidad fué tan sencillo y rápido de programar.

VARIABLE SPEED SWIMMING POOL PUMP / BOMBA DE PISCINA DE VELOCIDAD VARIABLE

EN

Besides all these advantages, the new (e)joy speed drive is protected and protects our installation against:

- Over pressure protection
- Over current protection
- Input voltage fluctuations protection

- Dry running protection
- Broken pipe protection

It also includes automatic settings such as:

- Automatic reset of protections
- Failures and incidents history
- Partial and total counters of the most important parameters.



ES

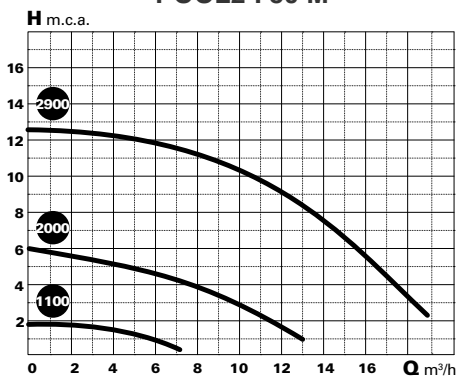
Además de todas estas grandes ventajas, el nuevo variador (e)joy se protege y protege nuestra instalación contra:

- Protección por sobre tensiones
- Protección por sobreconsumo del motor
- Protección contra fluctuaciones en la tensión de entrada
- Protección contra el trabajo en seco
- Protección contra rotura de tubería

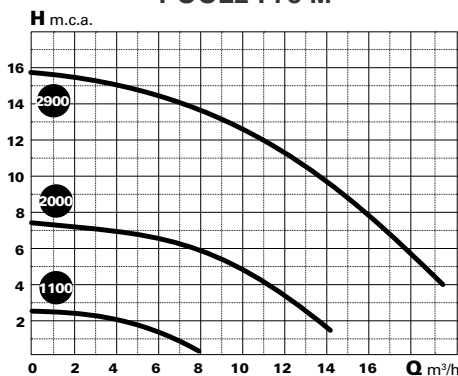
Incorpora además ajustes automáticos:

- Reset automático de protecciones
- Histórico de fallos e incidencias
- Contadores parciales y totales de los parámetros más importantes

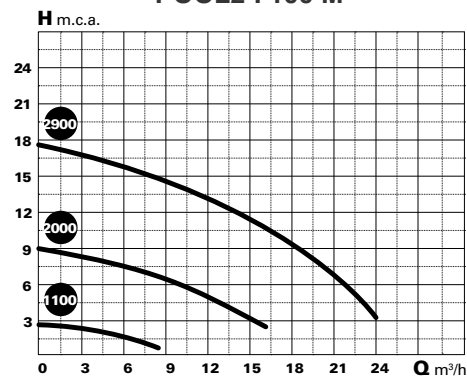
POOL2-I 50 M



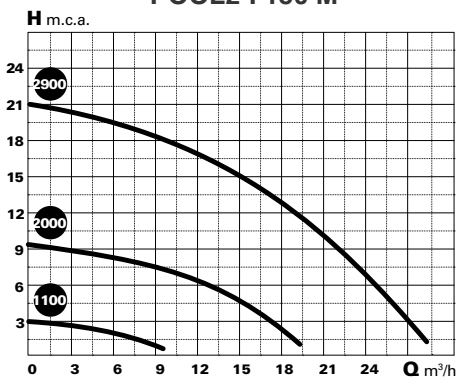
POOL2-I 75 M



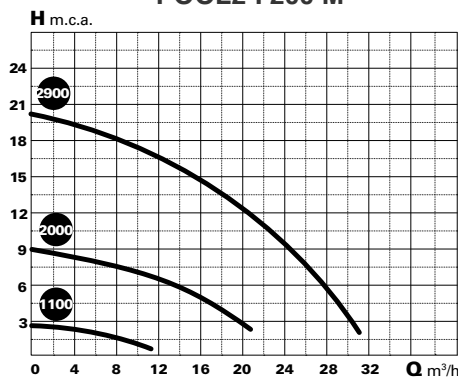
POOL2-I 100 M



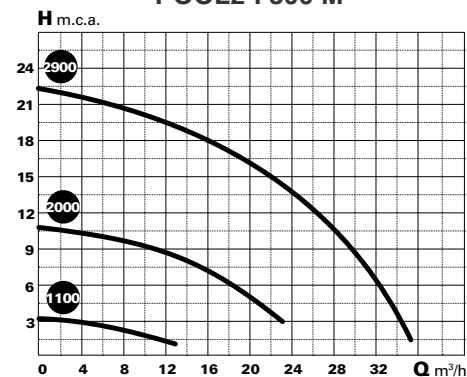
POOL2-I 150 M



POOL2-I 200 M



POOL2-I 300 M



Example of energy saving calculations for a pool of 50 m³

Ejemplo de cálculo de ahorro energético en una piscina de 50 m³

Type	Power (HP)	Speed	Motor type	Volume m³	Flow m³/h	Height m	Daily hours	Power Abs.	Daily cons.	Saving
POOL2 100 M	1	2.900	ASINCRONO	50	15	10,0	3,33	0,65	2,17	-
POOL2-I 100	1	1.100	ASINCRONO	50	6	1,5	8,33	0,07	0,58	73,3%
POOL2-I 150	1,5	1.100	ASINCRONO	50	7	1,5	7,14	0,09	0,64	70,5%

POOL2-IM

Swimming pool pump
with speed drive

Bomba de piscina con
variador de velocidad

Pompe de piscine avec
variateur de vitesse



EN The software is specially developed for the automation of [e] Winner pump, an easy setup wizard is provided to leave the pump and the installation fully operational.

Just 3 indicators to be filled:

- Current date
- Pool Volume
- Filter size

ES Al incorporar un software desarrollado especialmente para la automatización de la bomba [e] Winner, se ha dispuesto un sencillo menú previo. Para que su bomba y su instalación sea totalmente operativa.

Solamente se debe indicar:

- Fecha y hora actual
- Volumen de la piscina
- Filtro que dispone

FR Ce logiciel est spécialement développé pour le fonctionnement de la pompe [e] Winner, un assistant d'installation facile est fourni pour un fonctionnement opérationnel optimal.

3 indicateurs seulement sont à saisir :

- Date du jour
- Volume de la piscine
- Taille du filtre

UPTO
80%
ENERGY
SAVING

efficiency class

IE5



Wall support as an option
Soporte de pared opcional
Support mural en option

New range of pool pumps compound by the new inverter [e] Winner and the new high efficiency synchronous motors with permanent magnets. The combination of these two innovative technologies designed and developed entirely by PENTAX, assure us energy savings up to 80% compared to the traditional pumps.

Features POOL2-IM

- Incorporates a specially developed software for automation of the [e] winner pump with an easy and intuitive programming. Any technical knowledge is required from the user to program it.
- Very significant energy savings that can reach more than 80% of the energy cost.
- Extremely silent (≈ 40 dB).
- Total adaptability, speed range from 600 rpm to 2,850 rpm. The pump automatically sets to the point of maximum savings
- Great versatility, one single model to any size of pool from 15 m³ to 450 m³. Not necessary to have different pumps, our [e] winner is able to control filtration, fountains, backwashing and vacuuming in any situation.
- New IPM sensor less brushless motor with permanent magnets, which reduces the engine temperature and extends the life of bearings and mechanical parts.
- High Protection, the parameters set during programming protect your pump, installation, filter and users.
- Integrated connectivity to manage salt chlorinator, heat pump, lights, etc.
- Large LCD display where all necessary information is clearly reflected.

Nueva gama de bombas de piscina que incorporan el nuevo variador de velocidad [e] Winner y motores Sincronos de imanes permanentes de altísima eficiencia. La combinación de estas dos tecnologías innovadoras íntegramente diseñadas y desarrolladas por PENTAX, nos aseguran un ahorro de hasta el 80% en consumo de energía comparado con las bombas tradicionales.

Características POOL2-IM

- Incorporan software desarrollado especialmente para la automatización de la bomba [e] winner de forma intuitiva y de extrema facilidad de programación, no requiere de ningún conocimiento técnico previo por parte del usuario.
- Ahorro energético muy importante que puede llegar a más del 80%, del costo energético.
- Extremadamente Silenciosa, (≈ 40 dB).
- Adaptabilidad total, rango de velocidades de 600 rpm a 2.850 rpm. La bomba se adapta automáticamente a la situación de máximo ahorro.
- Gran versatilidad, Un solo modelo adaptable a cualquier tipo y volumen de piscina desde 15 m³ hasta 450 m³, No es necesario tener diferentes bombas, nuestra [e]winner es capaz de controlar la filtración, juegos de agua, lavado y aspirado en cualquier situación.
- Nuevo motor Brushless IPM sensorless de imanes permanentes, que reduce la temperatura del motor de manera extrema, lo cual alarga la vida de rodamientos y partes mecánicas.
- Alta Protección, Los límites introducidos durante la programación protegen su bomba, su instalación, su filtro y a los usuarios.
- Conectividad integrada con otros elementos de la piscina como un clorador salino, bomba de calor...
- Gran display LCD donde toda la información necesaria se refleja con claridad.

La nouvelle gamme de pompes de piscine comprend le nouveau convertisseur de vitesse [e] Winner ainsi que les moteurs synchrones haute efficacité à aimants permanents. L'association de ces deux technologies innovantes, entièrement conçues et développées par PENTAX, vous permet des économies d'énergie jusqu'à 80% en comparaison des pompes traditionnelles.

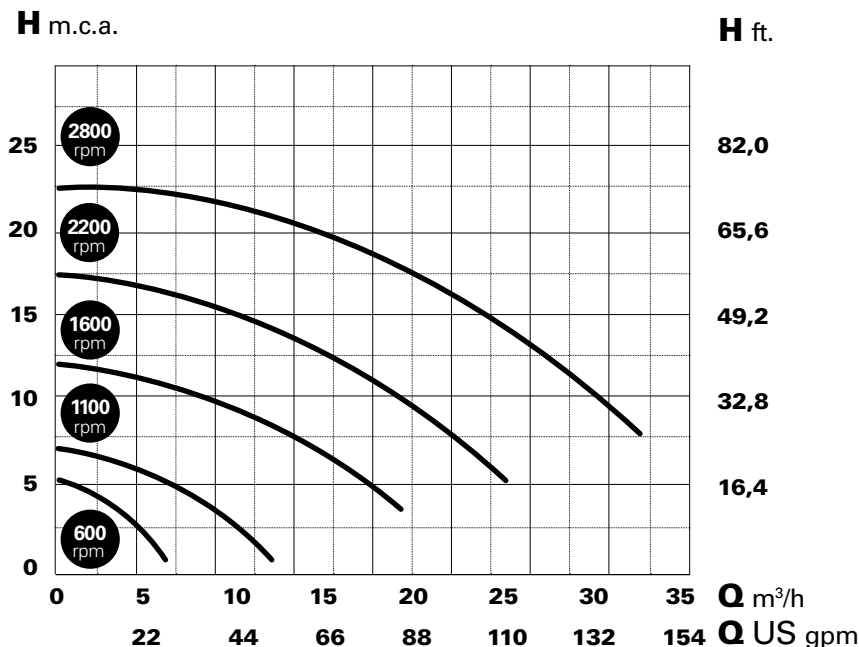
Caractéristiques de POOL2-IM

- Comprend un logiciel spécialement développé pour l'automatisation de la pompe [e] winner avec une programmation simple et intuitive. Aucune connaissance technique n'est nécessaire pour le programmer.
- Des économies d'énergie significatives, pouvant atteindre plus de 80 % du coût de l'énergie.
- Extrêmement silencieux (≈ 40 dB).
- Adaptabilité complète, plage de vitesse entre 600 rpm et 2,850 rpm. La pompe est automatiquement réglée pour permettre le plus d'économies d'énergie possibles.
- Grande polyvalence, un seul modèle convenant à toute taille de piscine entre 15 m³ et 450 m³. Il n'est pas nécessaire de posséder différentes pompes : [e] winner est capable de contrôler le filtrage, les fontaines, le lavage à contre-courant et l'aspiration à tout moment.
- Nouveau moteur brushless sensorless IPM à aimants permanents, qui réduisent la température du moteur et augmentent la durée de vie des paliers et des composants mécaniques.
- Haute protection : les paramètres installés durant la programmation protègent votre pompe, votre installation, votre filtre et les utilisateurs.
- Connectivité intégrée pour commande du chlorateur, de la pompe à chaleur, de l'éclairage, etc.
- Grand écran LCD affichant clairement toutes les informations nécessaires.

Technical data

Datos técnicos

Données techniques



Energy saving calculations for a pool of 50 m³

Cálculo de ahorro energético para una piscina de 50 m³ / Économies d'énergie calculées pour une piscine de 50 m³

Type	HP	KW	Flow m³/h	h/day	RPM	KW/h	Total kW/h	Saving
POOL2 75	0,75	0,55	13,5	4	2.900	0,55	2,2	-
POOL2-IM 300 M	3	2,2	5	10	600	0,05	0,5	77%

POOL3

Self priming pump for swimming pools

Bomba autoaspirante para piscina

Pompe auto-aspirante pour piscine

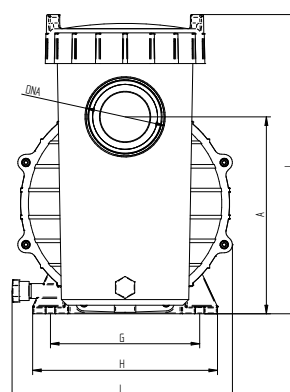
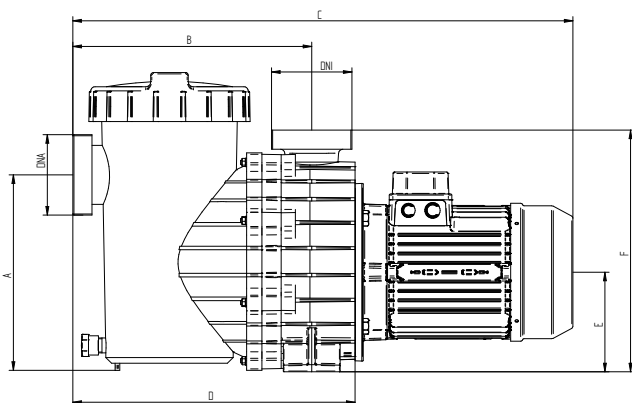
efficiency class

IE3

2.900 r.p.m



- ✓ **Polypropylene + Fiberglass**
Polipropileno + Fibra de Vidrio
Polypropylène + Fibre de Verre
- ✓ **AISI-316 stainless steel shaft**
Eje en acero inoxidable AISI-316
Manche en acier inoxydable AISI-316
- ✓ **Impeller in Noryl**
Rodete en Noryl
Turbine à Noryl
- ✓ **Mechanical seal in stainless steel AISI-316**
Sello mecánico en acero inoxidable AISI-316
Garniture mécanique en acier inoxydable AISI-316
- ✓ **Polycarbonate prefilter cap**
Tapa prefiltro en policarbonato
Bouchon de préfiltre en polycarbonate



Dimensions (mm)

A	277
B	336
C	704
D	397
E	140
F	340
G	210
H	260
I	420
J	310
DNA	PVC 90
DNI	PVC 90

EN

ES

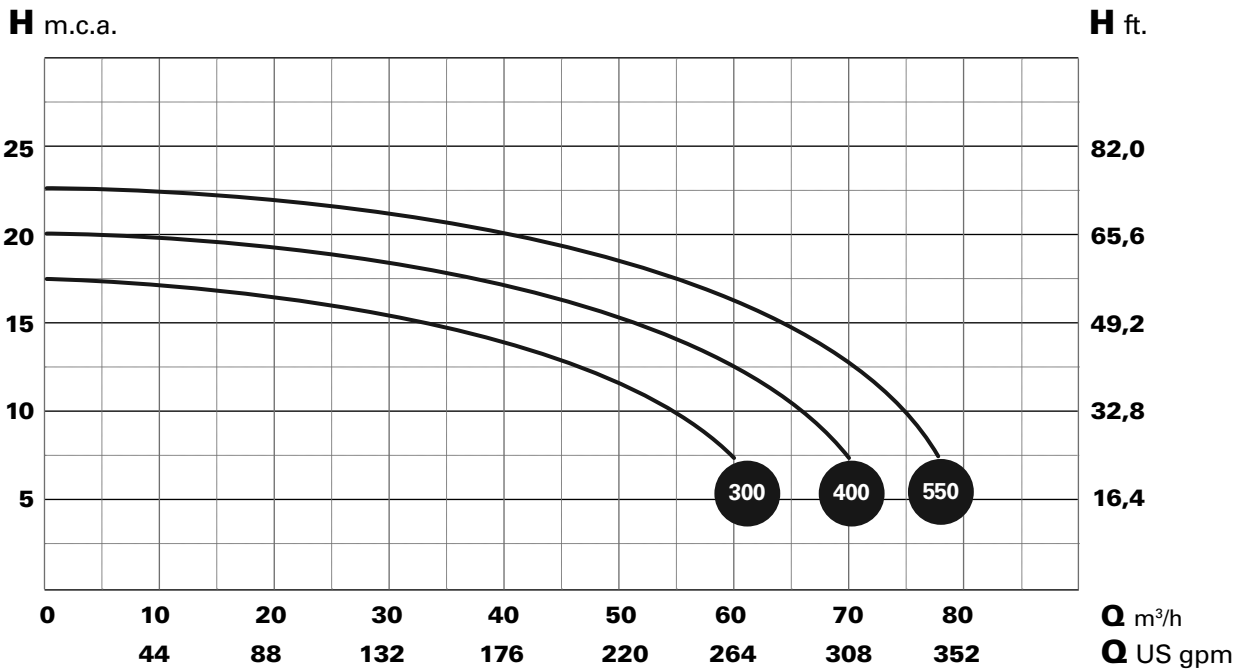
FR

- *Double connection, thread and fittings*
- *3" female thread, fittings glue DN90*
- **Cataphoresis painting**
- *Large pre-filter basket*
- *Stainless steel screws AISI-316*
- *IE3 asynchronous motor at 2900 rpm (3450 rpm @ 60 Hz)*
- *Lubricated bearings for life*
- *IP-55 Grade, Class F Insulation*
- *Maximum water temperature: + 40°C*

- Doble conexión, rosca y racores
- Rosca hembra 3", racor encolar DN90
- Pintura por cataforesis**
- Cesto prefiltro de gran tamaño
- Tornillería en acero inoxidable AISI-316
- Motor asíncrono IE3 a 2900 rpm (3450 rpm @ 60 Hz)
- Rodamientos lubricados de por vida
- Grado IP-55, Aislamiento clase F
- Máxima temperatura del agua: +40°C

- Double connexion, filetage et raccords*
- Filetage femelle 3", raccords colle DN90*
- Peinture de cataphorèse**
- Grand panier préfiltre*
- Vis en acier inoxydable AISI-316*
- Moteur asynchrone IE3 à 2900 tr/min (3450 tr/min @ 60 Hz)*
- Roulements lubrifiés à vie*
- Isolation IP-55, classe F*
- Température maximale de l'eau: + 40°C*

Technical data / Datos Técnicos / Données techniques



Type	HP	kW	A		RPM	Height w.c.m								ASP	IMP
			III 230	III 400		6	8	10	12	14	16	18	20		
POOL3 300	3	2,2	9,4	5,3	2900	62	58	52	44	34	20				
POOL3 400	4	3	12,5	6,9	2900	72	68	63	57	50	40	27	PVC90	PVC90	
POOL3 550	5,5	4	-	8,8	2900	80	76	72	67	60	52	41	26		

POOL4

Self-priming
pool pump

Bomba autoaspirante
para piscina

*Pompe auto-aspirante
pour piscine*

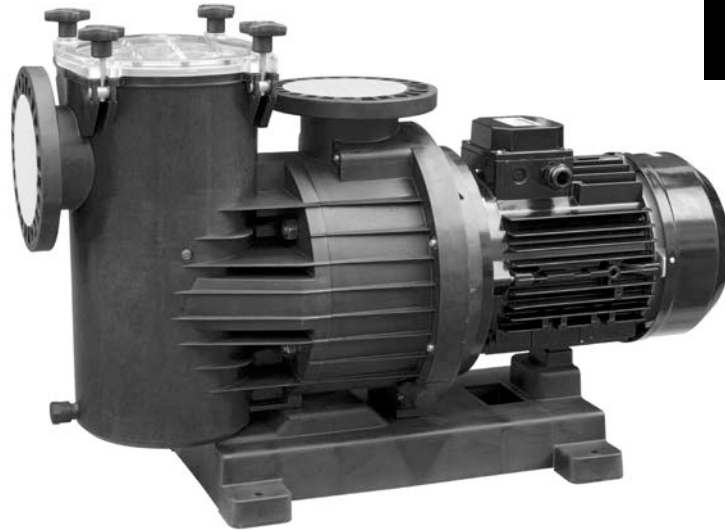
Selbstansaugende Pumpe
für Schwimmbecken

Самовсасывающий
насос для бассейна

*Bomba auto-aspirante
para piscina*

efficiency class

IE3



EN

Applications

super-quiet pump (4 poles motor).
High-volume self-priming pump available in 2 and 4 poles versions ideal for larger filtration systems. Features large suction-side pre-filter which together with excellent hydraulic performance ensures extremely high filtration capacity. Filter with polycarbonate cover for easy viewing of pre-filter basket contents. Features standard connection flanges which together with a broad base make the system especially robust. Counter-flanges not supplied as standard (available on request). Turbine available in 2 versions, Noryl or marine bronze, as per request.

Constructive Characteristics

Pre-filter body, pump body, volute, countervolute and cover in glass-fibre loaded polypropylene resistant to pool chemicals. Pre-filter basket in polythene. Polycarbonate pre-filter cover with four-pin closure system. Noryl impeller. **Mechanical seal in ceramic carbon and AISI-316 stainless steel.** Screws in AISI-316 stainless steel. Shaft in AISI-316 stainless steel.

Motor

Enclosed asynchronous motor with external ventilation. Protection grade IP-55. Class F insulation. Double frequency (50 Hz and 60 Hz). Motor bearings greased for life to ensure long duration and silent operation. Maximum water temperature: +40°C.

ES

Aplicaciones

Bomba extremadamente silenciosa (motor de 4 polos).
Bomba autoaspirante de gran caudal con motores de 2 y 4 polos ideal para grandes equipos de filtración. Incorpora un prefiltro en la aspiración de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración. Filtro con tapa transparente en policarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro. Incorpora bridas de conexión normalizadas, que junto a su gran base de apoyo, dotan al sistema de una gran robustez. No incorpora contrabridas de serie (disponibles bajo demanda). Existen 2 versiones de turbina en Noryl o bronce marino, según demanda.

Características Constructivas

Cuerpo Prefiltro, Cuerpo bomba, Voluta, Contra-voluta y Tapa cuerpo bomba en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio. Cesto prefiltro en polietileno. Tapa prefiltro en policarbonato con sistema de cierre con cuatro pomos. Rodete en Noryl. **Cierre mecánico en carbón cerámica y acero inoxidable AISI 316.** Tornillería en acero inoxidable AISI 316. Eje en acero inoxidable AISI 316.

Motor

Motor asíncrono cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. Aislamiento clase F. Doble frecuencia 50 Hz y 60 Hz. Rodamientos engrasados de por vida, garantizando una larga duración y un trabajo silencioso. Máxima temperatura del agua: +40°C.

FR

Applications:

*pompe extrêmement silencieuse (moteur à 4 pôles).
Pompe auto-aspirante de grand débit avec moteurs tournant à 2 et 4 pôles, idéale pour de grands équipements de filtration. Elle incorpore un préfiltre de grandes dimensions qui, grâce aux excellentes prestations hydrauliques qu'elle offre, génère une très grande capacité de filtration dans l'aspiration. Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage. Brides de connexion standard incorporées qui, avec la large base d'appui, rendent le système très robuste. Sans contre-brides de série incorporées. (Disponibles sur demande) 2 versions de turbine disponibles, en Noryl ou en bronze marin, au choix.*

Caractéristiques des composants

*Corps préfiltre, corps pompe, volute, contrevolute et couvercle corps pompe en polypropylène résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé de fibre de verre. Panier préfiltre en polyéthylène. Couvercle préfiltre en polycarbonate avec système de fermeture à quatre poignées. Roue en Noryl. **Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI 316.** Visserie en acier inoxydable AISI 316. Axe en acier inoxydable AISI 316.*

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. Isolation classe F. Double fréquence 50 Hz et 60 Hz. Roulements lubrifiés à vie pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux. Température maximale de l'eau: +40°C.

**1.450 r.p.m.
3-10 HP**



VERTICAL VERSION OPTIONAL



- EN** 4 poles motor for power ratings between 3 and 10 hp. 2 poles motor for 12.5 and 15 hp. With all models, impeller available in Noryl or bronze.
- ES** Motor a 4 polos para potencias desde 3 CV hasta 10CV. Para 12,5 CV y 15 CV, motor a 2 polos. En todos los casos posibilidad de escoger entre rodete en Noryl o rodete en bronce.
- FR** Moteur 4 pôles pour des puissances de 3 CV à 10 CV. Pour 12,5 CV et 15 CV, moteur 2 pôles. Dans tous les cas, il existe la possibilité de choisir entre roue en Noryl ou roue en bronze.
- DE** Motorumdrehung 4 polig für Leistungen von 3 PS bis 10 PS. Für 12,5 PS und 15 PS, Motor mit 2 polig. Alle Ausführungen können mit einem Rotor aus Noryl oder aus Bronze geliefert werden.
- КГ** Двигатель 4-полюсный для мощностей от 3 л.с. до 10 л.с. Для 12,5 л.с. и 15 л.с. двигатель 2-полюсный. Во всех случаях существует возможность выбора между крыльчаткой из норила или бронзы.
- PT** Motor a 4 pólos para potências de 3 cv a 10 cv. Para 12,5 cv e 15 cv, motor a 2 pólos. Em todos os casos, existe a possibilidade de escolher entre impulsor em Noryl e impulsor em bronze.

DE

Anwendungen

Extrem geräuscharme Pumpe (motorumdrehung 4 polig). Selbstansaugende Hochleistungspumpe mit 2 und 4 polig motoren für große Filtrationsgeräte. In der Ansaugung eingebauter, großer Vorfilter, der, abgesehen von seinen ausgezeichneten hydraulischen Eigenschaften, eine hohe Filterqualität besitzt. Filter mit durchsichtigem Deckel aus Polycarbonat, um den Inhalt des Vorfilters besser beobachten zu können. Serienmäßig mit genormten Anschlussflanschen ausgestattet, die nicht nur eine große Stützgrundlage bieten sondern dem System besondere Robustheit verleihen. Gegenflansche nicht im Lieferumfang enthalten (auf Anfrage erhältlich). Es sind 2 Turbinenversionen verfügbar, aus Noryl oder Schiffsbronze, je nach Bedarf.

Herstellungsdaten

Vorfilterkörper, Pumpenkörper, Schraube, Gegenschraube und Pumpenkörperdeckel aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen chemische Schwimmbeckenprodukte und mit Glasfaser verstärkt. Vorfilterkorb aus Polyethylen. Vorfilterdeckel aus Polycarbonat und Schließsystem mit vier Griffen. Rotor aus Noryl. **Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI 316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 316. Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI 316.

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. Isolierung Klasse F. Doppelte Frequenz 50 und 60 Hz. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

КГ

Применение

Этот насос производит чрезвычайно мало шума (Двигатель 4-полюсный). Самовсасывающий насос для большого потока воды с двигателями 2-полюсный и 4-полюсный, идеальный для больших фильтрационных установок. Включает крупногабаритный фильтр предварительной очистки при всасывании, что в сочетании с превосходными гидравлическими свойствами этого насоса порождает чрезвычайно высокую способность к фильтрации. Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, обеспечивающей свободное наблюдение за внутренней полостью сетки фильтра предварительной очистки. Включает стандартизованные соединительные фланцы, которые вместе с широкой опорной базой придают системе высокую прочность. Серийные контрфланцы в комплект не входят (поставляются на заказ). Выпускаются 2 варианта турбины, из норила или из адмиралтейской бронзы, по заказу.

Характеристики конструкции

корпус фильтра предварительной очистки, корпус насоса, улитка и крышка корпуса насоса из полипропилена, устойчивого к воздействию химических средств, применяемых в бассейнах, и укрепленного стекловолокном. Сетка фильтра предварительной очистки изготовлена из полиэтилена. Крышка фильтра предварительной очистки изготовлена из поликарбоната, имеет систему закрывания с четырьмя ручками. Крыльчатка изготовлена из норила. **Механическое уплотнение сделано из углекерамики и нержавеющей стали AISI 316.** Винты из нержавеющей стали AISI 316. Ось из нержавеющей стали AISI 316.

Двигатель

Закрытый асинхронный двигатель с внешней вентиляцией. Степень защиты IP-55. Изоляция класса F. Двойная частота 50 Гц и 60 Гц. Подшипники со смазкой на весь срок службы, что гарантирует долговечность и бесшумность в работе. Максимальная температура воды: +40°C.

PT

Aplicações

bomba extremamente silenciosa (motor a 4 pólos). Bomba auto-aspirante de grande caudal com motores de 2 e 4 pólos, ideal para grandes equipamentos de filtração. Integra na aspiração um pré-filtro de grandes dimensões que, unido às excelentes características hidráulicas, produz uma altíssima capacidade de filtração. Filtro com tampa transparente de policarbonato que permite observar facilmente o interior do cesto pré-filtro. Integra flanges de ligação normalizadas que, junto com a ampla base de apoio, proporcionam uma grande robustez ao sistema. Não integra contraflanges de série (disponíveis sob pedido). Existem 2 versões de turbina: em Noryl e em bronze marinho, conforme pedido.

Características construtivas

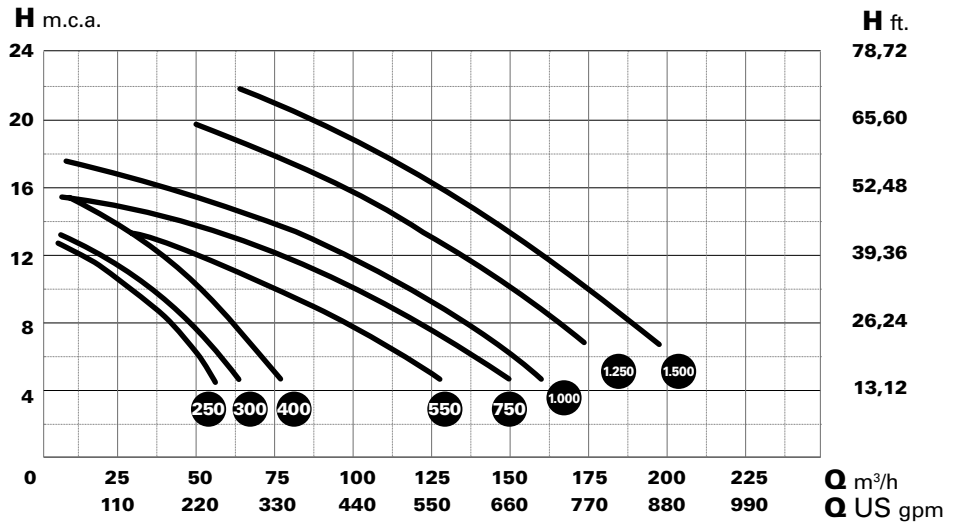
Corpo pré-filtro, corpo bomba, voluta, contravoluta e tampa corpo bomba de polipropileno resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro. Cesto pré-filtro de polietileno. Tampa pré-filtro de policarbonato com sistema de fecho com quatro válvulas. Impulsor de Noryl. **Fecho mecânico de carvão-cerâmica e aço inoxidável AISI 316.** Parafusos de aço inoxidável AISI 316. Eixo de aço inoxidável AISI 316.

Motor

motor assíncrono fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. Isolamento classe F. Dupla frequência 50 Hz e 60 Hz. Rolamentos permanentemente lubrificados, o que garante uma longa durabilidade e um funcionamento silencioso. Temperatura máxima da água: +40°C.

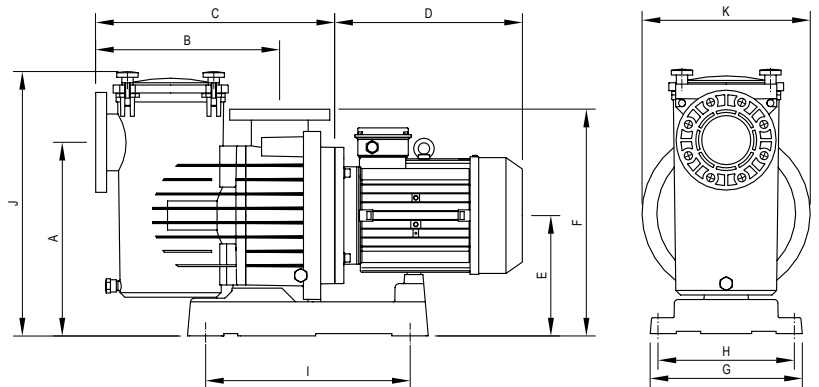
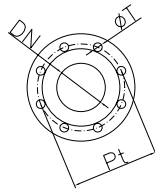
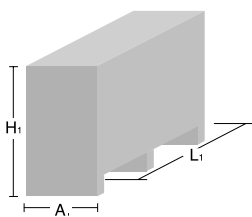
POOL4

Technical data
 Datos técnicos
 Données techniques
 Technische Daten
 технические данные
 Dados técnicos



Type	HP	KW	A		R.P.M.	Manometric height w.c.m.								Dim.		Minimum size of suction pipe		
			III 230	III 400		6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP		IMP	
4 POOL4 250	2,5	1,8	8,5	4,9	1,450	53	43	32	18	-	-	-	-	-	-	110	110	110
4 POOL4 300	3	2,2	9,4	5,3	1,450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	-	110	110	125
4 POOL4 400	4	3	12,5	6,9	1,450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	-	110	110	140
4 POOL4 550	5,5	4	15,3	8,8	1,450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	-	110	110	160
4 POOL4 750	7,5	5,5	-	12	1,450	143	127	107	85	57	12	-	-	-	-	110	110	180
4 POOL4 1000	10	7,5	-	15,8	1,450	160	145	126	107	80	48	14	-	-	-	110	110	180
POOL4 1250	12,5	9,2	-	18,5	2,850	-	167	152	136	118	99	80	47	-	-	110	110	180
POOL4 1500	15	11	-	20,9	2,850	-	188	177	162	146	130	112	92	66	-	110	110	200

Packaging data
 Datos embalage
 Données d'emballage
 Verpackungsdaten
 данные об упаковке
 Dados de embalagem



Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	DN	øT	Pt	A1	H1	L1	Kg.
4 POOL4 250	420	405	530	310	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	595	840	42
4 POOL4 300	420	405	530	310	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	595	840	42,5
4 POOL4 400	420	405	530	310	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	595	840	44,5
4 POOL4 550	420	405	530	335	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	715	1.170	53,4
4 POOL4 750	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	715	1.170	66
4 POOL4 1000	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	715	1.170	76
POOL4 1250	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	715	1.170	84,5
POOL4 1500	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	715	1.170	85,5

Spare-part description

Denominación recambios

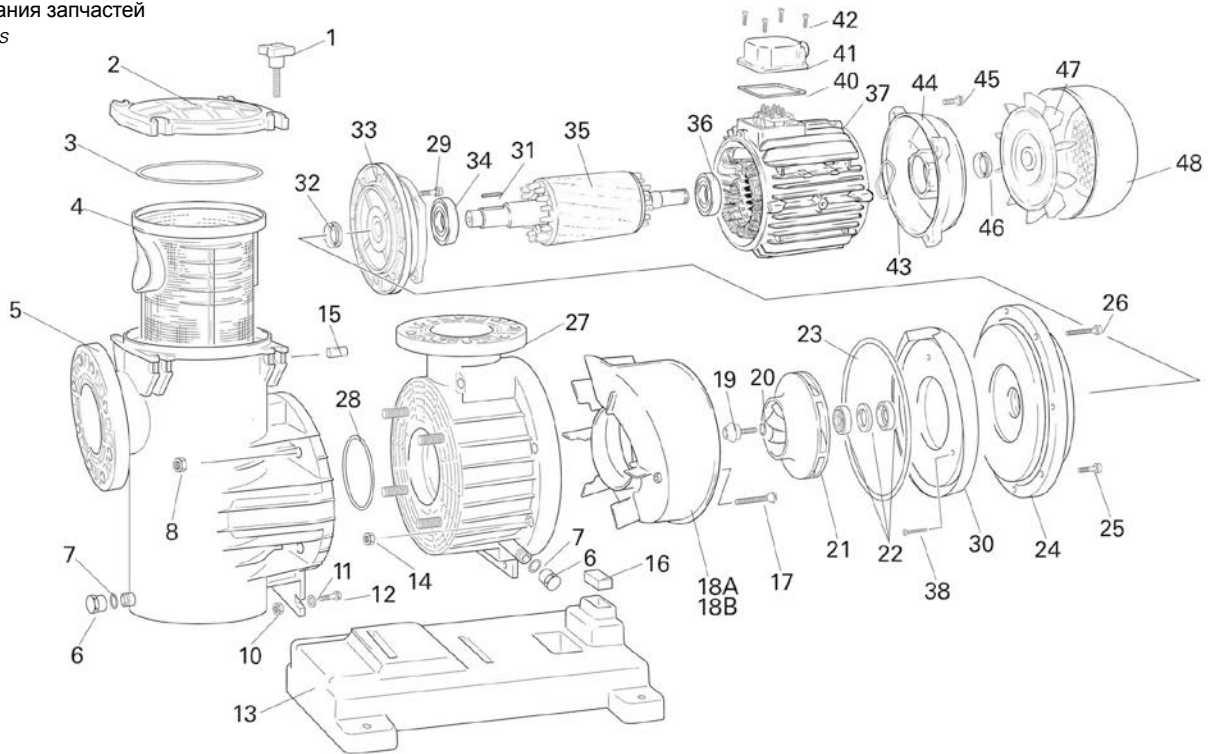
Dénomination des pièces

Bezeichnung der Ersatzteile

Русский наименования запчастей

Denominação peças

POOL4



EN

ES

FR

DE

KG

PT

- 1 - HANDLES
- 2 - PRE-FILTER COVER
- 3 - PRE-FILTER COVER O-RING
- 4 - PRE-FILTER BASKET
- 5 - PRE-FILTER BODY
- 6 - DRAIN STOPPER
- 7 - DRAIN STOPPER O-RING
- 8 - PRE-FILTER-BODY NUT
- 10 - BASE SECURING NUT
- 11 - BASE SECURING WASHER
- 12 - BASE SECURING SCREW
- 13 - BASE BOMBA
- 14 - BODY-BODY SECURING NUT
- 15 - CLOSURE PIN BOLT
- 16 - MAGNUS RUBBER SHIM
- 17 - VOLUTE SECURING SCREW
- 18A - 1.450 RPM VOLUTE
- 18B - 2.850 RPM VOLUTE
- 19 - IMPELLER PLUG + SCREW
- 20 - TURBINE PLUG O-RING
- 21 - 1.450 - 2.850 RPM TURBINE
- 22 - MECHANICAL SEAL
- 23 - PUMP BODY COVER JOINT
- 24 - PUMP BODY COVER
- 25 - SHORT BODY SECURING SCREW
- 26 - LONG BODY SECURING SCREW
- 27 - PUMP BODY
- 28 - PRE-FILTER-BODY O-RING
- 29 - MOTOR SECURING SCREW
- 30 - ANTI VOLUTE
- 32 - MOTOR REAR COVER RETAINER
- 33 - FRONT MOTOR COVER
- 34 - FRONT BEARING
- 35 - ROTOR SHAFT
- 36 - REAR BEARING
- 37 - STATOR WITH HOUSING
- 38 - SECURING ANTI VOLUTE SCREW
- 40 - JUNCTION COVER SEAL
- 41 - JUNCTION COVER
- 42 - JUNCTION COVER BOLT
- 43 - LASAJE WASHER
- 44 - MOTOR REAR COVER
- 45 - REAR COVER BOLT
- 46 - MOTOR REAR COVER RETAINER
- 47 - VENTILATOR
- 48 - VENTILATOR COVER

- 1 - POMOS
- 2 - TAPA PREFILTRO
- 3 - JUNTA TÓRICA TAPA PREFILTRO
- 4 - CESTO PREFILTRO
- 5 - CUERPO PREFILTRO
- 6 - TAPÓN DESAGÜE
- 7 - JUNTA PLANA TAPÓN DESAGÜE
- 8 - TUERCA FIJACIÓN PREF-CUERPO
- 10 - TUERCA FIJACIÓN BASE
- 11 - ARANDELA FIJACIÓN BASE
- 12 - TORNILLO FIJACIÓN BASE
- 13 - BASE BOMBA
- 14 - TUERCA FIJACIÓN CUERPO-CUERPO
- 15 - CILINDRO PORTAPOMO
- 16 - TACO GOMA SOPORTE MAGNUS
- 17 - TORNILLO FIJACIÓN VOLUTA
- 18A - VOLUTA 1.450 RPM
- 18B - VOLUTA 2.850 RPM
- 19 - TAPÓN+TORNILLO RODETE
- 20 - JUNTA TÓRICA TAPÓN TURBINA
- 21 - TURBINA 1450 - 2.850 RPM
- 22 - SELLO MECÁNICO
- 23 - JUNTA TAPA CUERPO BOMBA
- 24 - TAPA CUERPO BOMBA
- 25 - TORNILLO CORTO FIJACIÓN CUERPO
- 26 - TORNILLO LARGO FIJACIÓN CUERPO
- 27 - CUERPO BOMBA
- 28 - JUNTA TÓRICA PREF-CUERPO
- 29 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR
- 30 - CONTRA VOLUTA
- 32 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
- 33 - TAPA DELANTERA MOTOR
- 34 - RODAMIENTO DELANTERO
- 35 - EJE ROTOR
- 36 - RODAMIENTO TRASERO
- 37 - ESTATOR CON CARCASA
- 38 - TORNILLO FIJACIÓN CONTRA VOLUTA
- 40 - JUNTA TAPA CONEXIONES
- 41 - TAPA BORNES
- 42 - TORNILLO TAPA BORNES
- 43 - ARANDELA LASAJE
- 44 - TAPA TRASERA MOTOR
- 45 - TORNILLO TAPA TRASERA
- 46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
- 47 - VENTILADOR
- 48 - TAPA VENTILADOR

- 1 - POIGNÉES.
- 2 - COUVERCLE PRÉFILTRE
- 3 - JOINT TORIQUE COUVERCLE PRÉFILTRE
- 4 - PANIER PRÉFILTRE
- 5 - CORPS PRÉFILTRE
- 6 - BOUCHON VIDANGE
- 7 - JOINT PLAT BOUCHON VIDANGE
- 8 - ÉCROU FIXATION PRÉFILTRE-CORPS
- 10 - ÉCROU FIXATION BASE
- 11 - RONDELLE FIXATION BASE
- 12 - VIS FIXATION BASE
- 13 - BASE POMPE
- 14 - ÉCROU FIXATION CORPS-CORPS
- 15 - CYLINDRE PORTE-POIGNÉE
- 16 - TAQUET CAOUTCHOUC SUPPORT MAGNUS
- 17 - VIS FIXATION VOLUTE
- 18A - VOLUTE 1450 T/MIN
- 18B - VOLUTE 2850 T/MIN
- 19 - BOUCHON + VIS ROUGE
- 20 - JOINT TORIQUE BOUCHON TURBINE
- 21 - TURBINE 1450 - 2850 T/MIN
- 22 - SCAEU MECANIQUE
- 23 - JOINT COUVERCLE CORPS POMPE
- 24 - COUVERCLE CORPS POMPE
- 25 - VIS COURTE FIXATION CORPS
- 26 - VIS LONGUE FIXATION CORPS
- 27 - CORPS POMPE
- 28 - JOINT TORIQUE PRÉFILTRE - CORPS
- 29 - VIS FIXATION MOTEUR
- 30 - ANTI VOLUTE
- 32 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 33 - CAPOT AVANT MOTEUR.
- 34 - ROULEMENT AVANT.
- 35 - AXE ROTOR.
- 36 - ROULEMENT ARRIÈRE
- 37 - STATOR AVEC CARCASSE
- 38 - VIS FIXATION ANTI VOLUTE
- 40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS
- 41 - CAPOT CONNEXIONS
- 42 - VIS CAPOT CONNEXIONS
- 43 - RONDELLE DE BUTÉE
- 44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 45 - VIS CAPOT ARRIÈRE
- 46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 47 - VENTILATEUR
- 48 - CAPOT VENTILATEUR

- 1 - GRIFFE
- 2 - VORFILTERDECKEL
- 3 - O-RING VORFILTERDECKEL
- 4 - VORFILTERKORB
- 5 - VORFILTERKÖRPER
- 6 - ENTLERUNGSSCHRAUBE
- 7 - FLACHE DICHTUNG ENTLERUNGSSCHRAUBE
- 8 - BEFESTIGUNGSMUTTER VORF-KÖRPER
- 10 - BEFESTIGUNGSMUTTER PUMPENFUSS
- 11 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS
- 12 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS
- 13 - PUMPENFUSS
- 14 - BEFESTIGUNGSMUTTER KÖRPER-KÖRPER
- 15 - GRIFFHALTEZYLINDER
- 16 - GUMMISTÜTZSTOLLEN MAGNUS
- 17 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE SCHRAUBE
- 18A - SCHRAUBE 1450 U/MIN
- 18B - SCHRAUBE 2850 U/MIN
- 19 - STOPFEN + SCHRAUBE ROTOR
- 20 - O-RING TURBINENSTOPFEN
- 21 - TURBINE 1450 - 2850 U/MIN
- 22 - MECHANISCHE ABDICHTUNG
- 23 - DICHTUNG PUMPENKÖRPERDECKEL
- 24 - PUMPENKÖRPERDECKEL
- 25 - KURZE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
- 26 - LANGE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
- 27 - PUMPENKÖRPER
- 28 - O-RING VORFILTER-KÖRPER
- 29 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR
- 30 - ANTI SCHRAUBE
- 32 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
- 33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR
- 34 - VORDERLAGER
- 35 - ROTORACHSE
- 36 - HINTERLAGER
- 37 - STÄNDER MIT GEHÄUSE
- 38 - ANTI SCHRAUBE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
- 40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN
- 41 - ABZWEIGKASTEN
- 42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ.
- 43 - UNTERLEGSCHEIBE
- 44 - HINTERE MOTORABDECKUNG
- 45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG
- 46 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
- 47 - VENTILATOR
- 48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR

- 1 - РУЧКИ
- 2 - КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 3 - ТОРСИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 5 - КОРПУС ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 7 - ТОРСИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ПРОБКИ
- 8 - ГАЙКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 10 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА СТАНИНЫ
- 11 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ
- 12 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ
- 13 - СТАНИНА НАСОСА
- 14 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КОРПУС-КОРПУС
- 15 - БОЛТ ПЯЛЦА ЗАТВОРА
- 16 - РЕЗИНОВАЯ ПРОКЛАДКА MAGNUS
- 17 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ УЛИТКИ
- 18A - УЛИТКА 1450 ОБ/МИН
- 18B - УЛИТКА 2850 ОБ/МИН
- 19 - ПРОБКА + ВИНТ КРЫШКИ
- 20 - ТОРСИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПРОБКИ ТУРБИНЫ
- 21 - ТУРБИНА 1450 - 2850 ОБ/МИН
- 22 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
- 23 - СОЕДИНЕНИЕ КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА
- 24 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА
- 25 - КОРОТКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
- 26 - ДЛИННЫЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
- 27 - КОРПУС НАСОСА
- 28 - ТОРСИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 29 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ
- 30 - ОБРАТНАЯ УЛИТКА
- 32 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
- 33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 34 - ПЕРЕДНИЙ ПОДШИПНИК
- 35 - ВАЛ РОТОРА
- 36 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК
- 37 - СТАТОР С КОРПУСОМ
- 38 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ОБРАТНОЙ УЛИТКИ
- 40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
- 41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ
- 42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
- 43 - ШАЙБА LASAJE
- 44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ
- 46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
- 47 - ВЕНТИЛЯТОР
- 48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА

- 1 - VÁLVULAS
- 2 - TAMPÁ PRÉ-FILTRO
- 3 - JUNTA TÓRICA TAMPÁ PRÉ-FILTRO
- 4 - CESTO PRÉ-FILTRO
- 5 - CORPO PRÉ-FILTRO
- 6 - TAMPÃO DESCARGA
- 7 - JUNTA PLANA TAMPÃO DESCARGA
- 8 - PORCA FIXAÇÃO PRÉ-FILTRO-CORPO
- 10 - PORCA FIXAÇÃO BASE
- 11 - ANILHA FIXAÇÃO BASE
- 12 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
- 13 - BASE BOMBA
- 14 - PORCA FIXAÇÃO CORPO-CORPO
- 15 - CILINDRO PORTA-VÁLVULA
- 16 - BUCHA BORRACHA SUPORTE MAGNUS
- 17 - PARAFUSO FIXAÇÃO VOLUTA
- 18A - VOLUTA 1450 R.P.M.
- 18B - VOLUTA 2850 R.P.M.
- 19 - TAMPÃO + PARAFUSO IMPULSOR
- 20 - JUNTA TÓRICA TAMPÃO TURBINA
- 21 - TURBINA 1450 - 2850 R.P.M.
- 22 - EMPANQUE MECÂNICO
- 23 - JUNTA TAMPA CORPO BOMBA
- 24 - TAMPA CORPO BOMBA
- 25 - PARAFUSO CURTO FIXAÇÃO CORPO
- 26 - PARAFUSO LONGO FIXAÇÃO CORPO
- 27 - CORPO BOMBA
- 28 - JUNTA TÓRICA PRÉ-FILTRO-CORPO
- 29 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
- 30 - ANTI VOLUTA
- 32 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
- 33 - TAMPA DIANTEIRA MOTOR.
- 34 - ROLAMENTO DIANTEIRO.
- 35 - EIXO ROTOR.
- 36 - ROLAMENTO TRASEIRO
- 37 - ESTATOR COM CARCAÇA
- 38 - PARAFUSO FIXAÇÃO ANTI VOLUTE
- 40 - JUNTA TAMPA BORNES
- 41 - TAMPA BORNES
- 42 - PARAFUSO TAMPA BORNES
- 43 - ANILHA LASAJE
- 44 - TAMPA TRASEIRA MOTOR
- 45 - PARAFUSO TAMPA TRASEIRA
- 46 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
- 47 - VENTILADOR
- 48 - TAMPA VENTILADOR

Q-POOL4

Self priming pump for swimming pools

Bomba autoaspirante para piscina

Pompe auto-aspirante pour piscine

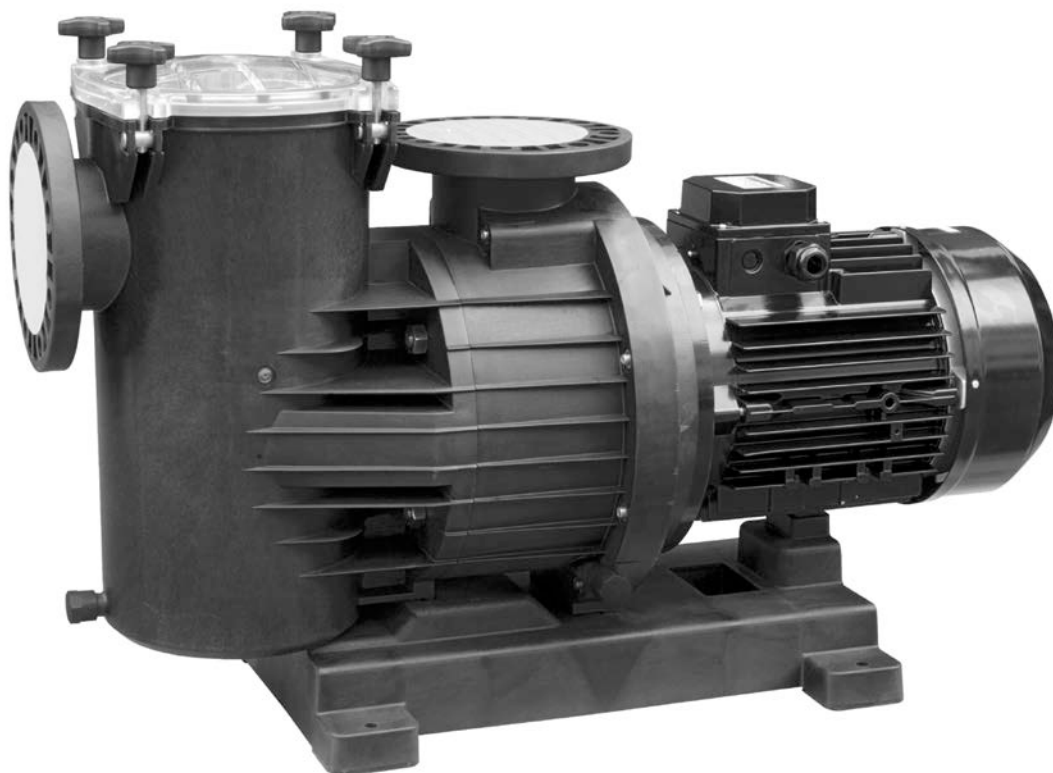
efficiency class

IE3

2.900 r.p.m



- ✓ **Polypropylene + Fiberglass**
Polipropileno + Fibra de Vidrio
Polypropylène + Fibre de Verre
- ✓ **AISI-316 stainless steel shaft**
Eje en acero inoxidable AISI-316
Manche en acier inoxydable AISI-316
- ✓ **Impeller in Noryl**
Rodete en Noryl
Turbine à Noryl
- ✓ **Mechanical seal in stainless steel AISI-316**
Sello mecánico en acero inoxidable AISI-316
Garniture mécanique en acier inoxydable AISI-316
- ✓ **Suitable for high pressure working**
Apta para trabajo a gran altura manométrica
Convient aux travaux de gros pression



Bronze impeller on demand
Turbina de bronce bajo demanda
Turbine en bronze sur demande



VERTICAL VERSION OPTIONAL

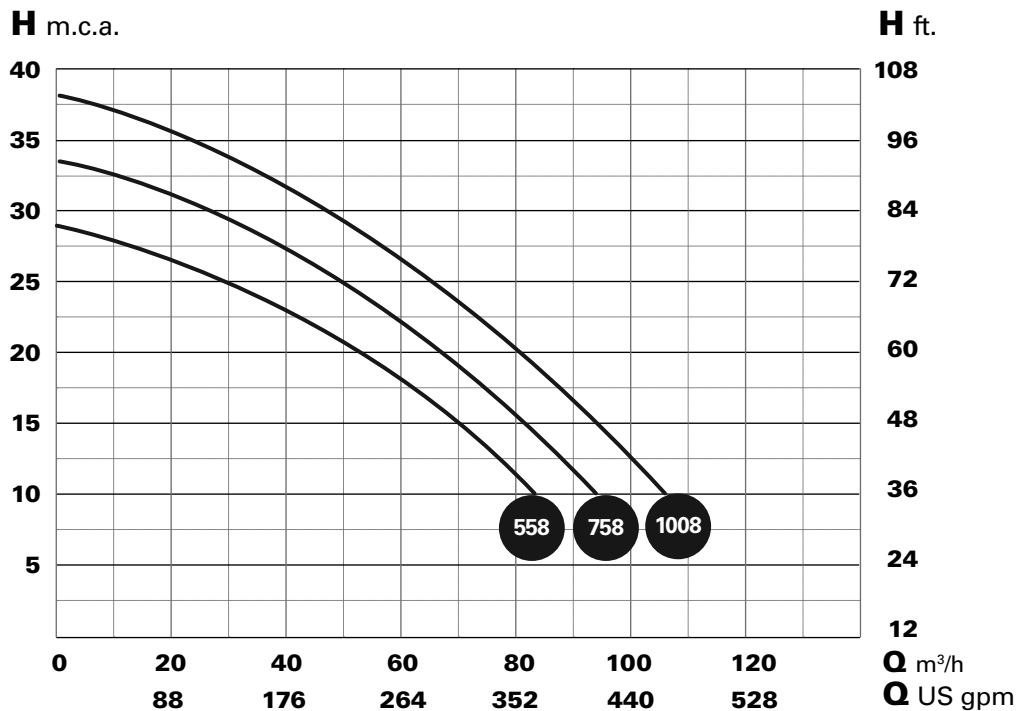
EN

ES

FR

➤ <i>Flange connection 110mm (4 inches)</i>	Conexión brida 110mm (4 pulgadas)	<i>Raccordement à bride 110 mm (4 pouces)</i>
➤ <i>Large pre-filter basket</i>	Cesto prefiltro de gran tamaño	<i>Grand panier préfiltre</i>
➤ Cataphoresis painting	Pintura por cataforesis	Peinture de cataphorèse
➤ <i>Noryl support base</i>	Base soporte de Noryl	<i>Base de support en Noryl</i>
➤ <i>Stainless steel screws AISI-316</i>	Tornillería en acero inoxidable AISI-316	<i>Vis en acier inoxydable AISI-316</i>
➤ <i>IE3 asynchronous motor at 2900 rpm (3450 rpm @ 60 Hz)</i>	Motor asincrono IE3 a 2900 rpm (3450 rpm @ 60 Hz)	<i>Moteur asynchrone IE3 à 2900 tr/min (3450 tr/min @ 60 Hz)</i>
➤ <i>Lubricated bearings for life</i>	Rodamientos lubricados de por vida	<i>Roulements lubrifiés à vie</i>
➤ <i>IP-55 Grade, Class F Insulation</i>	Grado IP-55, Aislamiento clase F	<i>Isolation IP-55, classe F</i>
➤ <i>Maximum water temperature: + 40°C</i>	Máxima temperatura del agua: +40°C	<i>Température maximale de l'eau: + 40°C</i>

Technical data / Datos Técnicos / Données techniques



Type	HP	KW	A			R.P.M.	Height w.c.m						Dimensions	
			III 230	III 400	III 690		12	16	20	24	28	32	36	ASP.
Q-POOL4 558	5,5	4	15,3	8,8	-	2900	75	61	48	32	12			
Q-POOL4 758	7,5	5,5	-	12	6,9	2900	90	78	65	52	36	16	4" (DN110)	4" (DN110)
Q-POOL4 1008	10	7,5	-	15,8	9,2	2900	102	90	78	65	52	36	16	

V-POOL4

Self-priming
pool pump

Bomba autoaspirante
para piscina

*Pompe auto-aspirante
pour piscine*

Selbstansaugende Pumpe
für Schwimmbecken

Самовсасывающий
насос для бассейна

*Bomba auto-aspirante
para piscina*

efficiency class

IE3



EN

Applications

super-quiet pump (4 poles motor). High-volume self-priming pump available in 2 and 4 poles versions ideal for larger filtration systems. Features large suction-side pre-filter which together with excellent hydraulic performance ensures extremely high filtration capacity. Filter with polycarbonate cover for easy viewing of pre-filter basket contents. Features standard connection flanges which together with a broad base make the system especially robust. Counter-flanges not supplied as standard (available on request). Turbine available in 2 versions, Noryl or marine bronze, as per request.

Constructive Characteristics

Pre-filter body, pump body, volute, countervolute and cover in glass-fibre loaded polypropylene resistant to pool chemicals. Pre-filter basket in polythene. Polycarbonate pre-filter cover with four-pin closure system. Noryl impeller. **Mechanical seal in ceramic carbon and AISI-316 stainless steel.** Screws in AISI-316 stainless steel. Shaft in AISI-316 stainless steel.

Motor

Enclosed asynchronous motor with external ventilation. Protection grade IP-55. Class F insulation. Double frequency (50 Hz and 60 Hz). Motor bearings greased for life to ensure long duration and silent operation. Maximum water temperature: +40°C.

ES

Aplicaciones

Bomba extremadamente silenciosa (motor de 4 polos). Bomba autoaspirante de gran caudal con motores de 2 y 4 polos ideal para grandes equipos de filtración. Incorpora un prefiltro en la aspiración de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración. Filtro con tapa transparente en polycarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro. Incorpora bridas de conexión normalizadas, que junto a su gran base de apoyo, dotan al sistema de una gran robustez. No incorpora contrabridas de serie (disponibles bajo demanda). Existen 2 versiones de turbina en Noryl o bronce marino, según demanda.

Características Constructivas

Cuerpo Prefiltro, Cuerpo bomba, Voluta, Contravoluta y Tapa cuerpo bomba en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio. Cesto prefiltro en polietileno. Tapa prefiltro en polycarbonato con sistema de cierre con cuatro pomos. Rodete en Noryl. **Cierre mecánico en carbón cerámico y acero inoxidable AISI 316.** Tornillería en acero inoxidable AISI 316. Eje en acero inoxidable AISI 316.

Motor

Motor asíncrono cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. Aislamiento clase F. Doble frecuencia 50 Hz y 60 Hz. Rodamientos engrasados de por vida, garantizando una larga duración y un trabajo silencioso. Máxima temperatura del agua: +40 °C.

FR

Applications:

pompe extrêmement silencieuse (moteur à 4 pôles). Pompe auto-aspirante de grand débit avec moteurs tournant à 2 et 4 pôles, idéale pour de grands équipements de filtration. Elle incorpore un préfiltre de grandes dimensions qui, grâce aux excellentes prestations hydrauliques qu'elle offre, génère une très grande capacité de filtration dans l'aspiration. Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage. Brides de connexion standard incorporées qui, avec la large base d'appui, rendent le système très robuste. Sans contre-brides de série incorporées. (Disponibles sur demande) 2 versions de turbine disponibles, en Noryl ou en bronze marin, au choix.

Caractéristiques des composants

*Corps préfiltre, corps pompe, volute, contrevolute et couvercle corps pompe en polypropylène résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé de fibre de verre. Panier préfiltre en polyéthylène. Couvercle préfiltre en polycarbonate avec système de fermeture à quatre poignées. Roue en Noryl. **Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI 316.** Visserie en acier inoxydable AISI 316. Axe en acier inoxydable AISI 316.*

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. Isolation classe F. Double fréquence 50 Hz et 60 Hz. Roulements lubrifiés à vie pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux. Température maximale de l'eau: +40°C.

1.450 r.p.m.
3-10 HP



- EN** 4 poles motor for power ratings between 3 and 10 hp. 2 poles motor for 12.5 and 15 hp. With all models, impeller available in Noryl or bronze.
- ES** Motor a 4 polos para potencias desde 3 CV hasta 10CV. Para 12,5 CV y 15 CV, motor a 2 polos. En todos los casos posibilidad de escoger entre rodete en Noryl o rodete en bronce.
- FR** Moteur 4 pôles pour des puissances de 3 CV à 10 CV. Pour 12,5 CV et 15 CV, moteur 2 pôles. Dans tous les cas, il existe la possibilité de choisir entre roue en Noryl ou roue en bronze.
- DE** Motorumdrehung 4 polig für Leistungen von 3 PS bis 10 PS. Für 12,5 PS und 15 PS, Motor mit 2 polig. Alle Ausführungen können mit einem Rotor aus Noryl oder aus Bronze geliefert werden.
- КГ** Двигатель 4-полюсный для мощностей от 3 л.с. до 10 л.с. Для 12,5 л.с. и 15 л.с. двигатель 2-полюсный. Во всех случаях существует возможность выбора между крыльчаткой из норрила или бронзы.
- PT** Motor a 4 pólos para potências de 3 cv a 10 cv. Para 12,5 cv e 15 cv, motor a 2 pólos. Em todos os casos, existe a possibilidade de escolher entre impulsor em Noryl e impulsor em bronze.

DE

Anwendungen

Extrem geräuscharme Pumpe (motorumdrehung 4 polig). Selbstansaugende Hochleistungspumpe mit 2 und 4 polig motoren für große Filtrationsgeräte. In der Ansaugung eingebauter, großer Vorfilter, der, abgesehen von seinen ausgezeichneten hydraulischen Eigenschaften, eine hohe Filterqualität besitzt. Filter mit durchsichtigem Deckel aus Polycarbonat, um den Inhalt des Vorfilters besser beobachten zu können. Serienmäßig mit genormten Anschlussflanschen ausgestattet, die nicht nur eine große Stützgrundlage bieten sondern dem System besondere Robustheit verleihen. Gegenflansche nicht im Lieferumfang enthalten (auf Anfrage erhältlich). Es sind 2 Turbinenversionen verfügbar, aus Noryl oder Schiffsbronze, je nach Bedarf.

Herstellungsdaten

Vorfilterkörper, Pumpenkörper, Schraube, Gegenschraube und Pumpenkörperdeckel aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen chemische Schwimmbeckenprodukte und mit Glasfaser verstärkt. Vorfilterkorb aus Polyethylen. Vorfilterdeckel aus Polycarbonat und Schließsystem mit vier Griffen. Rotor aus Noryl. **Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI 316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 316. Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI 316.

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. Isolierung Klasse F. Doppelte Frequenz 50 und 60 Hz. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

КГ

Применение

Этот насос производит чрезвычайно мало шума (Двигатель 4-полюсный). Самовсасывающий насос для большого потока воды с двигателями 2-полюсный и 4-полюсный, идеальный для больших фильтрационных установок. Включает крупногабаритный фильтр предварительной очистки при всасывании, что в сочетании с превосходными гидравлическими свойствами этого насоса порождает чрезвычайно высокую способность к фильтрации. Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, обеспечивающей свободное наблюдение за внутренней полостью сетки фильтра предварительной очистки. Включает стандартизованные соединительные фланцы, которые вместе с широкой опорной базой придают системе высокую прочность. Серийные контрфланцы в комплект не входят (поставляются на заказ). Выпускаются 2 варианта турбины, из норрила или из адмиралтейской бронзы, по заказу.

Характеристики конструкции

корпус фильтра предварительной очистки, корпус насоса, улитка и крышка корпуса насоса из полипропилена, устойчивого к воздействию химических средств, применяемых в бассейнах, и укрепленного стекловолокном. Сетка фильтра предварительной очистки изготовлена из полиэтилена. Крышка фильтра предварительной очистки изготовлена из поликарбоната, имеет систему закрывания с четырьмя ручками. Крыльчатка изготовлена из норрила. **Механическое уплотнение сделано из углекерамики и нержавеющей стали AISI 316.** Винты из нержавеющей стали AISI 316. Ось из нержавеющей стали AISI 316.

Двигатель

Закрытый асинхронный двигатель с внешней вентиляцией. Степень защиты IP-55. Изоляция класса F. Двойная частота 50 Гц и 60 Гц. Подшипники со смазкой на весь срок службы, что гарантирует долговечность и бесшумность в работе. Максимальная температура воды: +40°C.

PT

Aplicações

bomba extremamente silenciosa (motor a 4 pólos). Bomba auto-aspirante de grande caudal com motores de 2 e 4 pólos, ideal para grandes equipamentos de filtração. Integra na aspiração um pré-filtro de grandes dimensões que, unido às excelentes características hidráulicas, produz uma altíssima capacidade de filtração. Filtro com tampa transparente de polycarbonato que permite observar facilmente o interior do cesto pré-filtro. Integra flanges de ligação normalizadas que, junto com a ampla base de apoio, proporcionam uma grande robustez ao sistema. Não integra contraflanges de série (disponíveis sob pedido). Existem 2 versões de turbina: em Noryl e em bronze marinho, conforme pedido.

Características construtivas

Corpo pré-filtro, corpo bomba, voluta, contravoluta e tampa corpo bomba de polipropileno resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro. Cesto pré-filtro de polietileno. Tampa pré-filtro de polycarbonato com sistema de fecho com quatro válvulas. Impulsor de Noryl. **Fecho mecânico de carvão-cerâmica e aço inoxidável AISI 316.** Parafusos de aço inoxidável AISI 316. Eixo de aço inoxidável AISI 316.

Motor

motor assíncrono fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. Isolamento classe F. Dupla frequência 50 Hz e 60 Hz. Rolamentos permanentemente lubrificados, o que garante uma longa durabilidade e um funcionamento silencioso. Temperatura máxima da água: +40°C.

V-POOL4

Technical data

Datos técnicos

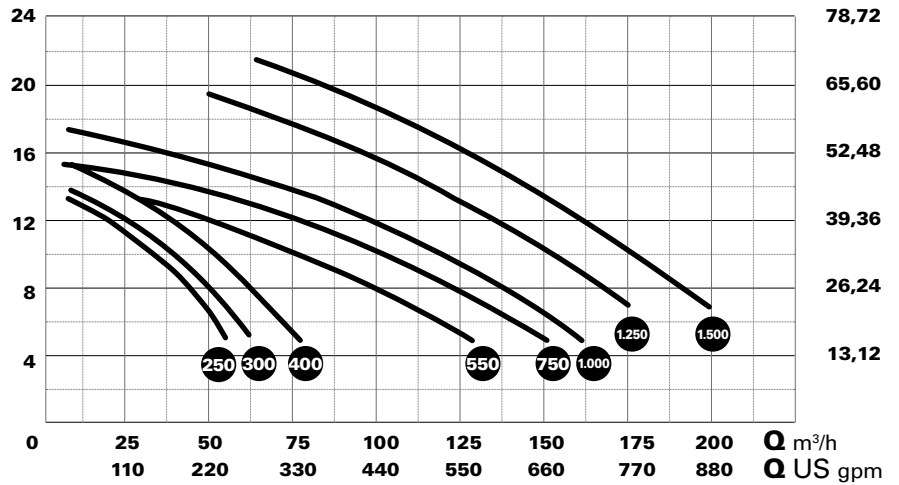
Données techniques

Technische Daten

технические данные

Dados técnicos

H m.c.a.



Type	HP	KW	A		R.P.M.	Manometric height w.c.m.										Dim.		Minimum size of suction pipe
			III 230	III 400		6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP	IMP		
4 V-POOL4 250	2,5	1,8	8,5	4,9	1,450	53	43	32	18	-	-	-	-	-	-	125	110	110
4 V-POOL4 300	3	2,2	9,4	5,3	1,450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	125	110	125	
4 V-POOL4 400	4	3	12,5	6,9	1,450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	125	110	140	
4 V-POOL4 550	5,5	4	15,3	8,8	1,450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	125	110	160	
4 V-POOL4 750	7,5	5,5	-	12	1,450	143	127	107	85	57	12	-	-	-	125	110	180	
4 V-POOL4 1000	10	7,5	-	15,8	1,450	160	145	126	107	80	48	14	-	-	125	110	180	
V-POOL4 1250	12,5	9,2	-	18,5	2,850	-	167	152	136	118	99	80	47	-	125	110	180	
V-POOL4 1500	15	11	-	20,9	2,850	-	188	177	162	146	130	112	92	66	125	110	200	

Packaging data

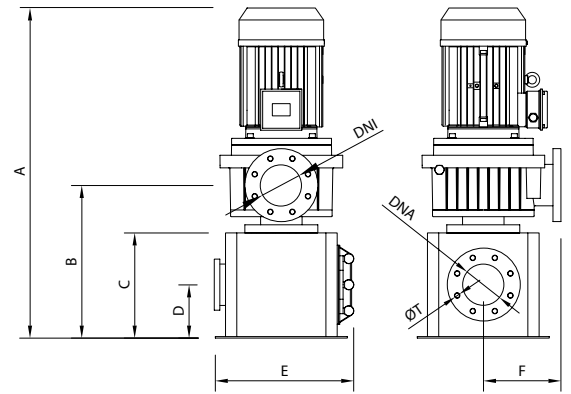
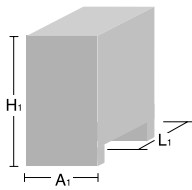
Datos embalaje

Données d'emballage

Verpackungsdaten

данные об упаковке

Dados de embalagem



Type	A	B	C	D	E	F	DNA	DNI	ØT	A1	H1	L1	Kg.
4 V-POOL4 250	903	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	923	840	85
4 V-POOL4 300	903	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	923	840	85,5
4 V-POOL4 400	903	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	923	840	87,5
4 V-POOL4 550	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	96,5
4 V-POOL4 750	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	109
4 V-POOL4 1000	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	119
V-POOL4 1250	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	127,5
V-POOL4 1500	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	128,5

Spare-part description

Denominación recambios

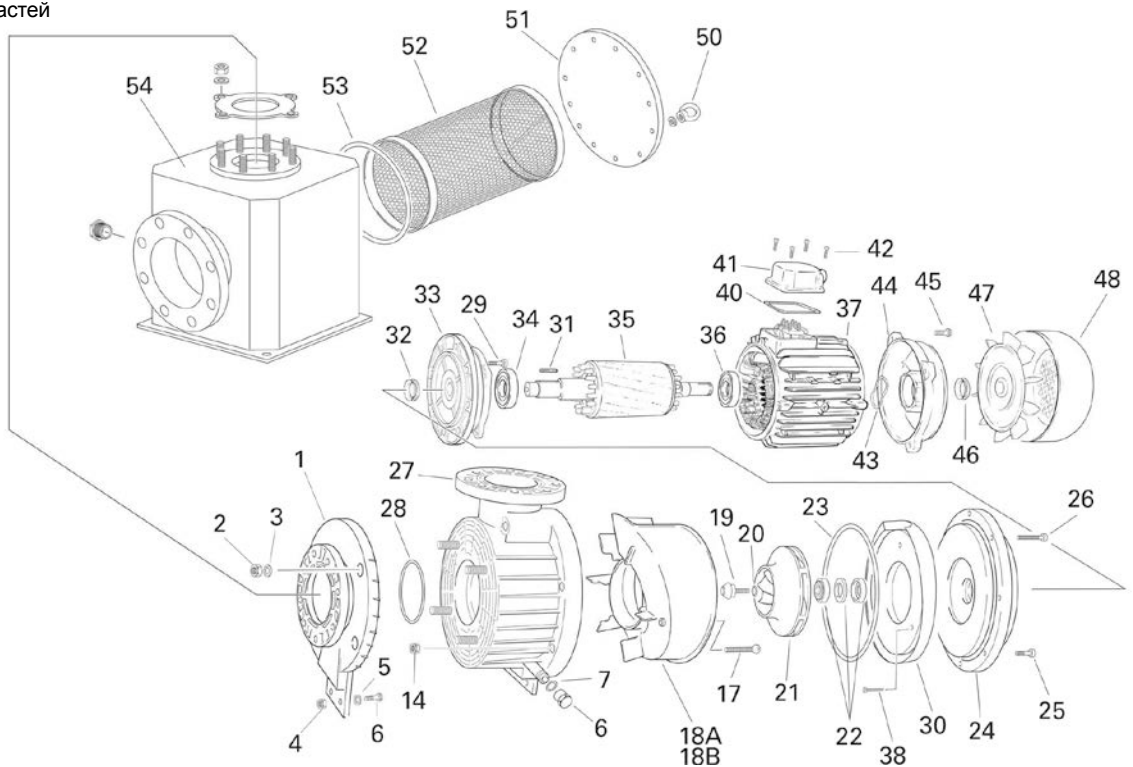
Dénomination des pièces

Bezeichnung der Ersatzteile

Русский наименования запчастей

Denominação peças

V-POOL4



EN	ES	FR	DE	KG	PT
1 - FLANGED SUCTION COVER	1 - TAPA ASPIRACIÓN CON BRIDA	1 - COUVERCLE D'ASPIRATION BRIDES	1 - FLANSCH SAUGDECKELS	1 - КРЫШКА ВАСЫВАЮЩЕЙ СТОРОНЫ С ФЛАНЦАМИ	1 - TAMPÁ DE ASPIRAÇÃO COM FLANGE
2 - BODY COVER SECURING NUT	2 - TUERCA FIJACIÓN TAPA-CUERPO	2 - ÉCROU FIXATION COUVERCLE-CORPS	2 - BEFESTIGUNGSMUTTER DECKEL-KÖRPER	2 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КРЫШКИ КОРПУСА	2 - PORCA FIXAÇÃO TAMPÁ CORPO
3 - BODY COVER WASHER	3 - ARANDELA FIJACIÓN TAPA-CUERPO	3 - RONDELLE FIXATION COUVERCLE-CORPS	3 - BEFESTIGUNGSSCHEIBE DECKEL-KÖRPER	3 - ШАЙБА КРЫШКИ КОРПУСА	3 - ANILHA FIXAÇÃO TAMPÁ CORPO
4 - BASE SECURING NUT	4 - TUERCA FIJACIÓN BASE	4 - ÉCROU FIXATION BASE	4 - BEFESTIGUNGSMUTTER PUMPENFUSS	4 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА СТАНИНЫ	4 - PORCA FIXAÇÃO BASE
5 - BASE SECURING WASHER	5 - ARANDELA FIJACIÓN BASE	5 - RONDELLE FIXATION BASE	5 - BEFESTIGUNGSSCHEIBE PUMPENFUSS	5 - КРЕПЕЖНАЯ ШАЙБА СТАНИНЫ	5 - ANILHA FIXAÇÃO BASE
6 - BASE SECURING SCREW	6 - TORNILLO FIJACIÓN BASE	6 - VIS FIXATION BASE	6 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS	6 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ	6 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
14 - BODY-BODY SECURING NUT	14 - TUERCA FIJACIÓN CUERPO-CUERPO	14 - ÉCROU FIXATION CORPS-CORPS	14 - BEFESTIGUNGSMUTTER KÖRPER-KÖRPER	14 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КОРПУС-КОРПУС	14 - PORCA FIXAÇÃO CORPO-CORPO
17 - VOLUTE SECURING SCREW	17 - TORNILLO FIJACIÓN VOLLUTA	17 - VIS FIXATION VOLLUTE	17 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE SCHRAUBE	17 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ УЛИТКИ	17 - PARAFUSO FIXAÇÃO VOLLUTA
18A - 1.450 RPM VOLLUTE	18A - VOLLUTA 1.450 RPM	18A - VOLLUTE 1450 T/MIN	18A - SCHRAUBE 1450 U/MIN	18A - УЛИТКА 1450 ОБ/МИН	18A - VOLLUTA 1450 R.P.M.
18B - 2.850 RPM VOLLUTE	18B - VOLLUTA 2.850 RPM	18B - VOLLUTE 2850 T/MIN	18B - SCHRAUBE 2850 U/MIN	18B - УЛИТКА 2850 ОБ/МИН	18B - VOLLUTA 2850 R.P.M.
19 - IMPELLER PLUG + SCREW	19 - TAPÓN+TORNILLO RODETE	19 - BOUCHON + VIS ROUE	19 - STOPFEN + SCHRAUBE ROTOR	19 - ПРОБКА + ВИНТ КРЫЛЬЧАТКИ	19 - TAMPÃO + PARAFUSO IMPULSOR
20 - TURBINE PLUG O-RING	20 - JUNTA TÓRICA TAPÓN TURBINA	20 - JOINT TORIQUE BOUCHON TURBINE	20 - O-RING TURBINENSTOPFEN	20 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПРОБКИ ТУРБИНЫ	20 - JUNTA TÓRICA TAMPÃO TURBINA
21 - 1.450 - 2.850 RPM TURBINE	21 - TURBINA 1450 - 2.850 RPM	21 - TURBINE 1450 - 2850 T/MIN	21 - TURBINE 1450 - 2850 U/MIN	21 - ТУРБИНА 1450 - 2850 ОБ/МИН	21 - TURBINA 1450 - 2850 R.P.M.
22 - MECHANICAL SEAL	22 - SELLO MECÁNICO	22 - SCAEU MÉCANIQUE	22 - MECHANISCHE ABDICHTUNG	22 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ	22 - EMPANQUE MECÁNICO
23 - PUMP BODY COVER JOINT	23 - JUNTA TAPA CUERPO BOMBA	23 - JOINT COUVERCLE CORPS POMPE	23 - DICHTUNG PUMPENKÖRPERDECKEL	23 - СОЕДИНЕНИЕ КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА	23 - JUNTA TAMPÁ CORPO BOMBA
24 - PUMP BODY COVER	24 - TAPA CUERPO BOMBA	24 - COUVERCLE CORPS POMPE	24 - PUMPENKÖRPERDECKEL	24 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА	24 - TAMPÁ CORPO BOMBA
25 - SHORT BODY SECURING SCREW	25 - TORNILLO CORTO FIJACIÓN CUERPO	25 - VIS COURTE FIXATION CORPS	25 - KURZE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER	25 - КОРОТКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА	25 - PARAFUSO CURTO FIXAÇÃO CORPO
26 - LONG BODY SECURING SCREW	26 - TORNILLO LARGO FIJACIÓN CUERPO	26 - VIS LONGUE FIXATION CORPS	26 - LANGE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER	26 - ДЛИННЫЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА	26 - PARAFUSO LONGO FIXAÇÃO CORPO
27 - PUMP BODY	27 - CUERPO BOMBA	27 - CORPS POMPE	27 - PUMPENKÖRPER	27 - КОРПУС НАСОСА	27 - CORPO BOMBA
28 - PRE-FILTER-BODY O-RING	28 - JUNTA TÓRICA PREF-CUERPO	28 - JOINT TORIQUE PRÉFILTRE - CORPS	28 - O-RING VORFILTER-KÖRPER	28 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	28 - JUNTA TÓRICA PRÉ-FILTRO-CORPO
29 - MOTOR SECURING SCREW	29 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR	29 - VIS FIXATION MOTEUR	29 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR	29 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ	29 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
30 - ANTI VOLLUTE	30 - CONTRA VOLLUTA	30 - ANTI VOLLUTE	30 - ANTI SCHRAUBE	30 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК	30 - ANTI VOLLUTA
32 - MOTOR REAR COVER RETAINER	32 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR	32 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	32 - UNTERLEGSCHIBE	32 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ	32 - RETÉM TAMPÁ TRASEIRA MOTOR
33 - FRONT MOTOR COVER	33 - TAPA DELANTERA MOTOR	33 - CAPOT AVANT MOTEUR	33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR	33 - ОБРАТНАЯ УЛИТКА	33 - TAMPÁ DIANTEIRA MOTOR
34 - FRONT BEARING	34 - RODAMIENTO DELANTERO	34 - ROULEMENT AVANT	34 - VORDERLAGER	34 - РОЛАНТО ДИАНТЕИРО	34 - ROLAMENTO DIANTEIRO
35 - ROTOR SHAFT	35 - EJE ROTOR	35 - AXE ROTOR	35 - ROTORACHSE	35 - ЕИХО РОТОР	35 - EIXO ROTOR
36 - REAR BEARING	36 - RODAMIENTO TRASERO	36 - ROULEMENT ARRIÈRE	36 - HINTERLAGER	36 - РОЛАНТО ТРАСЕИРО	36 - ROLAMENTO TRASEIRO
37 - STATOR WITH HOUSING	37 - ESTATOR CON CARCASA	37 - STATOR AVEC CARCASSE	37 - STÄNDER MIT GEHÄUSE	37 - ЭСТАТОР С КОРПУСОМ	37 - ESTATOR COM CARCASA
38 - SECURING ANTI VOLLUTE SCREW	38 - TORNILLO FIJACIÓN CONTRA VOLLUTA	38 - VIS FIXATION ANTI VOLLUTE	38 - ANTI SCHRAUBE	38 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК	38 - PARAFUSO FIXAÇÃO ANTI VOLLUTE
40 - JUNCTION COVER SEAL	40 - JUNTA TAPA CONEXIONES	40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS	40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN	40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ	40 - JUNTA TAMPÁ BORNES
41 - JUNCTION COVER	41 - TAPA BORNES	41 - VIS CAPOT CONNEXIONS	41 - ABZWEIGKASTEN	41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ	41 - TAMPÁ BORNES
42 - JUNCTION COVER BOLT	42 - TORNILLO TAPA BORNES	42 - RONDELLE DE BUTÉE	42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ	42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ	42 - PARAFUSO TAMPÁ BORNES
43 - LASAJE WASHER	43 - TAPA BORNES	43 - VIS CAPOT CONNEXIONS	43 - UNTERLEGSCHIBE	43 - ШАЙБА LASAJE	43 - ANILHA LASAJE
44 - MOTOR REAR COVER	44 - TORNILLO TAPA BORNES	44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	44 - HINTERE MOTORABDECKUNG	44 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ	44 - TAMPÁ TRASEIRA MOTOR
45 - REAR COVER BOLT	45 - ARANDELA LASAJE	45 - VIS CAPOT ARRIÈRE	45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG	45 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ	45 - PARAFUSO TAMPÁ TRASEIRA
46 - MOTOR REAR COVER RETAINER	46 - TAPA TRASERA MOTOR	46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	46 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG	46 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ	46 - RETÉM TAMPÁ TRASEIRA MOTOR
47 - VENTILATOR	47 - TORNILLO TAPA TRASERA	47 - VENTILATEUR	47 - VENTILATOR	47 - ВЕНТИЛЯТОР	47 - VENTILADOR
48 - VENTILATOR COVER	46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR	48 - CAPOT VENTILATEUR	48 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN	48 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ	48 - TAMPÁ VENTILADOR
50 - HANDLES	47 - VENTILADOR	50 - POIGNÉES	48 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG	48 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ	50 - VÁLVULAS
51 - PRE-FILTER COVER	48 - TAPA VENTILADOR	51 - COUVERCLE PRÉFILTRE	49 - HINTERE MOTORABDECKUNG	49 - ВЕНТИЛЯТОР	51 - TAMPÁ PRÉ-FILTRO
52 - PRE-FILTER BASKET	50 - POMOS	52 - PANIER PRÉFILTRE	49 - HINTERE MOTORABDECKUNG	49 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА	52 - CESTO PRÉ-FILTRO
53 - PRE-FILTER COVER O-RING	51 - TAPA PREFILTRO	53 - JOINT TORIQUE COUVERCLE PRÉFILTRE	49 - HINTERE MOTORABDECKUNG	50 - РУЧКИ	53 - JUNTA TÓRICA TAMPÁ PRÉ-FILTRO
54 - PRE-FILTER BODY	52 - CESTO PREFILTRO	54 - CORPS PRÉFILTRE	49 - HINTERE MOTORABDECKUNG	51 - КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	54 - CORPO PRÉ-FILTRO

POOL4-I

Swimming pool pump
with frequency inverter

Bomba de piscina con
variador de frecuencia

*Pompe de piscine avec
variateur de vitesse*

efficiency class

IE3+

inverter



EN POOL4-I is the new generation of Commercial pool pumps integrating a new frequency inverter with the POOL4 range. The new POOL4-I works by frequency modulation to get a great comfort and minimize the energy costs. The software is specially developed for the automation of POOL4-I pump, an easy set-up wizard is provided to leave the pump and the installation fully operational.

ES La bomba POOL4-I es la nueva generación de bombas de piscina pública integrando un nuevo variador de velocidad a la serie POOL4. La nueva POOL4-I funciona por modulación de frecuencia, obteniendo un gran confort y minimizando los costes energéticos. El software está especialmente desarrollado para la automatización de la bomba POOL4-I. Gracias a un sencillo asistente, se proporciona la información necesaria a la bomba para tener una instalación completa-mente operativa.

FR POOL4-I est la nouvelle génération de pompes piscines intégrant un nouveau convertisseur de fréquence avec la gamme POOL4. Le nouveau POOL4-I fonctionne par modulation de fréquence pour obtenir un grand confort et minimiser les coûts d'énergie. Le logiciel est spécialement développé pour l'automatisation de la pompe POOL4-I. Un assistant de configuration est fourni pour permettre à la pompe et à l'installation d'être complètement opérationnelle.



Wall support as an option
Soporte de pared opcional
Support mural en option

The system allows the programming of several cycles per day with different speed for each cycle. In installation with several POOL4-I the pumps automatically communicate and alternate to work the same amount of hours. Capable to work more than one pump at the same time.

Main characteristics:

- Very significant energy saving due to the pump can modify his working speed to the installation requeriments.
- Different work speeds by different schedules.
- Communication between POOL4-I pumps.
- Alternate working by time.
- Extremely silent.
- Motor overload protection by consumption.
- Self learning system for constant search of the parameters that determine the dry running.

El Sistema permite la programación de varios ciclos de filtración diarios con diferente velocidad de funcionamiento para cada ciclo. En instalaciones con varias POOL4-I, la bomba se comunicará automáticamente con el resto para trabajar el mismo número de horas. Además, es capaz de hacer funcionar varias bombas a la vez.

Características principales:

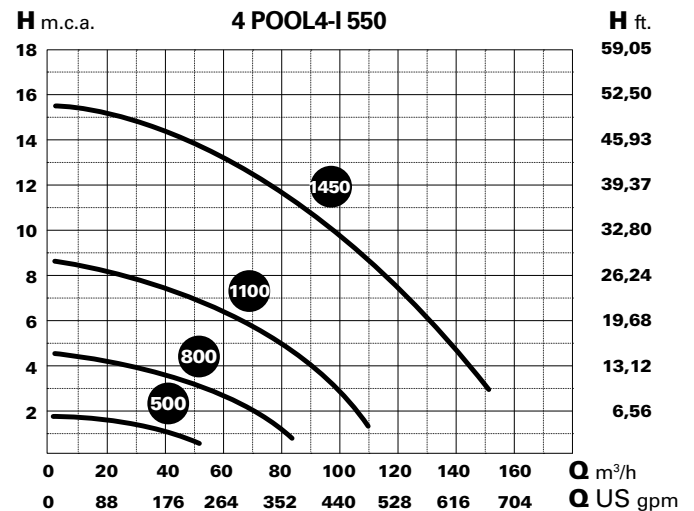
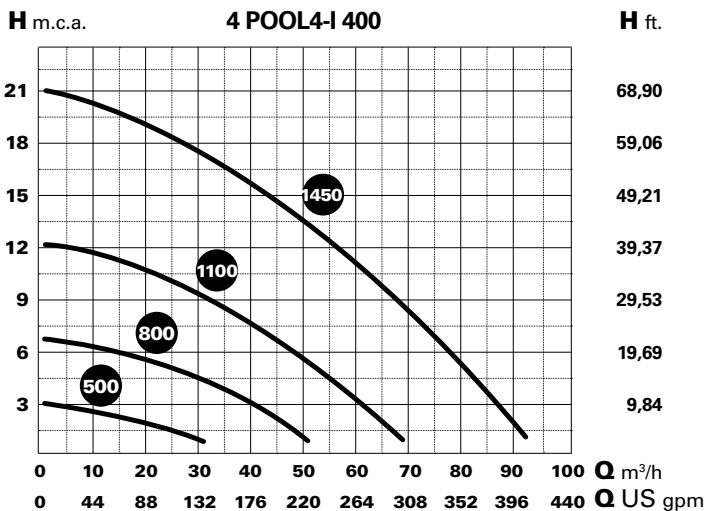
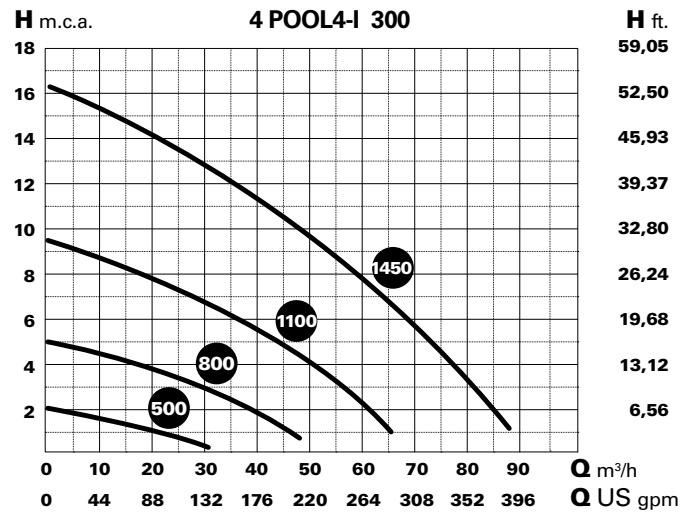
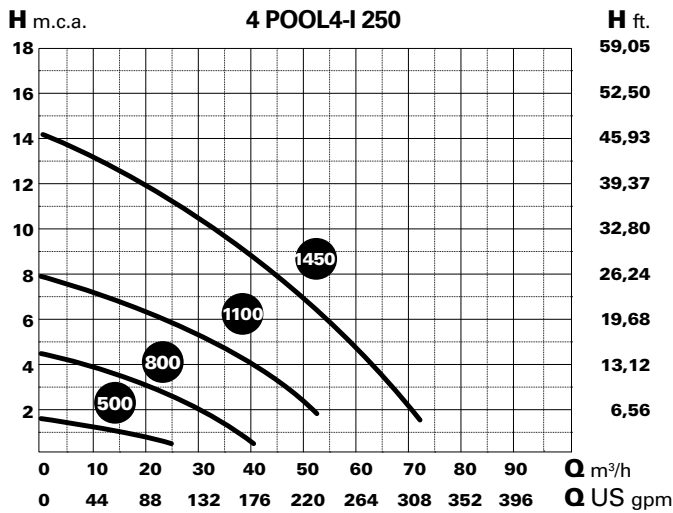
- Ahorro energético muy significativo debido a que la bomba puede modificar su velocidad de trabajo a los requerimientos de la instalación.
- Diferentes velocidades de trabajo para diferentes programaciones.
- Comunicación entre varias bombas POOL4-I.
- Alternancia de trabajo por tiempo.
- Extremadamente silenciosa.
- Protección de sobrecarga del motor por consumo.
- Sistema de auto aprendizaje para la búsqueda constante de los parámetros que determinan un funcionamiento en seco.

Le système permet la programmation de plusieurs cycles par jour avec une vitesse différente pour chaque cycle. Dans les installations avec plusieurs POOL4-I, les pompes communiquent automatiquement et alternent pour travailler la même quantité d'heures. Possibilité de travailler plus d'une pompe en même temps.

Caractéristiques principales:

- Une économie d'énergie très importante grâce à la pompe qui peut modifier sa vitesse de travail aux exigences d'installation.
- Différentes vitesses de travail pour différents horaires.
- Communication entre les pompes POOL4-I.
- Fonctionnement alternatif par temps.
- Extrêmement silencieux.
- Protection contre les surcharges du moteur par consommation.
- Système d'auto-apprentissage pour la recherche constante pour les paramètres qui déterminent en cours d'exécution à sec.

Technical data / Datos Técnicos / Données techniques



Type	HP	KW	R.P.M. max.	Manometric height w.c.m.								Dim.		Minimum size of suction pipe	
				6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP		IMP
4 POOL4-I 250	2,5	1,8	1,450	53	43	32	18	-	-	-	-	-	110	110	110
4 POOL4-I 300	3	2,2	1,450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	110	110	125
4 POOL4-I 400	4	3	1,450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	110	110	140
4 POOL4-I 550	5,5	4	1,450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	110	110	160

POOL4-IM

High efficiency pump
with speed drive

Bomba de alta eficiencia
con variador de velocidad

*Pompe à haut rendement
avec variateur de vitesse*

efficiency class

IE5

Wall support as an option
Soporte de pared opcional
Support mural en option



EN

The system allows the programming of several cycles per day with different speed for each cycle. In installation with several [e]magnus the pumps automatically communicate and alternate to work the same amount of hours. Capable to work more than one pump at the same time.

POOL4-IM is the new generation of Commercial pool pumps integrating a new frequency inverter with the POOL4 range. The new [e]magnus works by frequency modulation to get a great comfort and minimize the energy costs. The software is specially developed for the automation of POOL4-IM pump, an easy setup wizard is provided to leave the pump and the installation fully operational.

ES

La bomba POOL4-IM es la nueva generación de bombas de piscina pública integrando un nuevo variador de velocidad a la serie POOL4. La nueva [e]magnus funciona por modulación de frecuencia, obteniendo un gran confort y minimizando los costes energéticos. El software está especialmente desarrollado para la automatización de la bomba POOL4-IM. Gracias a un sencillo asistente, se proporciona la información necesaria a la bomba para tener una instalación completamente operativa.

El Sistema permite la programación de varios ciclos de filtración diarios con diferente velocidad de funcionamiento para cada ciclo. En instalaciones con varias [e]magnus, la bomba se comunicará automáticamente con el resto para trabajar el mismo número de horas. Además, es capaz de hacer funcionar varias bombas a la vez.

FR

Le système permet la programmation de plusieurs cycles par jour avec une vitesse différente pour chaque cycle. Dans les installations avec plusieurs POOL4-IM, les pompes communiquent automatiquement et alternent pour travailler la même quantité d'heures. Possibilité de travailler plus d'une pompe en même temps.

POOL4-IM est la nouvelle génération de pompes piscines intégrant un nouveau convertisseur de fréquence avec la gamme POOL4. Le nouveau [e]magnus fonctionne par modulation de fréquence pour obtenir un grand confort et minimiser les coûts d'énergie. Le logiciel est spécialement développé pour l'automatisation de la pompe [e]magnus. Un assistant de configuration est fourni pour permettre à la pompe et à l'installation d'être complètement opérationnelle.

Main characteristics:

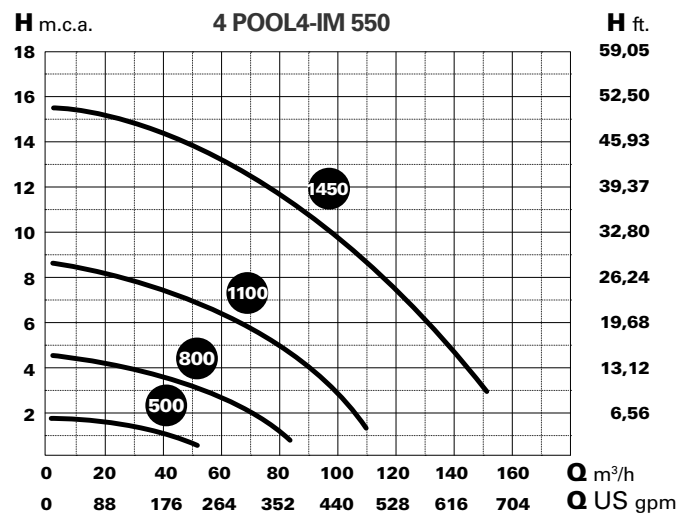
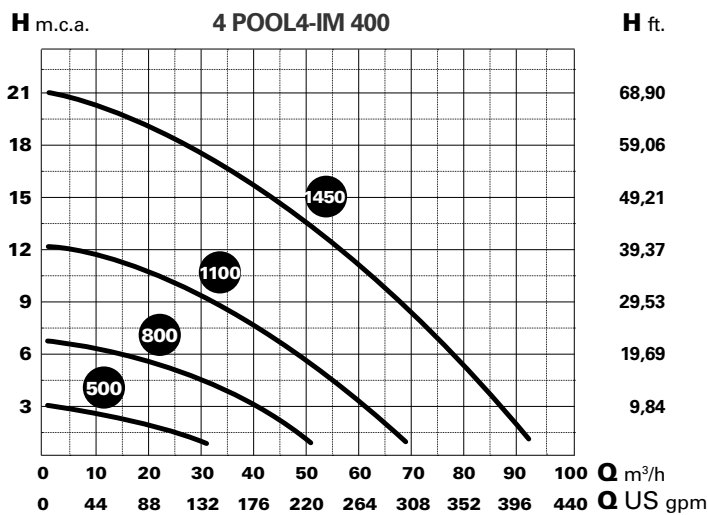
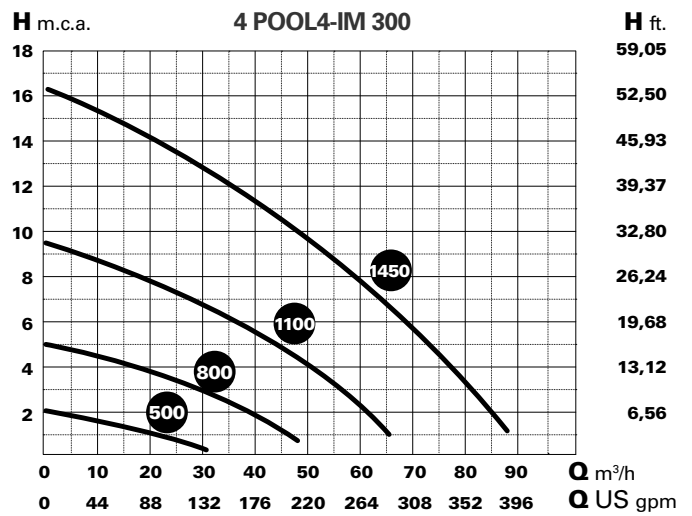
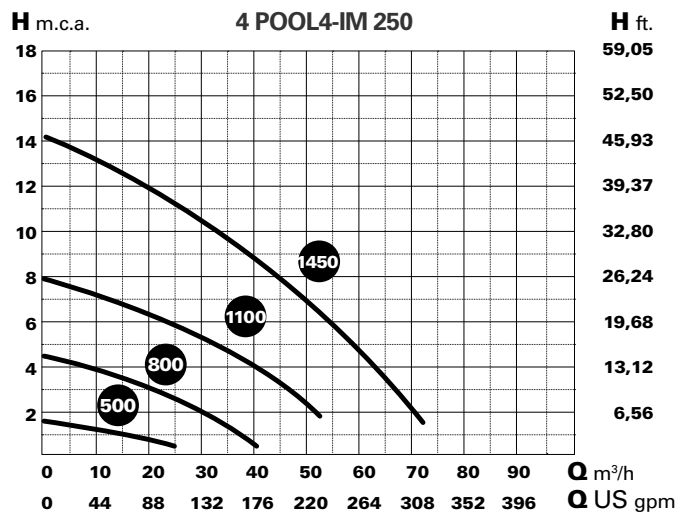
- Very significant energy saving due to the pump can modify his working speed to the installation requirements.
- Different work speeds by different schedules.
- Communication between POOL4-IM pumps.
- Alternate working by time.
- Extremely silent.
- Motor overload protection by consumption.
- Self learning system for constant search of the parameters that determine the dry running.
- **New IPM sensor less brushless motor with permanent magnets, which reduces the engine temperature and extends the life of bearings and mechanical parts.**

Características principales:

- Ahorro energético muy significativo debido a que la bomba puede modificar su velocidad de trabajo a los requerimientos de la instalación.
- Diferentes velocidades de trabajo para diferentes programaciones.
- Comunicación entre varias bombas POOL4-IM.
- Alternancia de trabajo por tiempo.
- Extremadamente silenciosa.
- Protección de sobrecarga del motor por consumo.
- Sistema de auto aprendizaje para la búsqueda constante de los parámetros que determinan un funcionamiento en seco.
- **Nuevo motor Brushless IPM sensorless de imanes permanentes, que reduce la temperatura del motor de manera extrema, lo cual alarga la vida de rodamientos y partes mecánicas.**

Caractéristiques principales:

- Une économie d'énergie très importante grâce à la pompe qui peut modifier sa vitesse de travail aux exigences d'installation.
- Différentes vitesses de travail pour différents horaires.
- Communication entre les pompes POOL4-IM.
- Fonctionnement alternatif par temps.
- Extrêmement silencieux.
- Protection contre les surcharges du moteur par consommation.
- Système d'auto-apprentissage pour la recherche constante pour les paramètres qui déterminent en cours d'exécution à sec.
- **Nouveau moteur brushless sensorless IPM à aimants permanents, qui réduisent la température du moteur et augmentent la durée de vie des paliers et des composants mécaniques.**

Technical data / Datos Técnicos / Données techniques

Type	HP	KW	R.P.M. max.	Manometric height w.c.m.								Dim.		Minimum size of suction pipe	
				6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP.		IMP
4 POOL4-IM 250	2,5	1,8	1,450	53	43	32	18	-	-	-	-	-	110	110	110
4 POOL4-IM 300	3	2,2	1,450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	110	110	125
4 POOL4-IM 400	4	3	1,450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	110	110	140
4 POOL4-IM 550	5,5	4	1,450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	110	110	160

POOL5

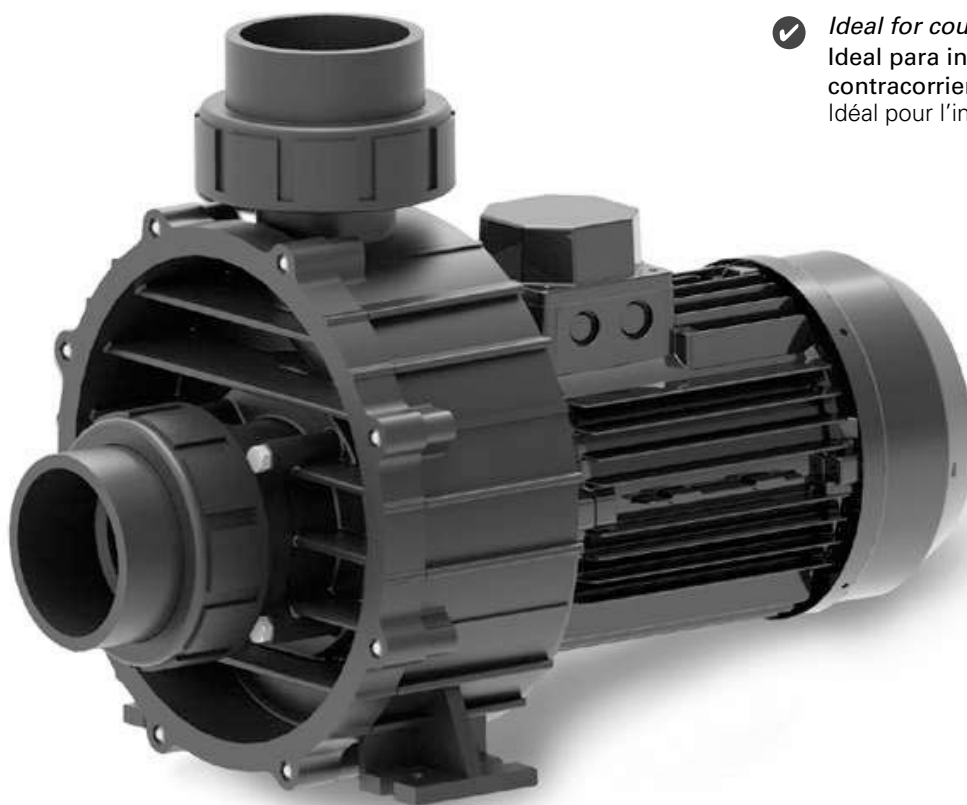
Pump for counter-current swimming

Bomba de natación contra corriente

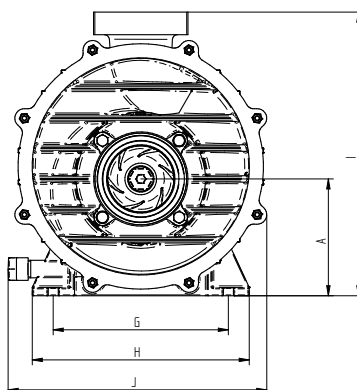
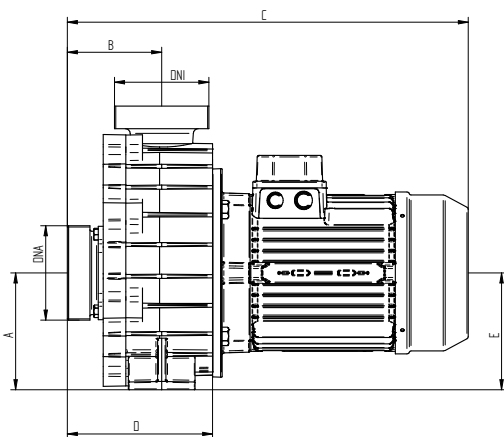
Pompe et nage à contre courant

efficiency class

IE3



- ✓ **Polypropylene + Fiberglass**
Polipropileno + Fibra de Vidrio
Polypropylène + Fibre de Verre
- ✓ **AISI-316 stainless steel shaft**
Eje en acero inoxidable AISI-316
Manche en acier inoxydable AISI-316
- ✓ **Impeller in Noryl**
Rodete en Noryl
Turbine à Noryl
- ✓ **Mechanical seal in stainless steel AISI-316**
Sello mecánico en acero inoxidable AISI-316
Garniture mécanique en acier inoxydable AISI-316
- ✓ **Ideal for countercurrent swimming installation**
Ideal para instalación de natación
contracorriente
Idéal pour l'installation de nage à contre-courant



Dimensions (mm)	
A	140
B	113
C	480
D	174
E	140
F	x
G	210
H	260
I	340
J	310
DNA	PVC 90
DNI	PVC 90

EN

ES

FR

➤ *Double connection, thread and fittings*

➤ *3" female thread, fittings glue DN90*

➤ *Cataphoresis painting*

➤ *Large pre-filter basket*

➤ *Stainless steel screws AISI-316*

➤ *IE3 asynchronous motor at 2900 rpm
(3450 rpm @ 60 Hz)*

➤ *Lubricated bearings for life*

➤ *IP-55 Grade, Class F Insulation*

➤ *Maximum water temperature: + 40°C*

Doble conexión, rosca y racores

Rosca hembra 3", racor encolar DN90

Pintura por cataforesis

Cesto prefiltro de gran tamaño

Tornillería en acero inoxidable AISI-316

Motor asíncrono IE3 a 2900 rpm
(3450 rpm @ 60 Hz)

Rodamientos lubricados de por vida

Grado IP-55, Aislamiento clase F

Máxima temperatura del agua: +40°C

Double connexion, filetage et raccords

Filetage femelle 3", raccords colle DN90

Peinture de cataphorèse

Grand panier préfiltre

Vis en acier inoxydable AISI-316

*Moteur asynchrone IE3 à 2900 tr/min
(3450 tr/min @ 60 Hz)*

Roulements lubrifiés à vie

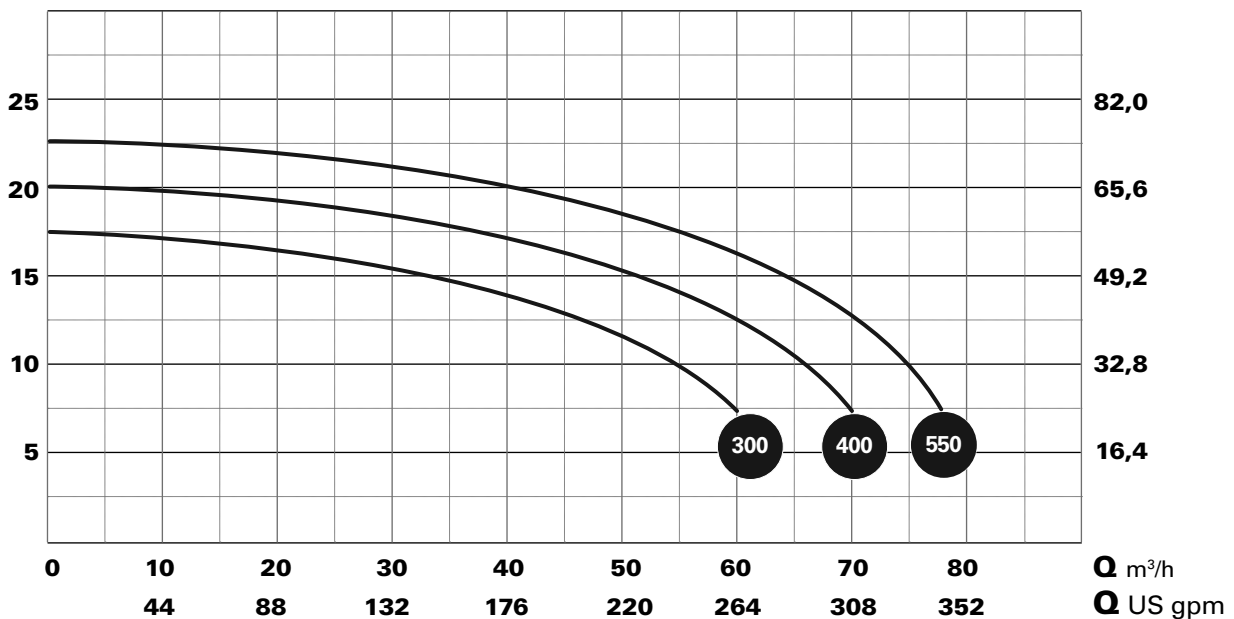
Isolation IP-55, classe F

Température maximale de l'eau: + 40°C

Technical data / Datos Técnicos / Données techniques

H m.c.a.

H ft.



Type	HP	kW	A		RPM	Height w.c.m								ASP	IMP
			III 230	III 400		6	8	10	12	14	16	18	20		
POOL5 300	3	2,2	9,4	5,3	2900	62	58	52	44	34	20				
POOL5 400	4	3	12,5	6,9	2900	72	68	63	57	50	40	27	PVC90	PVC90	
POOL5 550	5,5	4	-	8,8	2900	80	76	72	67	60	52	41	26		

POOL6

efficiency class

IE3

Centrifugal pump for counter-current swimming

Bomba Centrífugas de Natación Contra Corriente

Pompe centrifuge et nage à contre courant

Zentrifugalpumpe, auch zum Gegenstromschwimmen geeignet

Центробежный насос и плавание против течения

Bomba centrífuga e natação contracorrente



EN

Applications

super-quiet pump.

The POOL6 pump is designed to move water at a rate sufficient for counter-current swimming, and can also be used in water parks, fountains, cascades etc.

Features standard connection flanges which together with a broad base make the system especially robust.

Counter-flanges not supplied as standard (available on request).

Turbine available in 2 versions, Noryl or marine bronze, as per request.

Constructive Characteristics

Pump body, volute, countervolute and cover in glass fibre-reinforced polypropylene resistant to pool chemicals. **Mechanical seal in ceramic carbon and AISI-316 stainless steel.**

Screws in AISI-316 stainless steel. Shaft in AISI-316 stainless steel.

Motor

Enclosed asynchronous motor with external ventilation.

Protection grade IP-55. Class F insulation.

Double frequency (50 Hz and 60 Hz).

Motor bearings greased for life to ensure long duration and silent operation.

Maximum water temperature: +40°C.

ES

Aplicaciones

Bomba extremadamente silenciosa.

La bomba POOL6 está diseñada para proveer a piscinas de un caudal suficiente para la práctica de la natación contra corriente, así como para otros usos como pueden ser parques acuáticos, fuentes, cascadas, etc.

Incorpora bridas de conexión normalizadas, que junto a su gran base de apoyo, dotan al sistema de una gran robustez.

No incorpora contrabridas de serie (disponibles bajo demanda).

Existen 2 versiones de turbina en Noryl o bronce marino, según demanda.

Características Constructivas

Cuerpo bomba, Voluta, Contravoluta y Tapa cuerpo bomba en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas, y reforzado con fibra de vidrio. **Cierre mecánico en carbón cerámico y acero inoxidable AISI-316.**

Tornillería en acero inoxidable AISI-316. Eje en acero inoxidable AISI-316

Motor

Motor asíncrono cerrado de ventilación externa.

Grado de protección IP-55. Aislamiento clase F.

Doble frecuencia 50 Hz y 60 Hz.

Rodamientos engrasados de por vida, garantizando una larga duración y un trabajo silencioso.

Máxima temperatura del agua: +40 °C.

FR

Applications

pompe extrêmement silencieuse.

La pompe POOL6 est conçue pour apporter un débit suffisant dans les piscines pour permettre la pratique de la nage à contre courant, ainsi que pour d'autres usages tels que les parcs aquatiques, les fontaines, les cascades, etc.

Brides de connexion standard incorporées qui, avec la large base d'appui, rendent le système très robuste.

Sans contre-brides de série incorporées. (Disponibles sur demande)

2 versions de turbine disponibles, en Noryl ou en bronze marin, au choix.

Caractéristiques des composants

Corps pompe, volute, contrevolute et couvercle corps pompe en polypropylène résistant aux produits chimiques des piscines, et renforcé de fibre de verre. **Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI-316.**

Visserie en acier inoxydable AISI-316. Axe en acier inoxydable AISI-316

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe.

Degré de protection IP-55. Isolation classe F.

Double fréquence 50 Hz et 60 Hz.

Roulements lubrifiés à vie pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux.

Température maximale de l'eau: +40°C.

1.450 r.p.m.
3-10 HP



EN 4 poles motor for power ratings between 3 and 10 hp. 2 poles motor for 12.5 and 15 hp. With all models, impeller available in Noryl or bronze.

ES Motor a 4 polos para potencias desde 3 CV hasta 10CV. Para 12,5 CV y 15 CV, motor a 2 polos. En todos los casos posibilidad de escoger entre rodete en Noryl o rodete en bronce.

FR Moteur 4 pôles pour des puissances de 3 CV à 10 CV. Pour 12,5 CV et 15 CV, moteur 2 pôles. Dans tous les cas, il existe la possibilité de choisir entre roue en Noryl ou roue en bronze.

DE Motorumdrehung 4 polig für Leistungen von 3 PS bis 10 PS. Für 12,5 PS und 15 PS, Motor mit 2 polig. Alle Ausführungen können mit einem Rotor aus Noryl oder aus Bronze geliefert werden.

КГ Двигатель 4-полюсный для мощностей от 3 л.с. до 10 л.с. Для 12,5 л.с. и 15 л.с. двигатель 2-полюсный. Во всех случаях существует возможность выбора между крыльчаткой из норила или бронзы.

PT Motor a 4 pólos para potências de 3 cv a 10 cv. Para 12,5 cv e 15 cv, motor a 2 pólos. Em todos os casos, existe a possibilidade de escolher entre impulsor em Noryl e impulsor em bronze.

DE

Anwendungen

Extrem geräuscharme Pumpe. Die POOL6 Pumpe wurde besonders dafür konstruiert, Schwimmb Becken mit ausreichender Förderleistung für das Gegenstromschwimmen zu versehen. Sie kann ebenfalls für Wasserparks, Brunnen, Wasserfälle, usw. eingesetzt werden.

Serienmäßig mit genormten Anschlussflanschen ausgestattet, die nicht nur eine große Stützgrundlage bieten sondern dem System besondere Robustheit verleihen.

Gegenflansche nicht im Lieferumfang enthalten (auf Anfrage erhältlich). Es sind 2 Turbinenversionen verfügbar, aus Noryl oder Schiffsbronze, je nach Bedarf.

Herstellungsdaten

Pumpenkörper, Schraube, Gegenschraube und Pumpenkörperdeckel aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen chemische Schwimmb Beckenprodukte und mit Glasfaser verstärkt. **Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI-316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI-316. Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI-316.

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. Isolierung Klasse F. Doppelte Frequenz 50 und 60 Hz. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

КГ

Применение

Этот насос производит чрезвычайно мало шума. Насос POOL6 предназначен для того, чтобы обеспечивать в бассейнах поток воды, достаточный для плавания против течения. Он может применяться также в других местах, например, для водных парков, фонтанов, каскадов и т.п.

Включает стандартизованные соединительные фланцы, которые вместе с широкой опорной базой придают системе высокую прочность.

Серийные контрфланцы в комплект не входят (поставляются на заказ).

Выпускаются 2 варианта турбины, из норила или из адмиралтейской бронзы, по заказу.

Характеристики конструкции

корпус фильтра предварительной очистки, корпус насоса, улитка, улитка и крышка корпуса насоса из полипропилена, устойчивого к воздействию химических средств, применяемых в бассейнах, и укрепленного стекловолокном. **Механическое уплотнение сделано из углекерамики и нержавеющей стали AISI 316.** Винты из нержавеющей стали AISI 316. Ось из нержавеющей стали AISI 316.

Двигатель

Закрытый асинхронный двигатель с внешней вентиляцией. Степень защиты IP-55.

Изоляция класса F. Двойная частота 50 Гц и 60 Гц.

Подшипники со смазкой на весь срок службы, что гарантирует долговечность и бесшумность в работе. Максимальная температура воды: +40°C.

PT

Aplicações

bomba extremamente silenciosa.

A bomba POOL6 foi concebida para fornecer às piscinas o caudal necessário para a prática da natação contracorrente, bem como para outros usos, tais como parques aquáticos, fontes, cascatas, etc.

Integra flanges de ligação normalizadas que, junto com a ampla base de apoio, proporcionam uma grande robustez ao sistema.

Não integra contraflanges de série (disponíveis sob pedido).

Existem 2 versões de turbina: em Noryl e em bronze marinho, conforme pedido.

Características construtivas

Corpo bomba, voluta, contravoluta e tampa corpo bomba de polipropileno resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro. **Fecho mecânico de carvão-cerâmica e aço inoxidável AISI-316.** Parafusos de aço inoxidável AISI-316. Eixo de aço inoxidável AISI-316.

Motor

motor assíncrono fechado de ventilação externa.

Grau de protecção IP-55. Isolamento classe F.

Dupla frequência 50 Hz e 60 Hz.

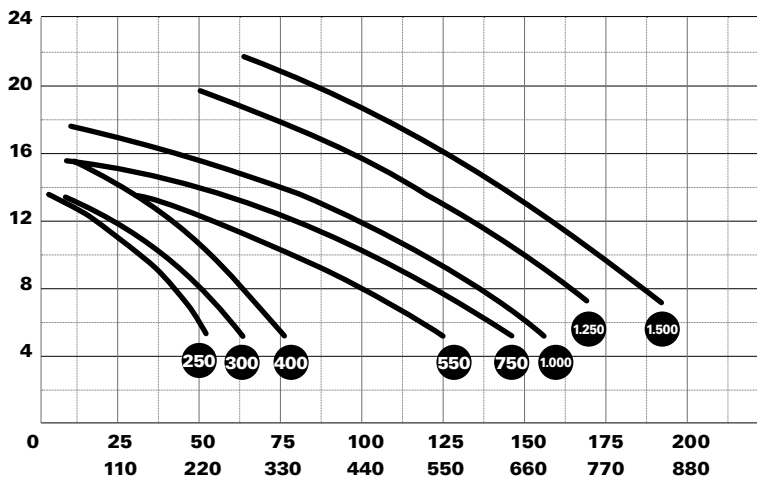
Rolamentos permanentemente lubrificados, o que garante uma longa durabilidade e um funcionamento silencioso.

Temperatura máxima da água: +40°C.

POOL6

Technical data
 Datos técnicos
 Données techniques
 Technische Daten
 технические данные
 Dados técnicos

H m.c.a.



H ft.

78,72

65,60

52,48

39,36

26,24

13,12

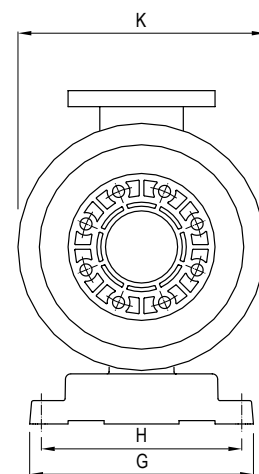
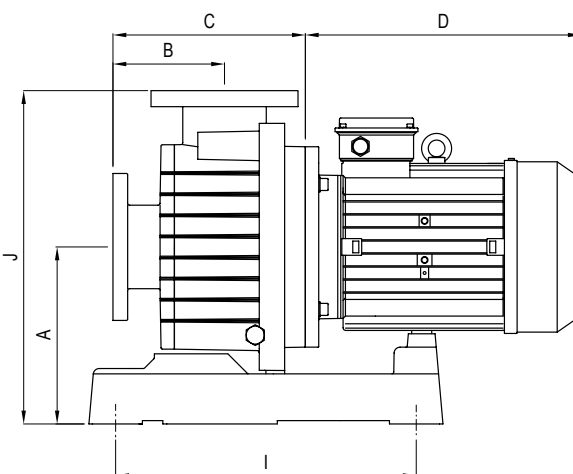
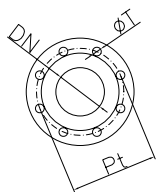
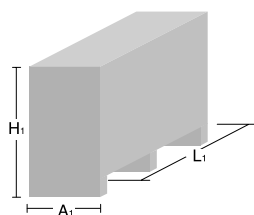
0

Q m³/h

Q US gpm

Type	HP	KW	A		R.P.M.	Manometric height w.c.m.										Dim.		Minimum size of suction pipe
			III 230	III 400		6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP	IMP		
4 POOL6 250	2,5	1,8	8,5	4,9	1,450	53	43	32	18	-	-	-	-	-	-	110	110	110
4 POOL6 300	3	2,2	9,4	5,3	1,450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	110	110	125	
4 POOL6 400	4	3	12,5	6,9	1,450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	110	110	140	
4 POOL6 550	5,5	4	15,3	8,8	1,450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	110	110	160	
4 POOL6 750	7,5	5,5	-	12	1,450	143	127	107	85	57	12	-	-	-	110	110	180	
4 POOL6 1000	10	7,5	-	15,8	1,450	160	145	126	107	80	48	14	-	-	110	110	180	
POOL6 1250	12,5	9,2	-	18,5	2,850	-	167	152	136	118	99	80	47	-	110	110	180	
POOL6 1500	15	11	-	20,9	2,850	-	188	177	162	146	130	112	92	66	110	110	200	

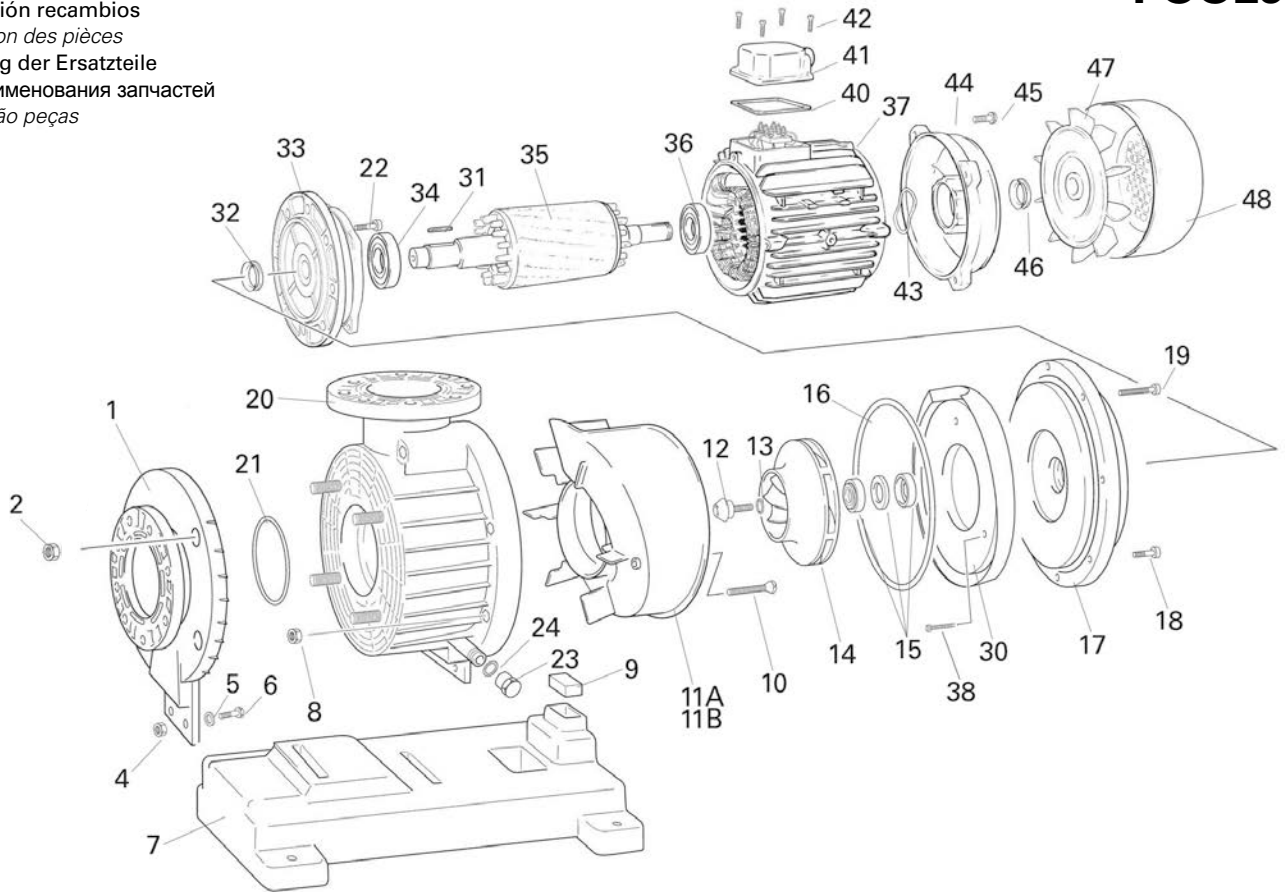
Packaging data
 Datos embalage
 Données d'emballage
 Verpackungsdaten
 данные об упаковке
 Dados de embalagem



Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	DN	oT	Pt	A1	H1	L1	Kg.
4 POOL6 250	265	165	255	310	335	300	450	495	370	385	370	110	16	180	385	595	840	37
4 POOL6 300	265	165	255	310	335	300	450	495	370	385	370	110	16	180	385	595	840	37,5
4 POOL6 400	265	165	255	310	335	300	450	495	370	385	370	110	16	180	385	595	840	39,5
4 POOL6 550	265	165	255	330	335	300	450	495	370	385	370	110	16	180	385	595	840	48,5
4 POOL6 750	265	165	255	380	335	300	450	495	370	385	370	110	16	180	385	595	840	61
4 POOL6 1000	265	165	255	380	335	300	450	495	370	385	370	110	16	180	385	595	840	71
POOL6 1250	265	165	255	380	335	300	450	495	370	385	370	110	16	180	385	595	840	79,5
POOL6 1500	265	165	255	380	335	300	450	495	370	385	370	110	16	180	595	715	840	80,5

Spare-part description
 Denominación recambios
 Dénomination des pièces
 Bezeichnung der Ersatzteile
 Русский наименования запчастей
 Denominação peças

POOL6



EN

- 1 - FLANGED SUCTION COVER
- 2 - BODY COVER SECURING NUT
- 4 - BASE SECURING NUT
- 5 - BASE SECURING WASHER
- 6 - BASE SECURING SCREW
- 7 - PUMP BASE
- 8 - BODY COVER SECURING NUT
- 9 - KONTRA RUBBER SHIM
- 10 - VOLUTE SECURING SCREW
- 11A - 1.450 RPM VOLUTE
- 11B - 2.850 RPM VOLUTE
- 12 - TURBINE PLUG + SCREW
- 13 - TURBINE PLUG O-RING
- 14 - 1.450 - 2.850 RPM TURBINE
- 15 - MECHANICAL SEAL
- 16 - PUMP BODY COVER JOINT
- 17 - PUMP BODY COVER
- 18 - SHORT BODY SECURING SCREW
- 19 - LONG BODY SECURING SCREW
- 20 - PUMP BODY
- 21 - BODY COVER O-RING
- 22 - MOTOR SECURING SCREW
- 23 - DRAIN STOPPER
- 24 - DRAIN STOPPER O-RING
- 30 - ANTI VOLUTE
- 32 - MOTOR REAR COVER RETAINER
- 33 - FRONT MOTOR COVER
- 34 - FRONT BEARING
- 35 - ROTOR SHAFT
- 36 - REAR BEARING
- 37 - STATOR WITH HOUSING
- 38 - SECURING ANTI VOLUTE SCREW
- 40 - JUNCTION COVER SEAL
- 41 - JUNCTION COVER
- 42 - JUNCTION COVER BOLT
- 43 - LASAJE WASHER
- 44 - MOTOR REAR COVER
- 45 - REAR COVER BOLT
- 46 - MOTOR REAR COVER RETAINER
- 47 - VENTILATOR
- 48 - VENTILATOR COVER

ES

- 1 - TAPA ASPIRACIÓN CON BRIDA
- 2 - TUERCA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
- 4 - TUERCA FIJACIÓN BASE
- 5 - ARANDELA FIJACIÓN BASE
- 6 - TORNILLO FIJACIÓN BASE
- 7 - BASE BOMBA
- 8 - TUERCA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
- 9 - TACO GOMA SOPORTE KONTRA
- 10 - TORNILLO FIJACIÓN VOLUTA
- 11A - VOLUTA 1.450 RPM
- 11B - VOLUTA 2.850 RPM
- 12 - TAPÓN+TORNILLO TURBINA
- 13 - JUNTA TÓRICA TAPÓN TURBINA
- 14 - TURBINA 1450 - 2.850 RPM
- 15 - SELLO MECÁNICO
- 16 - JUNTA TAPA CUERPO BOMBA
- 17 - TAPA CUERPO BOMBA
- 18 - TORNILLO CORTO FIJACIÓN CUERPO
- 19 - TORNILLO LARGO FIJACIÓN CUERPO
- 20 - CUERPO BOMBA
- 21 - JUNTA TÓRICA TAPA-CUERPO
- 22 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR
- 23 - JUNTA PLANA TAPÓN DESAGÜE
- 24 - TUERCA FIJACIÓN PREF-CUERPO
- 30 - CONTRA VOLUTA
- 32 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
- 33 - TAPA DELANTERA MOTOR
- 34 - RODAMIENTO DELANTERO
- 35 - EJE ROTOR
- 36 - RODAMIENTO TRASERO
- 37 - ESTATOR CON CARCASA
- 38 - TORNILLO FIJACIÓN CONTRA VOLUTA
- 40 - JUNTA TAPA CONEXIONES
- 41 - TAPA BORNES
- 42 - TORNILLO TAPA BORNES
- 43 - ARANDELA LASAJE
- 44 - TAPA TRASERA MOTOR
- 45 - TORNILLO TAPA TRASERA
- 46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
- 47 - VENTILADOR
- 48 - TAPA VENTILADOR

FR

- 1 - COUVERCLE D'ASPIRATION BRIDES
- 2 - ÉCROU FIXATION COUVERCLE-CORPS
- 4 - ÉCROU FIXATION BASE
- 5 - RONDELLE FIXATION BASE
- 6 - VIS FIXATION BASE
- 7 - BASE POMPE
- 8 - ÉCROU FIXATION COUVERCLE-CORPS
- 9 - TAQUET CAOUTCHOUC SUPPORT KONTRA
- 10 - VIS FIXATION VOLUTE
- 11A - VOLUTE 1 450 T/MIN
- 11B - VOLUTE 2 850 T/MIN
- 12 - BOUCHON + VIS TURBINE
- 13 - JOINT TORIQUE BOUCHON TURBINE
- 14 - TURBINE 1450 - 2 850 T/MIN
- 15 - SCEAU MÉCANIQUE
- 16 - JOINT COUVERCLE CORPS POMPE
- 17 - COUVERCLE CORPS POMPE
- 18 - VIS COURTE FIXATION CORPS
- 19 - VIS LONGUE FIXATION CORPS
- 20 - CORPS POMPE
- 21 - JOINT TORIQUE COUVERCLE-CORPS
- 22 - VIS FIXATION MOTEUR
- 23 - BOUCHON VIDANGE
- 24 - JOINT PLAT BOUCHON VIDANGE
- 30 - ANTI VOLUTE
- 32 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 33 - CAPOT AVANT MOTEUR
- 34 - ROULEMENT AVANT
- 35 - AXE ROTOR
- 36 - ROULEMENT ARRIÈRE
- 37 - STATOR AVEC CARCASSE
- 38 - VIS FIXATION ANTI VOLUTE
- 40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS
- 41 - CAPOT CONNEXIONS
- 42 - VIS CAPOT CONNEXIONS
- 43 - RONDELLE DE BUTÉE
- 44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 45 - VIS CAPOT ARRIÈRE
- 46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 47 - VENTILATEUR
- 48 - CAPOT VENTILATEUR

DE

- 1 - FLANSCH SAUGDECKELS
- 2 - BEFESTIGUNGSMUTTER DECKEL-KÖRPER
- 4 - BEFESTIGUNGSMUTTER PUMPENFUSS
- 5 - BEFESTIGUNGSSCHEIBE PUMPENFUSS
- 6 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS
- 7 - PUMPENFUSS
- 8 - BEFESTIGUNGSMUTTER DECKEL-KÖRPER
- 9 - GUMMISTÜTZSTOLLEN KONTRA
- 10 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE SCHRAUBE
- 11A - SCHRAUBE 1450 U/MIN
- 11B - SCHRAUBE 2850 U/MIN
- 12 - STOPPEN + SCHRAUBE TURBINE
- 13 - O-RING TURBINENSTOPFEN
- 14 - TURBINE 1450 - 2850 U/MIN
- 15 - MECHANISCHE ABDICHTUNG
- 16 - DICHTUNG PUMPENKÖRPERDECKEL
- 17 - PUMPENKÖRPERDECKEL
- 18 - KURZE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
- 19 - LANGE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
- 20 - PUMPENKÖRPER
- 21 - O-RING DECKEL-KÖRPER
- 22 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR
- 23 - ENTLEERUNGSSCHRAUBE
- 24 - FLACHE DICHTUNG ENTLEERUNGSSCHRAUBE
- 30 - ANTI SCHRAUBE
- 32 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
- 33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR
- 34 - VORDERLAGER
- 35 - ROTORACHSE
- 36 - HINTERLAGER
- 37 - STÄNDER MIT GEHÄUSE
- 38 - ANTI SCHRAUBE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
- 40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN
- 41 - ABZWEIGKASTEN
- 42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ.
- 43 - UNTERLEGSCHIBE
- 44 - HINTERE MOTORABDECKUNG
- 45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG
- 46 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
- 47 - VENTILATOR
- 48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR

KG

- 1 - КРЫШКА ВСАСЫВАЮЩЕЙ СТОРОНЫ С ФЛАНЦАМИ
- 2 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КРЫШКИ КОРПУСА
- 4 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА СТАНИНЫ
- 5 - КРЕПЕЖНАЯ ШАЙБА СТАНИНЫ
- 6 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ
- 7 - СТАНИНА НАСОСА
- 8 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КРЫШКИ КОРПУСА
- 9 - РЕЗИНОВАЯ ПРОКЛАДКА КОНТРА
- 10 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ УЛИТКИ
- 11A - УЛИТКА 1450 ОБ/МИН
- 11B - УЛИТКА 2850 ОБ/МИН
- 12 - ПРОБКА + ВИНТ ТУРБИНЫ
- 13 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПРОБИКИ ТУРБИНЫ
- 14 - ТУРБИНА 1450 - 2850 ОБ/МИН
- 15 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
- 16 - СОЕДИНЕНИЕ КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА
- 17 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА
- 18 - КОРОТКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
- 19 - ДЛИННЫЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
- 20 - КОРПУС НАСОСА
- 21 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ КОРПУСА
- 22 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ
- 23 - ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПРОБКА
- 24 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ПРОБИКИ
- 30 - ОБРАТНАЯ УЛИТКА
- 32 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
- 33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 34 - ПЕРЕДНИЙ ПОДШИПНИК
- 35 - ВАЛ РОТОРА
- 36 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК
- 37 - СТАТОР С КОРПУСОМ
- 38 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ОБРАТНОЙ УЛИТКИ
- 40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЯ
- 41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЯ
- 42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЯ
- 43 - ШАЙБА LASAJE
- 44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ
- 46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
- 47 - ВЕНТИЛЯТОР
- 48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА

PT

- 1 - TAMPÁ DE ASPIRAÇÃO COM FLANGE
- 2 - PORCA FIXAÇÃO TAMPÁ CORPO
- 4 - PORCA FIXAÇÃO BASE
- 5 - ANILHA FIXAÇÃO BASE
- 6 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
- 7 - BASE BOMBA
- 8 - PORCA FIXAÇÃO TAMPÁ CORPO
- 9 - BUCHA BORRACHA SUPORTE KONTRA
- 10 - PARAFUSO FIXAÇÃO VOLUTA
- 11A - VOLUTA 1450 R.P.M.
- 11B - VOLUTA 2850 R.P.M.
- 12 - TAMPÃO + PARAFUSO TURBINA
- 13 - JUNTA TÓRICA TAMPÃO TURBINA
- 14 - TURBINA 1450 - 2850 R.P.M.
- 15 - EMPANQUE MECÂNICO
- 16 - JUNTA TAMPÁ CORPO BOMBA
- 17 - TAMPÁ CORPO BOMBA
- 18 - PARAFUSO CURTO FIXAÇÃO CORPO
- 19 - PARAFUSO LONGO FIXAÇÃO CORPO
- 20 - CORPO BOMBA
- 21 - JUNTA TÓRICA TAMPÁ CORPO
- 22 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
- 23 - TAMPÃO DESCARGA
- 24 - JUNTA PLANA TAMPÃO DESCARGA
- 30 - ANTI VOLUTA
- 32 - RETÉM TAMPÁ TRASEIRA MOTOR
- 33 - TAMPÁ DIANTEIRA MOTOR
- 34 - ROLAMENTO DIANTEIRO
- 35 - EIXO ROTOR
- 36 - ROLAMENTO TRASEIRO
- 37 - ESTATOR COM CARCAÇA
- 38 - PARAFUSO FIXAÇÃO ANTI VOLUTE
- 40 - JUNTA TAMPÁ BORNES
- 41 - TAMPÁ BORNES
- 42 - PARAFUSO TAMPÁ BORNES
- 43 - ANILHA LASAJE
- 44 - TAMPÁ TRASEIRA MOTOR
- 45 - PARAFUSO TAMPÁ TRASEIRA
- 46 - RETÉM TAMPÁ TRASEIRA MOTOR
- 47 - VENTILADOR
- 48 - TAMPÁ VENTILADOR

DOMESTIC FILTER

Laminated domestic filter
Filtro doméstico laminado
Filtre domestique laminée



Transparent screw cover under demand

Bajo demanda con tapa roscada transparente

Sur demande avec bouchon à vis transparent



EN	ES	FR
----	----	----

Characteristics:

Laminated filter for private pools made with reinforced fiber glass.
 UV resistant includes a manometer and 6 way valve.

Características:

Filtro laminado para piscina doméstica fabricado en fibra de vidrio reforzado.
 Resistente a los rayos UV viene equipado con manómetro y válvula selectora de 6 vías.

Caractéristiques:

Filtre laminé pour piscine domestique en fibre de verre renforcée.
 Résistant aux UV, il est équipé d'un manomètre et d'une vanne de sélection à 6 voies.

Model	Ø mm	Connection	Filtering Surface m ²	Flow V=50m ³ /h	Sand Kg	Weight Kg
PFIL 400	400	1,5"	0,13	6,5	50	12
PFIL 510	510	1,5"	0,20	10,2	100	18
PFIL 620	620	1,5"	0,30	15,1	150	23,5
PFIL 680	680	2"	0,36	18,14	175	27
PFIL 750	750	2"	0,44	22	225	33
PFIL 900	900	2"	0,64	31,8	325	42

FILTRATION KIT

Filtration kit

Kit de filtración

Kit de filtration



EN

Includes POOL1 EASY single phase pump and laminate filter with 6 ways top valve. Also includes the fiberglass base and the union kit.

ES

Incluyen bomba POOL1 EASY monofásica junto con filtro laminado con válvula superior de 6 vías. Se incluye la base en fibra de vidrio y el kit de unión.

FR

Ils comprennent une pompe monophasée POOL1 EASY ainsi qu'un filtre laminé avec une vanne supérieure à 6 voies. La base en fibre de verre et le kit de jonction sont inclus.

Model	Ø mm	Connection	Filtering Surface m ²	Flow V=50m ³ /h	Pump HP	Sand Kg	Weight Kg
PFIL EASY KIT 25	400	1,5"	0,13	6,5	0,25	50	19
PFIL EASY KIT 33	400	1,5"	0,13	7,5	0,33	50	19
PFIL EASY KIT 50	510	1,5"	0,20	8,5	0,50	100	26
PFIL EASY KIT 75	510	1,5"	0,20	10,2	0,75	100	26
PFIL EASY KIT 100	620	1,5"	0,30	15,1	0,95	150	29



1) ORDERS: Any order sent to us, whether by our representatives or by letter, telephone or fax, will be considered definite only after our regular acceptance in writing. 2) DELIVERY: The terms indicated for delivery are not binding but subject to manufacturing factors and unforeseeable circumstances (trade unions unrest, breakdown of machinery, late delivery by our suppliers, general unavailability of raw materials, fire, flood or other forces majeure). Any delay which might occur will not give rise on the part of the purchaser of the right to annul the order or to claim damages. 3) TRANSPORT: Goods travel at the customer's risk even if the price is stated as carriage free. The vendor will not be liable for the underweight goods or damage caused during transit as the carrier is exclusively liable in such cases and it is to him that the receiving party must promptly address a right informative notice in writing to this to the dealer. After 8 days have passed from receipt of the goods, no claims are in any case admissible. 4) PRICES: The prices are to be understood as net of tax duties and may be changed without notice. 5) RIGHT OF PROPERTY: The goods property belongs to the manufacturer and it is not acquired by the customer until the complete payment is made for the goods, and for any interest and costs involved. In case of payment not honoured, goods will, on the manufacturer's express request, be promptly sent back to the stores in free port indicated by the manufacturer. In any case the manufacturer reserves the right to charge the customer with the cost of restoration and renewal of returned goods. 6) PAYMENTS: Payments must be effected at due dates and in the terms agreed at our Headquarters. Payments made to agents, representatives or others are not recognized even by bills unless there is an express written authority by the manufacturer. In case of payment by instalments the failure to pay even one instalment allows the manufacturer to require the balance immediately plus the interest accrued at the average rate in force for the period. 7) BLOCKAGE OF CLAIMS: The customer may not, for any reason, delay or suspend payments owed on any account even if claims or disputes have arisen, nor may he start or take legal action of any kind if he has not first paid by the terms and in the terms agreed. 8) TECHNICAL CHARACTERISTICS: The technical data and characteristics stated in all the manufacturer's official publications refer to indicative nominal values. For specific needs and on explicit demand, the manufacturer can provide detailed technical sheets from which the internal acceptance criteria of the product can be deduced. The manufacturer reserves the right to make any modification without prior notice. Therefore weights, dimensions, performances and any other stated issues are indicative only and not binding. 9) GUARANTEE: The manufacturer gives the guarantees provided by the Law. The guarantee covers every manufacturing defect only for the components/parts produced by the manufacturer: the Company also limits itself to the repair or replacement of the electric pump, or of the part recognized as being faulty, at the manufacturer's premises or other authorized premises. In no case however does the guarantee imply the possibility of claiming an indemnity and any liability is denied for damage to things or to the person caused by the manufacturer machines, whether directly or indirectly. The guarantee does not apply: - If the machine has been repaired, dismantled or tampered by persons not authorized by the manufacturer. - If the breakdown has been caused by errors in connecting the electrical or hydraulic systems, or by the failure to provide protection or the provision of inadequate protection. - If the setting up of the machine or its electrical or hydraulic systems has not been correctly carried out. - If the machine has been subject to loads exceeding the ones within the label specifications. - If materials have been damaged due to contact with abrasive or corrosive liquids or which are in any way incompatible with the materials used in the manufacture of the pumps. - If the materials have deteriorated due to natural wear. The defective machine must be taken to the manufacturer's premises in free port. The manufacturer reserves the indisputable right to impute the cause of the defect and to ascertain whether it falls within the warrant cases at his full expenses. When the machine has been repaired it will be returned to the customer. 10) COMPETENT COURT: In case of any dispute the competent Court will be the one of Verona even if the payment is by Bill of Exchange. 11) RECOURSE TO OTHER NORMS: As regard to other matters not expressly stated in the above points, the laws, norms and commercial customs in force at the place, where the manufacturer has its premises, will be applied.

The manufacturer assumes no responsibility for errors and omissions and reserves the right of changes without notice.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA



1) PEDIDOS: Cualquier pedido transmitido nos, ya sea por medio de nuestros agentes, ya por medio de carta, teléfono o fax, se considera definitivo sólo después de nuestra regular aceptación por escrito. 2) ENTREGA: Los términos indicados para la entrega no resultan obligativos sino que están sometidos a las posibilidades de fabricación o a fuerzas mayores (movimientos sindicales, averías de las maquinarias, entrega retrasada por parte de los proveedores, condiciones generales por las que las materias primas resultan imposibles de hallar, incendios, inundaciones o otras fuerzas mayores). Un retraso eventual no puede resultar por parte del comprador en cancelación del pedido ni en pretensión de indemnización. 3) ENVIO: La mercancía viaja por cuenta y riesgo del remitente aun si su precio está fijado franco domicilio del comprador. No se responde de algún daño debido a falta de peso o a averías de viaje ya que por eso resulta responsable solamente y exclusivamente el transportista al que el destinatario debe rápidamente elevar reserva antes de retirar la mercancía y de eso dar comunicación por escrito también al cesionario. Transcurridos 8 días de la data de recepción de la mercancía no se admiten más reclamaciones. 4) PRECIOS: Los precios se entienden libres de gravámenes fiscales y pueden variarse sin previo aviso. 5) RESERVA DE PROPIEDAD: La propiedad de los bienes entregados es del fabricante y pasa al cliente sólo después del pago integral del precio, de los intereses y de los gastos debidos. En caso de incumplimiento la mercancía será, sobre expreso pedido del fabricante, rápidamente devuelta a los depósitos del fabricante indicados puerto franco. El fabricante se reserva el derecho de adeudar al cliente los gastos soportados para la regeneración y renovación del material devuelto. 6) PAGOS: Los pagos deben efectuarse al vencimiento y según las modalidades establecidas, a nuestra sede. No se reconocen pagos efectuados a agentes, representantes o otras personas aun si por medio de efectos, salvo expresa autorización del fabricante por escrito. En caso de pago dilacionado, la falta de pago aun de una rata solamente permite al fabricante de exigir el saldo inmediato del crédito residuo añadido de los intereses devengados al tipo medio en vigor en aquel período. 7) ACCION PROHIBIDA: El cliente no puede por ninguna razón retrasar o suspender los pagos debidos a cualquier título, aun si hubieran reclamaciones o contestaciones, ni puede entablar o continuar acciones judiciales de cualquier tipo si antes no haya tomado medidas para el pago dentro de los términos y según las modalidades establecidas. 8) CARACTERISTICAS TECNICAS: Los datos y las características citadas en todas las publicaciones oficiales del fabricante, se refieren a valores nominales indicativos. Para responder a específicas necesidades y bajo explícita demanda, el fabricante dispone de fichas técnicas detalladas donde se pueden deducir los criterios de aceptación interna del producto. El fabricante se reserva el derecho de aportar cualquier modificación sin previo aviso: por lo tanto pesos, medidas, prestaciones y demás informaciones no son vinculantes sino que indicativos. 9) GARANTIA: El fabricante presta las garantías según las leyes. La garantía cubre cada defecto de fabricación sólo en el caso de material fabricado por el fabricante y se limita además a la reparación o al reemplazo de la electrobomba o de la partes consideradas defectuosas en los establecimientos del fabricante o en establecimientos autorizados por el fabricante. En ningún caso la garantía incluye la posibilidad de pedir compensación y se rehusa cada responsabilidad resultante en daños materiales y corporales que fueran causados por máquinas del fabricante, ya sea directamente, ya indirectamente. La garantía decae: - Si la máquina es objeto de reparación, desmontaje o perjuicio por parte de personal no autorizado por el fabricante. - Si el daño trae origen en errores de conexión eléctrica o hidráulica, en la falta de protección o en protección no adecuada. - Si la instalación de la máquina no se realiza correctamente. - Si la máquina está sobrecargada más allá de los límites nominales. - Si los materiales resultan dañados por contacto con líquidos abrasivos o corrosivos, de todas maneras no compatibles con los materiales empleados en la construcción de las bombas. - Si los materiales resultan dañados por causa de desgaste natural. La máquina defectuosa será enviada puerto franco a los establecimientos del fabricante. El fabricante se reserva el juicio absoluto sobre la causa del defecto y la posibilidad de que tal defecto pueda incluirse en los casos previstos en la garantía. Una vez reparada, la máquina será devuelta porte debido al cliente. 10) TRIBUNAL COMPETENTE: Para eventuales controversias será competente el tribunal de Verona aun si el pago se ha realizado por medio letra. 11) REFERENCIA A OTRAS NORMAS: Por lo que no se haya establecido en los puntos precedentes, valen las disposiciones legales y las normas usuales y habituales relativas al lugar donde se halla la sede del fabricante y vigentes en materia.

El fabricante non se responsabiliza por errores / omisiones y se reserva el derecho de modificaciones sin previo aviso.



ANNEX II

«The efficiency of a pump with a trimmed impeller is usually lower than that of a pump with the full impeller diameter. The trimming of the impeller will adapt the pump to a fixed duty point, leading to reduced energy consumption. The minimum efficiency index (MEI) is based on the full impeller diameter».

«The operation of this water pump with variable duty points may be more efficient and economic when controlled, for example, by the use of a variable speed drive that matches the pump duty to the system».

Information on benchmark efficiency is available at:
www.europump.org/efficiencycharts.

 **DIARIO OFICIAL DE LA UNIÓN EUROPEA**

Reglamento (UE) no 547/2012

ANEXO II

«La eficiencia de una bomba con un impulsor ajustado suele ser inferior a la de una bomba con el impulsor de diámetro completo. El ajuste del impulsor adapta la bomba a un punto de trabajo fijado, que da lugar a un menor consumo energético. El índice de eficiencia mínima (MEI) se basa en el impulsor de diámetro completo».

«El funcionamiento de esta bomba hidráulica con puntos de trabajo variables puede resultar más eficiente y económico si se controla, por ejemplo, mediante el uso de un mando de regulación de velocidad que ajuste el trabajo de la bomba al sistema».

La información sobre los criterios de referencia de la eficiencia puede consultarse en:
www.europump.org/efficiencycharts.

SWIMMING POOL

Catalogue 2021



COMPANY WITH QUALITY, ENVIRONMENT, HEALTH
AND SAFETY MANAGEMENT CERTIFIED SYSTEMS

ISO 9001: Certificate No. 50 100 3634
ISO 14001: Certificate No. 50 100 12552
ISO 45001: Certificate No. 50 100 14960



PENTAX s.p.a.

Viale dell'Industria, 1

37040 Veronella (VR) - Italia

Tel. +39 0442 489500 - Fax +39 0442 489510

www.pentax-pumps.it

com@pentax-pumps.it